BRAUN

No touch + touch
Thermometer



BNT300

GB English 2
DE Deutsch 11
ES Español 21
FR Français 31
GR Ελλhnika 41
IT Italiano 51
NL Nederlands 61
PT Português 71
TR Türkçe 81

Certain trademarks used under license from
The Procter & Gamble Company or its affiliates.

Patents: www.kaz.com/patents/braun

Kaz Europe Sàrl
A Helen of Troy Company
Place Chauderon 18
CH-1003 Lausanne
Switzerland

CE 0297

KAZ Hausgeräte GmbH
Kölner Strasse 23
DE-57439 Attendorn - Germany

HOT (UK) LTD
PO Box 5984
Sheffield, S2 9GN - United Kingdom

© 2020, All rights reserved

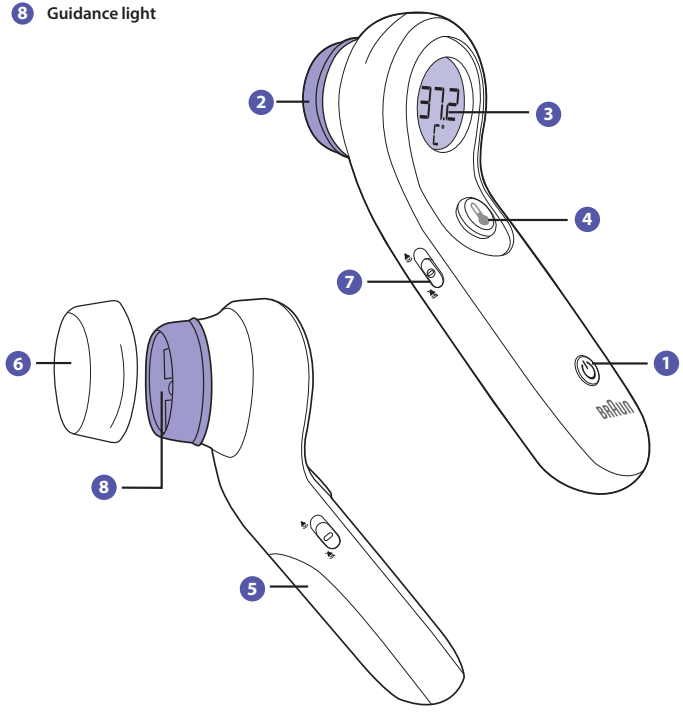
www.braunhealthcare.com/uk_en/

22
PAP
Made and
printed in China

REF BNT300WE
P/N: A004441R2
05AUG20

Product description

1. Power button
2. Scanner
3. LCD display
4. Temperature button
5. Battery cover
6. Protective scanner cap
7. Silent mode switch
8. Guidance light



Thank you for purchasing the Braun No touch + touch thermometer (BNT300). This thermometer is a high-quality product incorporating the latest technology and tested in accordance with international standards. With its unique technology, the product can provide a stable, accurate reading with each measurement. The thermometer performs a self-test every time it is switched on to always guarantee the accuracy of measurements.

Please read these instructions carefully before using this product and keep the instructions and the thermometer in a safe place.

Intended use and contraindications

This No touch + touch thermometer is an handheld, battery-powered, infrared thermometer intended for the intermittent measurement of human body temperature in a home-use environment on people of all ages, except pre-term and small-for-gestational-age babies, using the center of the forehead as the measurement site.

These thermometers are not intended for clinical use in a professional environment and are for home usage only. This thermometer is not intended to interpret hypothermic temperatures.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

Keep out of reach of children under 12 years.

Never use the thermometer for purposes other than those it has been intended for. Please follow the general safety precautions when using on children.

Never immerse the thermometer into water or other liquids (not waterproof). For cleaning and disinfecting please follow the instructions in the "Care and cleaning" section.

Do not store this thermometer in temperature extremes below -25 °C or over 55 °C (below -13 °F or over 131 °F) or in excessive humidity (above 95% non-condensing relative humidity).

If thermometer is stored in a location that is cooler or warmer than where it is being used, let it sit in the patient's room for 10 minutes before taking the measurement.

Do not use the thermometer if there are signs of damage on the scanner or on the thermometer itself. If damaged, do not attempt to repair the product.

Never scratch the sensor with a sharp object when cleaning.

This thermometer consists of high-quality precision parts. Do not drop the instrument. Protect it from severe impact and shock. Do not twist the instrument or the measuring sensor.

This thermometer is intended for household use only.

Use of this thermometer is not intended as a substitute for consultation with your doctor.

Temperature elevation may signal a serious illness, especially in neonates and infants, or in adults who are old, frail, or have a weakened immune system. Please seek professional advice immediately when there is a temperature elevation and if you are taking temperature on:

- Neonates and infants under 3 months (Consult your doctor immediately if the temperature exceeds 37.4 °C [99.4 °F])
- Patients over 60 years of age (Fever may be blunted or absent in older patients)
- Patients having diabetes mellitus or a weakened immune system (e.g., HIV positive, cancer chemotherapy, chronic steroid treatment, splenectomy)
- Patients who are bedridden (e.g., nursing home patient, stroke, chronic illness, recovering from surgery)
- A transplant patient (e.g., liver, heart, lung, kidney).

Do not allow children to take their temperatures unattended.

Please consult your doctor if you see symptoms such as unexplained irritability, vomiting, diarrhea, dehydration, changes in appetite or activity, seizure, muscle pain, shivering, stiff neck, pain when urinating, etc., even in the absence of fever.

Even in the absence of fever, those who exhibit a normal temperature may still need to receive medical attention. People who are on antibiotics, analgesics, or antipyretics should not be assessed solely on temperature readings to determine the severity of their illness.

Do not modify this equipment without the authorization of the manufacturer.

Why Braun No touch + touch thermometer?

Measurement in under 2 seconds
The innovative infrared technology allows measurement of touch temperature in under 2 seconds whether you use the touch or no touch option.



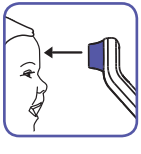
Accurate and reliable
Due to the unique patented technology, the No touch + touch thermometer captures the heat naturally given off by the forehead to calculate body temperature value. Get the same professional accuracy whether touching your child's forehead or holding up to 2.5 cm away.



Easy to use
The No touch + touch thermometer is non-invasive. A measurement can be taken even while a child is sleeping.

The No touch + touch thermometer is less threatening to a child than a rectal thermometer and easier to use than other methods.

Safe and hygienic
No-touch option helps minimize spreading of germs. Safe for use on children and adults.



How does Braun No touch + touch work?

The Braun No touch + touch thermometer measures infrared energy radiated from the skin at the center of the forehead area. This captured energy is collected through the sensor and converted to an oral equivalent temperature value.

The No touch + touch thermometer has been clinically tested and proven to be safe and accurate when used in accordance with its operating instruction manual.

Fever guidance feature

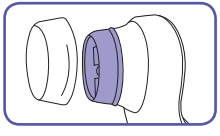
Fever guidance helps you to better understand the meaning of your child's temperature with the color indicated on the display. The screen displays green if no fever, yellow for fever and a red alert for a possibly high fever. 10 audible beeps indicate temperatures above 37.4 °C (99.4 °F) to alert the user that the patient may have a fever.

Color range	Reading	Meaning
Green	≥ 35.8 – ≤ 37.4 °C (≥ 96.4 – ≤ 99.4 °F)	Normal
Yellow	> 37.4 – ≤ 38.5 °C (> 99.4 – ≤ 101.3 °F)	Fever
Red	> 38.5 °C (> 101.3 °F)	High fever

NOTE: Backlight remains OFF when below temperature readings are registered:
34.0 ≤ T < 35.8 °C (93.2 ≤ T < 96.4 °F)

How to use your Braun No touch + touch

1. Remove cap



2 Power on

Press and release the power button once. Backlight will come on and the start-up sequence begins.

NOTE: Make sure to remove the protective scanner cap before taking a measurement.



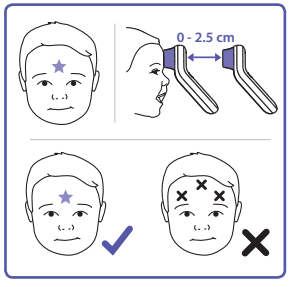
When the thermometer is ready and correctly positioned, a horizontal line of dashes ("---") will appear on the screen.

3. Position

Position thermometer on or up to 2.5 cm away from the center of the forehead, just between the eyebrows.

For No touch readings, the yellow guidance light will show you where you are aiming. If the eyebrow area is covered with hair, sweat or dirt, please clean the area beforehand to improve the reading accuracy. It is important to hold the thermometer and the forehead steady during measurement. Movement will impact the temperature reading.

Temperature results may vary if positioned in the wrong location

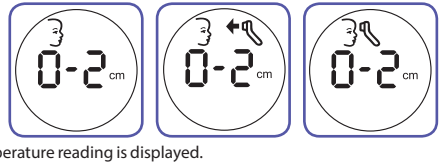


4. Take temperature

Press the temperature button (you can press and hold the button or press and release it). When the thermometer is placed correctly, the screen displays a dashed line animation while it takes a reading. After the animation sequence (under 2 seconds), the display shows the temperature reading. The appropriate fever light color is displayed on screen and the confirmation beep is heard.

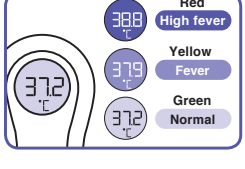


If the thermometer is positioned too far away from the forehead, it will prompt you to move the thermometer closer by displaying diagram and "0-2 cm". Slowly move the thermometer toward the forehead until the horizontal line animation starts and the temperature reading is displayed.



5. Read temperature

Remove the thermometer and read the temperature. For low (no backlight) and normal (green backlight) temperature range, you will hear a single long beep for 2 seconds. For fever (yellow backlight) and possible high fever (red backlight) temperature range, you will hear 10 short beeps.



To repeat
Go to step 3.

6. To turn off

Press the power button to turn off. Device will also shut off automatically after 60 seconds of no use.

Temperature-taking hints

It is important to know each individual's normal temperature when they are well. This is the only way to accurately diagnose a fever. Take multiple readings when healthy to determine normal temperature.

A child's normal temperature can be as high as 37.7 °C (99.9 °F) or as low as 36.1 °C (97.0 °F). Be sure to note this unit reads 0.5 °C (0.9 °F) lower than a rectal digital measurement.

Patient must be inside for 30 minutes before taking a measurement.

Note: Patient and the thermometer should be in the same ambient temperature for at least 10 minutes.

Always hold the thermometer and the forehead steady when taking a reading. Do not move the thermometer until you hear the final beep. Don't take a measurement while or immediately after nursing a baby.

Patients should not drink, eat, or be physically active before/while taking the measurement. Remove hats and wait 10 minutes before taking a measurement.

Before taking a measurement, remove dirt or hair from the forehead area. Wait 10 minutes after cleaning before taking measurement.

Always take the temperature exactly as directed. Temperature results may vary if positioned in the wrong location.

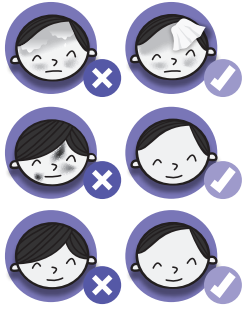
For patients measuring their own temperature, it is recommended to use the "touch" option instead of "no touch."

In the following situations it is recommended that three temperatures in the same location be taken and the highest one taken as the reading:

- Newborn infants in the first 100 days.
- Children under three years of age with a compromised immune system and for whom the presence or absence of fever is critical.
- When the user is learning how to use the thermometer for the first time until he/she has familiarized himself/herself with the instrument and obtains consistent readings.

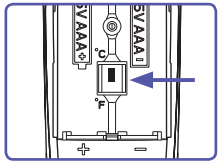
General precautions:

- Remove any sweat prior to measuring with a dry cloth.
- Avoid any cooling or warming cloths on the forehead for at least 30 minutes prior to measurement.
- Do not take temperature measurements over scar tissue, open sores or abrasions.
- Keep the measurement sensor and lens clean. Avoid directly touching the sensor or lens.
- Always store the thermometer with the protective cap in place to prevent dirt and scratches from damaging the device.
- Make sure to remove the protective cap before taking a measurement and to put the cap back on after using the thermometer.



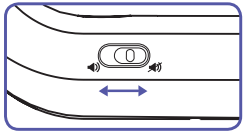
Changing the temperature scale

1. Open battery compartment and remove the batteries.
2. °C / °F switch is accessible in the center of the battery compartment.
3. Slide switch to °C or °F to set preferred temperature scale.
4. Replace the batteries and close the battery door.



Changing the sound mode

The Braun No touch + touch thermometer allows you to silence the beeps on the thermometer to avoid waking a sleeping child. To activate the silence feature, slide the switch to the silent mode position and take a temperature reading. An icon will appear on the screen to indicate that the thermometer is in silent mode.



Calibration

This product has been calibrated at the time of manufacture. If used according to the use instructions, periodic calibration is not required. This device is not intended as a substitute for regular check-ups by your doctor, please consult your doctor if you have any doubt about the temperature reading.

Inquiry

In Europe, any serious incident (e.g. death, life-threatening injury, surgical intervention, ...) that has occured in relation to this thermometer should be reported to Kaz Europe (see Helen of Troy Consumer Service Numbers) and to the competent authority of your member state.

REF, LOT and Serial numbers of your product must be provided as they are essential to record and follow up your inquiry or claim. The LOT and Serial numbers are located in the battery compartment. The production date is given by the LOT number and can be deciphered as explained below:

The first 3 numeric digits in the LOT number represent the day of the year of manufacture. The next 2 numeric digits represent the last two numbers of the calendar year of manufacture and the letter(s) at the end designates the production site. (E.g.: LOT No.: 12313tav this product was made on the day 123, year 2013 at production site "tav".)

Guarantee

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making any claim within the relevant guarantee period. Any claim under the guarantee will not be valid without a proof of purchase.

Your device is guaranteed for Two Years (2 Years) from date of purchase.

This guarantee covers defects in materials or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be replaced free of charge.

The guarantee DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The guarantee becomes void if the device is opened, tampered with, or used with non-Braun branded parts or accessories, or if repairs are undertaken by unauthorized persons.

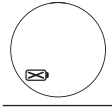
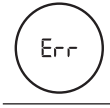
Accessories and consumables are excluded from any warranty.

For support requests, please visit www.braunhealthcare.com/uk_en/ or find contact information at the end of this owner's manual.

This Guarantee is applicable to Europe, Russia, Middle East and Africa only.

UK Only: This does not affect your consumer statutory rights.

Errors and troubleshooting

Error message	Situation	Solution
	When 20% of battery life is left, the display flashes the low battery warning symbol; however, the device can still work until the battery life has 0% left.	Replace batteries.
	If the steady battery icon is the only symbol shown on the display, the device cannot work. The battery should be replaced immediately.	Replace batteries.
	This message displays when the measured temperature is lower than 34°C (93.2 °F) or higher than 43 °C (109.4 °F) or when the room temperature is outside the operating range of 15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F).	Re-measure the temperature, carefully following the instructions in "How to use" section.
	Blank display. Thermometer does not have power.	Please check if the batteries have been loaded correctly. Also check polarity (<+> and <–>) of batteries. Contact Consumer Services if thermometer still does not function.
	System error (All icons display or display is blank)	Reset the thermometer by removing the batteries and putting them back in. Batteries may need to be replaced with new batteries. If error persists, contact Customer Service.

Care and cleaning

Use an alcohol swab or cotton swab moistened with alcohol (70% isopropyl) to clean the thermometer casing and the measuring scanner area. Ensure that no liquid enters the interior of the thermometer. Never use abrasive cleaning agents, thinners or benzene for cleaning and never immerse the instrument in water or other cleaning liquids. Wait 10 minutes after cleaning before taking a temperature measurement. Make sure to replace the protective cap after use to prevent scratches or damage from occurring to the thermometer.

Never insert a sharp object into the scanner area or any other open surface on the thermometer.

Replacing the batteries

The No touch + touch thermometer comes with 2 AAA batteries. Replace with 2 new AAA batteries when the flashing battery symbol appears on the LCD display. To change the batteries, slide open the battery cover and remove batteries. Replace the batteries being sure to align properly as indicated inside the battery compartment. Remove the battery from the product if it is not required for extended periods of time in order to avoid damage to the thermometer resulting from a leaking battery.



To protect the environment, dispose of empty batteries at appropriate collection sites according to national or local regulations.

Product specifications

Type:	No touch + touch thermometer (BNT300)
Measuring range:	34 °C – 43 °C (93.2 °F – 109.4 °F)
Resolution:	0.1 °C (0.1 °F)
Laboratory Accuracy:	±0.2 °C for the range 35 °C – 42 °C (±0.4 °F for 95 °F – 107.6 °F) ±0.3 °C (outside this temperature range) (Ambient Temperature: 15 °C to 40 °C (59 °F to 104 °F))
Display:	Liquid Crystal Display, 4 digits plus special icons
Acoustic:	Audio: Normal temp range = single long beep for 2 sec duration Fever = Red or Yellow temp range: 10 short beeps
Operating temperature:	15 °C – 40 °C (59 °F to 104 °F)
Automatic Switch-off:	Approx. 60 seconds after last measurement has been taken
Weight:	101 g ± 10 g (with batteries), 80 g ± 10 g (w/o batteries)
Long term storage ranges	
Storage/transport temperature:	-25 °C to 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Humidity:	15–95% non-condensing
Battery:	(2) AAA Batteries - 2 yrs and 500 readings
Pressure:	700-1060 hPA (0,7-1,06 atm)

The No touch + touch thermometer measures infrared energy radiated from the skin at the center of the forehead. This captured energy is collected through the lens and converted to an oral equivalent value.

Clinical accuracy and procedures are available upon request.

This medical device carries the CE mark and is manufactured in conformity with RoHS Directive 2011/65/EU and other applicable directive and/or regulations as specified in the EU Declaration of Conformity. This infrared thermometer meets requirements established in ASTM Standard E 1965-98 for the thermometer system. Full responsibility for the conformance of the product to the standard is assumed by Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Switzerland.

ASTM laboratory accuracy requirements in the display range of 37 to 39°C (98 to 102°F) for IR thermometers is ±0.2°C (±0.4°F), whereas for mercury-in-glass and electronic thermometers, the requirement per ASTM Standards E667-86 and E1112-86 is ±0.1°C (±0.2°F).


Equipment with type BF applied parts

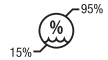

See Instruction for use



Operating temperature



Storage temperature



Operating and storage humidity


Caution



Batch code



Serial number



Catalogue number



Medical device


Manufacturer


Date of manufacture



Authorized representative in the European Community

Internally Powered Equipment

Continuous Operation

IP22: Protected against solid foreign objects of 12.5 mm diameter and greater. Protected against vertically falling water drops when the device is tilted up to 15 degrees.

MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT needs special precautions regarding EMC. NOTE: Do not use this device in the presence of electromagnetic or other interference outside the normal range specified in EN 60601-1-2. For detailed description of EMC requirements please please visit website (Support / Document center) or contact service center. Portable and mobile RF communications equipment can affect MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT.


Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at your local retailer or at appropriate collection points provided in your country.

Vielen Dank, dass Sie das Braun No touch + touch thermometer (BNT300) gekauft haben. Das Thermometer ist ein qualitativ hochwertiges Produkt mit modernster Technik, das nach internationalen Standards getestet wurde. Durch seine einzigartige Technik bietet das Produkt bei jeder Messung stabile, präzise Messwerte. Das Thermometer führt jedes Mal, nachdem es eingeschaltet worden ist, einen Selbsttest durch, um die Genauigkeit der Messungen immer garantieren zu können.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und bewahren Sie die Anleitung und das Thermometer an einem sicheren Ort auf.

Vorgesehener Verwendungszweck und Gegenanzeigen

Dieses No touch + touch Thermometer ist ein batteriebetriebenes Infrarot-Thermometer, mit dem zu Hause periodische Messungen der menschlichen Körpertemperatur von Personen aller Altersgruppen (mit Ausnahme von zu früh geborenen Babys und Babys, die zu klein für ihr Gestationsalter waren) durchgeführt werden können, indem das Thermometer mittig an die Stirn gehalten wird.

Diese Thermometer sind nicht für die klinische Verwendung in einer professionellen Umgebung, sondern nur für die Verwendung zu Hause gedacht. Darüber hinaus sind sie nicht für hypothermische Temperaturmessungen geeignet.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Für Kinder unter 12 Jahren unzugänglich aufbewahren.

Verwenden Sie das Thermometer niemals für andere Zwecke als jene, für die es bestimmt ist. Bitte beachten Sie bei der Anwendung bei Kindern die allgemeinen Vorsichtsmaßnahmen.

Das Thermometer darf nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden (nicht wasserdicht). Zur Reinigung und Desinfektion befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt "Pflege und Reinigung".

Dieses Thermometer darf nicht unter extremen Temperaturen unter -25 °C oder über 55 °C (unter -13 °F oder über 131 °F) oder bei übermäßiger Luftfeuchtigkeit (über 95 % relative Feuchtigkeit, nicht kondensierend) aufbewahrt werden.

Wenn das Thermometer bei niedrigeren oder höheren Temperaturen als am späteren Einsatzort aufbewahrt wird, 10 Minuten vor der Messung in das Patientenzimmer legen.

Verwenden Sie das Thermometer nicht, wenn es Schäden am Scanner oder am Thermometer selbst aufweist. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu reparieren, wenn es beschädigt ist.

Achten Sie darauf, den Sensor beim Reinigen nicht mit scharfen Objekten zu verkratzen.

Dieses Thermometer besteht aus Präzisionsteilen höchster Qualität. Instrument nicht fallen lassen. Vor starken Stößen und Erschütterungen schützen. Instrument oder Mess-Sensor nicht verdrehen.

Dieses Thermometer ist nur zur Verwendung in häuslicher Umgebung bestimmt.

Die Verwendung dieses Thermometers kann keine Rücksprache mit Ihrem Arzt ersetzen.

Eine erhöhte Temperatur kann auf eine schwere Krankheit hinweisen, vor allem bei Neugeborenen und Kleinkindern, aber auch bei Erwachsenen, die älter oder gebrechlich sind oder ein geschwächtes Immunsystem haben. Holen Sie bitte unverzüglich fachlichen Rat ein, wenn die Temperatur erhöht ist bei:

- Neugeborenen und Kleinkindern unter 3 Monaten (wenden Sie sich bei einer Temperatur über 37,4 °C [99,4 °F] sofort an Ihren Arzt)

- Patienten über 60 Jahre (bei älteren Patienten kann Fieber verschleiert oder nicht vorhanden sein)
- Patienten mit Diabetes mellitus oder einem geschwächten Immunsystem (z.B. HIV-positiv, Krebs-Chemotherapie, chronische Steroidbehandlung, Entfernung der Milz)
- Bettlägerigen Patienten (z.B. Patienten in Pflegeheimen, nach Schlaganfall, mit chronischen Krankheiten, nach einem chirurgischen Eingriff)
- Einem Transplantationspatienten (z.B. Leber, Herz, Lunge, Niere).

Kinder sollten ihre Körpertemperatur nicht unbeaufsichtigt messen.

Wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt, wenn Sie folgende Symptome bemerken: unerklärliche Reizbarkeit, Erbrechen, Durchfall, Dehydrierung, Veränderungen im Appetit oder in den Aktivitäten, Krampfanfall, Muskelschmerzen, Zittern, Nackensteife, Schmerzen beim Wasserlassen usw., auch wenn kein Fieber vorliegt.

Selbst wenn kein Fieber gemessen wurde, kann auch bei einer normalen Temperatur bei diesem Personenkreis ärztlicher Rat notwendig sein. Bei Personen, die Antibiotika, Analgetika oder fiebersenkende Mittel erhalten, sollte der Schweregrad ihrer Erkrankung nicht ausschließlich anhand der Temperaturwerte beurteilt werden.

Das Gerät darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht modifiziert werden.

Produktbeschreibung (siehe Seite 1)

1. **Ein/Aus-Taste**
2. **Scanner**
3. **LCD-Anzeige**
4. **Temperaturtaste**
5. **Batteriefachdeckel**
6. **Scanner-Schutzkappe**
7. **Stumm-Schalter**
8. **Positionierungslicht**

Warum Braun No touch + touch thermometer?

Messung in weniger als 2 Sekunden

Die innovative Infrarot-Technik ermöglicht die Messung der Stirntemperatur in weniger als 2 Sekunden, unabhängig davon, ob Sie die berührungsfreie Option oder die Option mit Berührung verwenden.



Genau und zuverlässig

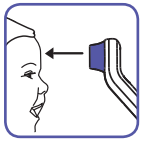
Durch die einzigartige, patentierte Technologie misst das No touch + touch thermometer die Wärme, die von der Stirn abgegeben wird, und berechnet daraus die Körpertemperatur. Sie erhalten die gleiche professionelle Genauigkeit, unabhängig davon, ob das Thermometer die Stirn Ihres Kindes berührt oder bis zu 2.5 cm davon entfernt ist.



Einfach anzuwenden

Das No touch + touch thermometer ist nicht invasiv. Eine Messung kann auch bei schlafenden Kindern durchgeführt werden.

Das No touch + touch thermometer ist für ein Kind weniger bedrohlich als ein rektales Thermometer, außerdem ist die Handhabung einfacher als bei anderen Methoden.



Sicher und hygienisch

Die berührungsfreie Option minimiert die Verbreitung von Keimen. Sicher für Kinder und Erwachsene.

Wie funktioniert das Braun No touch + touch thermometer?

Das Braun No touch + touch Thermometer misst die von der Haut im Zentrum der Stirn abgestrahlte Infrarotenergie. Die so erfasste Energie wird mittels des Sensors gesammelt und in einen äquivalenten oralen Temperaturwert umgewandelt.

Das No touch + touch thermometer wurde klinisch getestet und ist, wenn es gemäß der Gebrauchsanleitung verwendet wird, nachweislich sicher und präzise.

Fieber-Beurteilungsfunktion

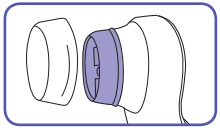
Die Fieber-Beurteilungsfunktion mit der Farbanzeige auf dem Display hilft Ihnen, die Temperatur Ihres Kindes besser beurteilen zu können. Ist die Anzeige grün, bedeutet dies kein Fieber, gelb bedeutet Fieber und rot bedeutet mögliches hohes Fieber. 10 Signaltöne zeigen Temperaturen über 37,4 °C (99,4 °F) an, um den Benutzer darauf hinzuweisen, dass der Patient Fieber haben könnte.

Farbbereich	Messung	Bedeutung
Grün	≥ 35,8 – ≤ 37,4 °C (≥ 96,4 – ≤ 99,4 °F)	Normal
Gelb	> 37,4 – ≤ 38,5 °C (> 99,4 – ≤ 101,3 °F)	Fieber
Rot	> 38,5 °C (> 101,3 °F)	Hohes Fieber

HINWEIS: Die Hintergrundbeleuchtung bleibt AUS, wenn folgende Temperaturen gemessen werden: 34,0 ≤ T < 35,8 °C (93,2 ≤ T < 96,4 °F)

So verwenden Sie Ihr Braun No touch + touch thermometer

1. **Kappe abnehmen**



2 Einschalten

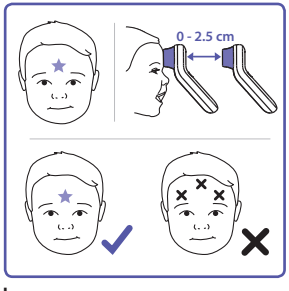


Die Einschalttaste drücken und loslassen. Die Hintergrundbeleuchtung erscheint und die Start-Sequenz beginnt.

HINWEIS: Achten Sie darauf, die Scanner-Schutzkappe zu entfernen, bevor Sie eine Messung beginnen.

Wenn das Thermometer bereit und richtig positioniert ist, erscheint auf dem Bildschirm eine gestrichelte horizontale Linie ("---").

3. Positionierung



Positionieren Sie das Thermometer auf oder im Abstand von bis zu 2.5 cm von der Stirn entfernt, etwa in der Mitte zwischen den Augenbrauen.

Zum berührungsfreien Messen zeigt das gelbe Positionierungslicht an, wo gemessen wird. Wenn der Augenbrauen-Bereich mit Haaren, Schweiß und Schmutz bedeckt ist, sollte er vor der Messung gereinigt werden, um die Genauigkeit der Messung zu verbessern. Thermometer und Stirn müssen während der Messung ruhig gehalten werden. Bei Bewegung wird die Temperaturmessung beeinträchtigt.

Temperaturergebnisse können variieren, wenn das Thermometer an der falschen Stelle positioniert wird.

4. Temperatur messen

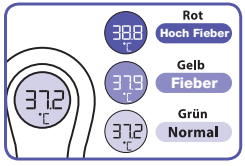


Betätigen Sie die Temperatur-Taste (Sie können sie drücken und halten oder drücken und loslassen). Wenn das Thermometer richtig platziert ist, wird auf dem Display eine animierte gestrichelte Linie angezeigt, während die Messung stattfindet. Nach der Animationssequenz (unter 2 Sekunden) wird die Temperatur auf dem Display angezeigt. Auf dem Display wird die Farbe des entsprechenden Fieber-Status angezeigt und es ertönt ein Bestätigungssignal.



Wenn das Thermometer zu weit von der Stirn entfernt positioniert ist, werden Sie aufgefordert, das Thermometer näher an die Stirn heranzuführen, indem ein Diagramm und "0-2 cm" angezeigt werden. Führen Sie das Thermometer langsam in Richtung Stirn, bis die Linienanimation beginnt und der Temperaturmesswert angezeigt wird.

5. Temperatur ablesen



Entfernen Sie das Thermometer und lesen Sie die Temperatur ab. Im niedrigen (keine Hintergrundbeleuchtung) und akzeptablen (grüne Hintergrundbeleuchtung) Temperaturbereich ertönt ein einzelner 2 Sekunden langer Signalton. Bei erhöhter Temperatur (gelbe Hintergrundbeleuchtung) und möglichem hohen Fieber (rote Hintergrundbeleuchtung) ertönen 10 kurze Signaltöne.

Messung wiederholen
Fahren Sie mit Schritt 3 fort.

6. Ausschalten

Drücken Sie den Netzschalter, um das Thermometer auszuschalten. Das Gerät schaltet automatisch ab, wenn es 60 Sekunden nicht benutzt wird.

Hinweise zur Temperaturmessung

Es ist wichtig, von jeder Person die Normaltemperatur im gesunden Zustand zu kennen. Dies ist absolut notwendig, um Fieber genau diagnostizieren zu können. Führen Sie im gesunden Zustand mehrere Messungen durch, um die normale Temperatur zu bestimmen.

Die normale Temperatur eines Kindes kann bis zu 37,7 °C (99,9 °F) oder nur 36,1 °C (97,0 °F) betragen. Beachten Sie unbedingt, dass dieses Thermometer um 0,5 °C (0,9 °F) niedrigere Werte misst als bei einer rektalen digitalen Messung.

Der Patient muss vor der Messung 30 Minuten im Haus sein.

Hinweis: Patient und Thermometer sollten sich mindestens 10 Minuten in der gleichen Umgebungstemperatur befinden.

Halten Sie beim Temperaturmessen Stirn und Thermometer ruhig. Bewegen Sie das Thermometer erst, wenn der abschließende Signalton ertönt. Nehmen Sie keine Temperaturmessung vor, während Sie ein Baby stillen oder unmittelbar danach.

Die Patienten sollten vor/während der Messung nicht trinken, essen oder körperlich aktiv sein. Nehmen Sie die Kopfbedeckung ab, und warten Sie 10 Minuten, bevor Sie mit der Messung beginnen.

Vor einer Messung müssen Schmutz und Haare aus dem Stirnbereich entfernt werden. Warten Sie nach der Reinigung 10 Minuten, bevor Sie mit der Messung beginnen.

Messen Sie die Temperatur exakt nach Vorgabe. Die Temperaturwerte können variieren, wenn die Messung an der falschen Stelle vorgenommen wurde.

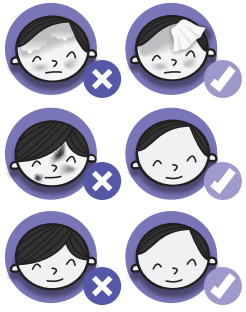
Bei Patienten, die die Temperatur selbst messen, wird die Option „Berührung" anstatt „Berührungsfrei" empfohlen.

In den folgenden Situationen empfiehlt es sich, drei Temperaturmessungen an der gleichen Stelle durchzuführen und den höchsten Wert als Messwert zu nehmen::

- Neugeborene in den ersten 100 Tagen.

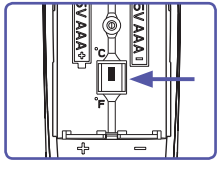
- Kinder unter 3 Jahren mit einem geschwächten Immunsystem und bei denen es von kritischer Bedeutung ist, ob sie Fieber haben oder nicht.
- Wenn der Benutzer das Thermometer zum ersten Mal verwendet, bis er/sie sich mit dem Gerät vertraut gemacht hat und stabile Messwerte erhält.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen:



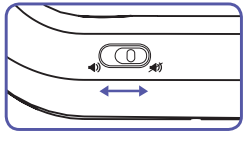
- Entfernen Sie vor der Messung eventuell vorhandenen Schweiß mit einem trockenen Tuch.
- Vermeiden Sie für mindestens 30 Minuten vor der Messung jegliche kühlenden oder wärmenden Stoffe auf der Stirn.
- Die Temperaturmessungen dürfen nicht über Narbengewebe, offenen Wunden oder Abschürfungen vorgenommen werden.
- Halten Sie den Mess-Sensor und das Objektiv sauber. Vermeiden Sie die direkte Berührung des Sensors oder des Objektivs.
- Bewahren Sie das Thermometer mit aufgesetzter Schutzkappe auf, um zu verhindern, dass das Gerät durch Schmutz und Kratzer beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, die Schutzkappe vor der Messung zu entfernen und nach Gebrauch des Thermometers wieder aufzusetzen.

Temperaturskala ändern



1. Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie die Batterien.
2. Der Schalter zum Umschalten zwischen °C/°F befindet sich in der Mitte des Batteriefachs.
3. Schieben Sie den Schalter auf °C oder °F, um die bevorzugte Temperaturskala einzustellen.
4. Legen Sie die Batterien wieder ein und schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Sound-Modus ändern



Sound-Modus ändern

Am Braun No touch + touch thermometer können Sie die Signaltöne stummschalten, um zu vermeiden, dass Sie ein schlafendes Kind aufwecken. Schieben Sie den Schalter auf die Mute-Position, um die Signaltöne stummzuschalten, wenn Sie eine Temperaturmessung vornehmen. Ein Symbol auf dem Bildschirm zeigt an, dass sich das Thermometer im Mute-Modus befindet.

Kalibrierung

Dieses Produkt wurde zum Zeitpunkt der Herstellung kalibriert. Wenn es gemäß der Gebrauchsanweisung verwendet wird, ist keine regelmäßige Kalibrierung erforderlich. Dieses Gerät ist kein Ersatz für regelmäßige Untersuchungen durch Ihren Arzt. Wenn Sie Zweifel hinsichtlich einer Temperaturmessung haben, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.

Untersuchung

In Europa sollten alle schwerwiegenden Vorfälle (z. B. Tod, lebensbedrohliche Verletzungen, chirurgische Eingriffe usw.), die in Zusammenhang mit diesem Thermometer aufgetreten sind, KAZ Europa (siehe Helen of Troy Kundenservicenummer) und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedsstaats gemeldet werden.

REF-, Chargen- und Seriennummer Ihres Produkts müssen angegeben werden, da sie für die Aufzeichnung und Abwicklung Ihrer Anfrage oder Beanstandung erforderlich sind. Chargen- und Seriennummer befinden sich im Batteriefach. Das Herstellungsdatum wird durch die Chargennummer angegeben und kann, wie unten erläutert, abgeleitet werden:

Die ersten 3 numerischen Ziffern der Chargennummer geben den Tag des Herstellungsjahres an. Die nächsten 2 numerischen Ziffern geben die letzten beiden Zahlen des Kalenderjahres der Herstellung an und der/die Buchstabe(n) am Ende bezeichnen die Fertigungsstätte (z. B. Chargennr. 12313tav: Dieses Produkt wurde am Tag 123 des Jahres 2013 vom Hersteller in der Produktionsstätte "tav" hergestellt).

Garantie

Bitte lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Bewahren Sie als Kaufnachweis bitte Ihre Quittung auf. Wenn Sie während des Garantiezeitraums einen Anspruch geltend machen möchten, müssen Sie immer die Quittung vorlegen. Ohne Kaufnachweis kann kein Garantieanspruch geltend gemacht werden.

Ihr Gerät hat eine Garantie für zwei Jahre (2 Jahre ab dem Kaufdatum).

Diese Garantie deckt Material- oder Verarbeitungsfehler bei normaler Verwendung ab. Fehlerhafte Geräte, die diese Kriterien erfüllen, werden kostenlos ersetzt.

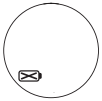
Die Garantie deckt KEINE Fehler oder Schäden aufgrund von Missbrauch oder Nichteinhaltung der Anweisungen ab. Sie wird ungültig, wenn das Gerät geöffnet, manipuliert oder mit Teilen oder Zubehör versehen wird, das nicht von Braun hergestellt wurde, oder wenn Reparaturen von unbefugten Personen vorgenommen werden.

Zubehör und Verbrauchsmaterialien sind von jeglicher Garantie ausgeschlossen.

Für Support-Anfragen besuchen Sie bitte www.braunhealthcare.com/uk_en/. Kontaktinformationen finden Sie am Ende dieser Anleitung.

Diese Garantie gilt nur für Europa, Russland, den Nahen Osten und Afrika.

Fehler und Fehlerbehebung

Fehlermeldung	Situation	Lösung
	Wenn die Lebensdauer der Batterie noch 20 % beträgt, beginnt das Batteriewarn-Symbol auf dem Display zu blinken; das Gerät kann jedoch weiter verwendet werden, bis die Lebensdauer der Batterie auf 0 % abgesunken ist.	Tauschen Sie die Batterien aus.
	Wenn das Batterie-Symbol das einzige Symbol ist, das auf dem Display angezeigt wird, kann das Gerät nicht mehr verwendet werden. Die Batterie sollte sofort ausgewechselt werden.	Tauschen Sie die Batterien aus.
	Diese Meldung wird angezeigt, wenn die gemessene Temperatur niedriger als 34 °C (93,2 °F) oder höher als 43 °C (109,4 °F) ist, oder wenn die Zimmertemperatur außerhalb des Arbeitsbereiches von 15 °C – 40 °C (59 – 104 °F) liegt.	Wiederholen Sie die Temperaturmessung, wie es im Abschnitt "So verwenden Sie…" beschrieben ist.
	Keine Anzeige. Das Thermometer wird nicht mit Strom versorgt.	Bitte überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Überprüfen Sie auch die Polarität (<+> und <–>) der Batterien. Wenn das Thermometer nach wie vor nicht funktioniert, setzen Sie sich mit dem Kundenservice in Verbindung.
	Systemfehler (Alle Symbole erscheinen gleichzeitig oder das Display ist leer)	Setzen Sie das Thermometer zurück, indem Sie die Batterien herausnehmen und wieder einlegen. Möglicherweise müssen Sie neue Batterien einlegen. Sollte der Fehler bestehen bleiben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

Pflege und Reinigung

Verwenden Sie einen Alkoholtupfer oder ein mit Alkohol (70 % Isopropyl) befeuchtetes Wattestäbchen, um das Thermometergehäuse und den Bereich des Messsensors zu reinigen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Thermometers eindringt. Verwenden Sie zum Reinigen niemals Scheuermittel, Verdünner oder Benzol und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Reinigungsflüssigkeiten. Warten Sie nach dem Reinigen 10 Minuten, und nehmen Sie erst dann eine Messung vor. Achten Sie darauf, nach dem Gebrauch die Schutzkappe aufzustecken, damit das Thermometer nicht verkratzt oder beschädigt wird.

Keine spitzen Gegenstände in den Scannerbereich oder andere Öffnungen des Thermometers einführen.

Batterien ersetzen

Das No touch + touch thermometer wird mit 2 AAA-Batterien geliefert. Ersetzen Sie diese durch 2 neue AAA-Batterien, wenn das blinkende Akku-Symbol auf dem LCD-Display erscheint. Um die Batterien zu wechseln, das Batteriefach öffnen und die Batterien entfernen. Ersetzen Sie die Batterien und achten Sie darauf, diese, wie im Batteriefach abgebildet, richtig einzulegen. Nehmen Sie die Batterien aus dem Produkt, wenn es für längere Zeit nicht verwendet wird, um eine Beschädigung des Thermometers durch auslaufende Batterien zu vermeiden.



Um die Umwelt zu schützen, sollten leere Batterien gemäß den nationalen oder lokalen Bestimmungen bei entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.

Produktspezifikationen

Typ:	No touch + touch thermometer (BNT300)
Messbereich:	34 °C – 43 °C (93.2 °F – 109.4 °F)
Auflösung:	0,1 °C (0,1 °F)
Labor-Genauigkeit:	±0,2 °C für den Bereich 35 °C – 42 °C (±0,4 °F für 95 °F – 107,6 °F) ±0,3 °C (außerhalb dieses Temperaturbereichs) (Umgebungstemperatur: 15 °C bis 40 °C (59 °F bis 104 °F))
Display:	LCD-Anzeige, 4-stellig plus spezielle Symbole
Signaltöne:	Audio: Normaler Temperaturbereich = einzelner langer Signalton mit 2 Sekunden Dauer Fieber = roter oder gelber Temperaturbereich: 10 kurze Signaltöne
Betriebstemperatur:	15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Abschaltautomatik:	Ca. 60 Sekunden nach Abschluss der letzten Messung
Gewicht:	101 g ± 10 g (mit Batterien), 80 g ± 10 g (ohne Batterien)
Bereiche für Langzeitlagerung	
Lager- und Transporttemperatur:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Luftfeuchtigkeit:	15–95% nicht kondensierend
Batterie:	(2) AAA-Batterien - 2 Jahre und 500 Messungen
Druck:	700-1060 hPA (0,7-1,06 atm)

Das No touch + touch Thermometer misst die von der Haut im Zentrum der Stirn abgestrahlte Infrarotenergie. Die so erfasste Energie wird mittels der Linse gesammelt und in einen äquivalenten oralen Temperaturwert umgewandelt.

Klinische Genauigkeit und Verfahren sind auf Anfrage verfügbar.

Dieses Medizingerät trägt das CE-Zeichen und wurde in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und anderen geltenden Richtlinien und/oder Verordnungen hergestellt, wie dies in der EU-Konformitätserklärung festgelegt ist. Das Infrarot-Thermometer erfüllt die Anforderungen des ASTM-Standards E 1965-98 für Thermometer. Die volle Verantwortung für die Konformität des Produkts mit dem Standard wird von Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Schweiz, übernommen.

Gemäß ASTM wird bei der Temperaturanzeige von 37° C bis 39° C für Infrarot-Thermometer eine Laborgenauigkeit von ± 0,2°C gefordert, während diese bei Quecksilber- und elektronischen Thermometern gemäß den ASTM-Normen E667-86 und E1112-86 bei ± 0,1° C liegt.


Geräte mit Teilen vom Typ BF

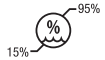

Gebrauchsanleitung beachten



Betriebstemperatur



Lagertemperatur



Feuchtigkeit bei Betrieb und Lagerung


Vorsicht



Chargencode



Seriennummer



Katalognummer



Medizingerät


Hersteller


Datum der Herstellung



Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft

Gerät mit interner Stromversorgung

Dauerbetrieb

IP22: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von 12,5 mm und größer. Schutz vor senkrecht fallendem Tropfwasser, wenn das Gerät um bis zu 15° geneigt ist.

Bei MEDIZINISCHEN ELEKTROGERÄTEN müssen spezielle Vorkehrungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) getroffen werden. HINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Gegenwart elektromagnetischer oder anderer Interferenzen außerhalb des in IEC 60601-1-2 spezifizierten normalen Bereichs. Eine ausführliche Beschreibung der Anforderungen der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit finden Sie auf unserer Website (Support/Dokumentencenter) oder wenden Sie sich an das Servicecenter. Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können MEDIZINISCHE ELEKTROGERÄTE stören.


Bitte das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll geben. Die Entsorgung kann bei Ihrem örtlichen Händler oder über geeignete Sammelstellen erfolgen.

Gracias por adquirir el termómetro Sin contacto + contacto Braun (BNT300). Este termómetro es un producto de alta calidad que incorpora la tecnología más avanzada y que ha sido evaluado de acuerdo con los estándares internacionales. Gracias a su exclusiva tecnología, este producto puede proporcionar una lectura precisa y estable en cada medición. El termómetro realiza una autoevaluación cada vez que se enciende para garantizar la precisión de las mediciones.

Lea estas instrucciones detenidamente antes de usar este producto y consérvelas junto con el producto en un lugar seguro.

Uso previsto y contraindicaciones

Este termómetro con función Sin contacto + contacto es un aparato infrarrojos de mano que funciona con pilas y está destinado a la toma intermitente de la temperatura del cuerpo humano en un entorno de uso doméstico en personas de todas las edades, excepto bebés prematuros y pequeños para la edad gestacional, utilizando el centro de la frente como punto de medición.

Estos termómetros no están destinados a un uso clínico en un entorno profesional y son sólo para uso doméstico. Tampoco están destinados a interpretar temperaturas hipotérmicas.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Mantener fuera del alcance de los niños menores de 12 años.

No utilice nunca el termómetro para fines distintos a aquellos para los que haya sido diseñado. Siga las precauciones generales de seguridad al usar este producto con niños.

No sumerja nunca el termómetro en agua u otros líquidos (no es resistente al agua). Siga las instrucciones de la sección «Cuidado y limpieza» para limpiar y desinfectar el termómetro.

No exponga este termómetro a temperaturas extremas, inferiores a -25 °C o superiores a 55 °C (inferiores a -13 °F o superiores a 131 °F) ni a una humedad excesiva (humedad relativa sin condensación superior al 95 %).

Si el termómetro se almacena en un lugar más fresco o cálido que aquel en el que se vaya a usar, déjelo durante 10 minutos en la misma estancia en la que se encuentre el paciente antes de realizar la medición.

No utilice este termómetro si observa signos de daños en el escáner o en el propio termómetro. En caso de avería, no intente reparar usted mismo el producto.

No rasque nunca el sensor con un objeto afilado cuando lo limpie.

Este termómetro contiene piezas de precisión de alta calidad. No deje que se caiga el instrumento y protéjalo frente a tensiones o golpes fuertes. No retuerza el instrumento ni el sensor de medición.

Este termómetro ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Asimismo, este termómetro no está diseñado como un sustituto de la consulta a su médico.

El aumento de la temperatura puede ser indicativo de una enfermedad grave, especialmente en neonatos y lactantes o en adultos mayores, frágiles o que presentan un sistema inmunitario debilitado. Consulte inmediatamente a un médico en caso de observar un aumento de la temperatura y si le está tomando la temperatura a:

- Neonatos y lactantes de menos de 3 meses (consulte inmediatamente a un médico si la temperatura supera los 37,4 °C [99,4 °F]).

- Pacientes mayores de 60 años de edad (la fiebre puede reducirse o no manifestarse en pacientes ancianos).
- Pacientes con diabetes mellitus o con un sistema inmunitario debilitado (p. ej., VIH positivo, quimioterapia antineoplásica, tratamiento crónico con esteroides o pacientes sometidos a una esplenectomía).
- Pacientes encamados (p. ej., pacientes internados en residencias de ancianos, que hayan sufrido una apoplejía, que presenten una enfermedad crónica o que se estén recuperando de una intervención quirúrgica).
- Pacientes trasplantados (p. ej., de hígado, corazón, pulmón o riñón).

No permita que los niños se midan ellos mismos la temperatura sin supervisión.

Consulte a un médico si observa síntomas como irritabilidad inexplicable, vómitos, diarrea, deshidratación, alteración del apetito o del grado de actividad, convulsiones, dolor muscular, escalofríos, rigidez del cuello, dolor al orinar, etc., incluso en ausencia de fiebre.

El hecho de no presentar fiebre no implica necesariamente que una persona no necesite recibir atención médica. Las personas que están tomando antibióticos, analgésicos o antipiréticos no deben ser evaluadas exclusivamente a partir de la medición de la temperatura para determinar la gravedad de su enfermedad.

No modifique este equipo sin la autorización del fabricante.

Descripción del producto (vea la página 1)

1. **Interruptor de encendido y apagado**
2. **Escáner**
3. **Pantalla LCD**
4. **Botón de medición de la temperatura**
5. **Tapa del compartimento de las pilas**
6. **Tapón protector del escáner**
7. **Interruptor del modo silencioso**
8. **Luz de guía**

¿Por qué usar el termómetro Sin contacto + contacto Braun?

Medición en menos de 2 segundos

La innovadora tecnología de infrarrojos permite medir la temperatura de la frente en menos de 2 segundos independientemente de que utilice la opción con o sin contacto.



Preciso y fiable

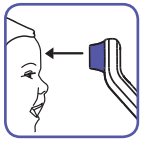
Gracias a su exclusiva tecnología patentada, el termómetro Sin contacto + contacto capta el calor que emite de forma natural la frente para calcular la temperatura corporal. Obtendrá la misma precisión profesional tanto si apoya el equipo sobre la frente del niño como si lo mantiene a una distancia máxima de 2.5 cm.



Fácil de usar

El termómetro Sin contacto + contacto es un dispositivo no invasivo. Puede realizarse una medición incluso mientras el niño está durmiendo.

El termómetro Sin contacto + contacto resulta menos amenazante para un niño que un termómetro rectal y es más fácil de usar que otros métodos.



Seguro e higiénico

La opción de medición sin contacto le ayuda a evitar la extensión de los gérmenes. Uso seguro tanto en niños como en adultos.

¿Cómo funciona el termómetro Braun Sin contacto + contacto?

El termómetro Braun con función Sin contacto + contacto mide la energía infrarroja irradiada desde la piel en el centro de la frente. Esta energía capturada se recopila a través de lentes y se convierte en el valor oral equivalente.

El termómetro Sin contacto + contacto ha sido probado clínicamente y se ha demostrado que resulta seguro y preciso cuando se usa siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones.

Función de guía de la fiebre

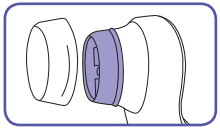
La guía de la fiebre le ayuda a comprender mejor el significado de la temperatura del niño gracias al color mostrado en la pantalla. La pantalla se iluminará de color verde cuando no haya fiebre, en amarillo cuando la temperatura sea elevada y en rojo cuando posiblemente la fiebre sea alta. Se emitirán 10 pitidos con las mediciones superiores a 37,4 °C (99,4 °F) para avisar al usuario de que el paciente puede tener fiebre.

Gama de colores	Lectura	Significado
Verde	≥ 35,8 – ≤ 37,4 °C (≥ 96,4 – ≤ 99,4 °F)	Aceptable
Amarillo	> 37,4 – ≤ 38,5 °C (> 99,4 – ≤ 101,3 °F)	Fiebre
Rojo	> 38,5 °C (> 101,3 °F)	Fiebre alta

NOTA: La retroiluminación se mantiene desactivada cuando se registran los siguientes intervalos de temperatura: 34,0 ≤ T < 35,8 °C (93,2 ≤ T < 96,4 °F)

Cómo usar el termómetro Sin contacto + contacto Braun

1. Retirar la tapa



2 Encendido

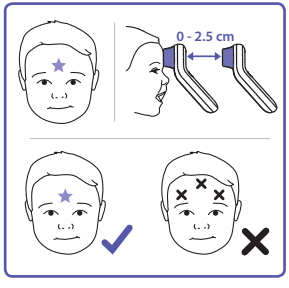


Pulse una vez y suelte el botón de encendido. Se encenderá la retroiluminación una vez que comience la secuencia de encendido.

NOTA: Asegúrese de retirar el tapón protector del escáner antes de realizar una medición.

Cuando el termómetro esté preparado y correctamente colocado, aparecerá una línea horizontal de guiones (---) en la pantalla.

3. Colocación



Coloque el termómetro sobre o a una distancia máxima de 2.5 cm del centro de la frente, justo entre las cejas.

En el caso de la medición sin contacto, la luz de guía amarilla le indicará el punto hacia el que esté apuntando. En caso de que la zona de las cejas esté cubierta de pelo, sudor o suciedad, limpie la zona antes para aumentar la precisión de la lectura. Es importante mantener quietos el termómetro y la frente durante la medición, ya que el movimiento influirá sobre la medición de la temperatura.

Los resultados de la temperatura pueden variar si se coloca en el lugar erróneo

4. Mida la temperatura

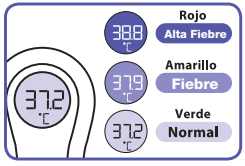


Pulse el botón de medición de la temperatura (puede pulsar una vez o bien mantener el botón pulsado). Si el termómetro está colocado correctamente, las líneas de la pantalla mostrarán una animación mientras se realiza la medición. Tras la secuencia de animación (menos de 2 segundos), se mostrará la temperatura medida en la pantalla. Se mostrará el código de color correspondiente en la pantalla y se escuchará un pitido de confirmación..



En caso de que el termómetro se haya colocado a una distancia excesiva respecto a la frente, se le pedirá que lo acerque mediante el diagrama y la «0-2 cm» en la pantalla. Desplace lentamente el termómetro hacia la frente hasta que comience la animación de la línea horizontal y se muestre la lectura de la temperatura.

5. Lea la temperatura



Retire el termómetro y lea la temperatura. Para los intervalos de temperatura baja (sin retroiluminación) y aceptable (retroiluminación en verde), escuchará un solo pitido continuo durante 2 segundos. Para los intervalos de temperatura elevada (retroiluminación en amarillo) y de posible fiebre alta (retroiluminación en rojo), escuchará 10 pitidos breves.

Para repetir
aya al paso 3.

6. Para apagar

Pulse el botón de encendido y apagado. El dispositivo también se apagará automáticamente si no se usa durante 60 segundos.

Consejos para tomar la temperatura

Es importante conocer la temperatura normal de cada persona en condiciones normales. Esta es la única manera de diagnosticar con precisión una fiebre. Realice varias mediciones cuando esté sano para determinar su temperatura normal.

La temperatura normal de un niño puede ser de hasta un máximo de 37,7 °C (99,9 °F) o un mínimo de 36,1 °C (97,0 °F). Tenga en cuenta que esta unidad tiene una resolución de 0,5 °C (0,9 °F) menos que una medición rectal digital.

Los pacientes deberán haber permanecido en interiores durante un mínimo de 30 minutos antes de la medición.

Nota: Tanto el paciente como el termómetro deben estar a la misma temperatura ambiente durante
10 minutos como mínimo.

Mantenga quietos tanto el termómetro como la frente durante la medición. No mueva el termómetro hasta que escuche el pitido final. No realice una medición durante o inmediatamente después de darle el pecho a un bebé.

Los pacientes no deben beber, comer ni realizar actividades físicas antes o durante la medición. En caso de llevar gorro, deberán quitárselo y esperar 10 minutos antes de realizar la medición.

Limpie la zona o retire el cabello de la frente antes de realizar una medición. Espere 10 minutos tras la limpieza antes de realizar la medición.

Tome siempre la temperatura siguiendo exactamente estas instrucciones. Los resultados de la medición pueden variar si se coloca el termómetro de forma incorrecta.

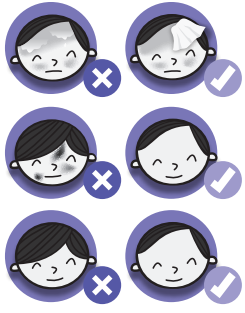
En el caso de los pacientes que se midan ellos mismos la temperatura, se recomienda usar la opción "frontal" en lugar de la opción "sin contacto".

En las siguientes situaciones se recomienda realizar tres mediciones en el mismo lugar y tomar como válido el valor más alto:

- Neonatos de menos de 100 días de vida.
- Niños menores de tres años de edad inmunodeprimidos, en los que la presencia o ausencia de fiebre sea una circunstancia crítica.
- Cuando el usuario esté aprendiendo a usar el termómetro por primera vez, hasta que se haya familiarizado con el equipo y obtenga unas lecturas constantes.

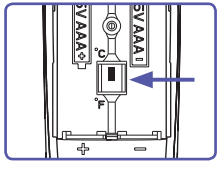
Precauciones generales:

- Utilice un paño seco para secar el sudor antes de realizar cualquier medición.
- Evite aplicar paños calientes o fríos sobre la frente durante al menos 30 minutos antes de realizar la medición.
- No realice la medición de temperatura sobre cicatrices, heridas abiertas o abrasiones.
- Mantenga limpios el sensor de medición y la lente. Evite tocar directamente el sensor o la lente.
- Guarde siempre el termómetro con el tapón protector colocado para evitar la acumulación de suciedad o rayazos que dañen el dispositivo.
- Asegúrese de retirar el tapón protector antes de realizar una medición y de volver a colocarlo cuando haya terminado de usar el termómetro.



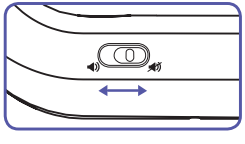
Cambio de la escala de temperatura

1. Abra el compartimento de las pilas y extráigalas.
2. Podrá encontrar el conmutador °C/°F en el centro del compartimento de las pilas.
3. Deslice el conmutador a la posición °C o °F para seleccionar la escala de temperatura que prefiera.
4. Inserte las pilas y cierre la tapa del compartimento.



Cambio del modo de sonido

El termómetro Sin contacto + contacto Braun le permite silenciar los pitidos del termómetro para evitar despertar a los niños mientras duermen. Para activar el silenciador, deslice el conmutador hasta la posición de silencio y realice una medición de temperatura. Aparecerá un icono en la pantalla para indicar que el termómetro se encuentra silenciado.



Calibrado

Este producto ha sido calibrado en el momento de su fabricación. Si se utiliza respetando las instrucciones de uso, no se requiere una calibración periódica. Este dispositivo no está diseñado como sustituto de las revisiones regulares por parte de su médico. Consulte a su médico en caso de que tenga alguna duda acerca de la lectura de la temperatura.

Consulta

En Europa, cualquier incidente grave (muerte, lesiones que pongan en peligro la vida, intervención quirúrgica, ...) que se haya producido en relación con este termómetro debe ser comunicado a Kaz Europa (consulte los números de servicio al consumidor de Helen of Troy) y a las autoridades competentes en su estado miembro.

Deberá facilitar los números de Lote y de Serie, ya que estos datos son fundamentales para registrar y realizar un seguimiento de su consulta o reclamación. Los números de Lote y de Serie se encuentran en el compartimento para las pilas.El número de Lote incluye la fecha de producción. Este dato puede obtenerse de la siguiente manera:

Los 3 primeros dígitos numéricos del número de Lote indican el día del año de fabricación. Los 2 siguientes dígitos numéricos representan los dos últimos números del año natural de fabricación, mientras que la letra o letras del final designan el fabricante del producto. (Por ejemplo, el número de Lote 12313tav indica que este producto fue fabricado el día 123 del año 2013 y que el código del fabricante es "tav").

Garantía

Lea todas las instrucciones antes de intentar usar este dispositivo. Conserve el recibo como prueba y fecha de compra, ya que debe ser presentado al realizar cualquier reclamación dentro del período de garantía correspondiente. Cualquier reclamación bajo la garantía no será válida sin una prueba de compra.

Su dispositivo está garantizado durante dos años (2 años) a partir de la fecha de compra.

Esta garantía cubre los defectos de materiales o mano de obra que se presenten bajo un uso normal; los dispositivos defectuosos que cumplan estos criterios serán reemplazados gratuitamente.

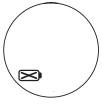
La garantía NO cubre defectos o daños que se deriven del abuso o del incumplimiento de las instrucciones de uso. La garantía quedará anulada si el aparato se abre, se manipula o se utiliza con piezas o accesorios que no sean de la marca Braun, o si las reparaciones son realizadas por personas no autorizadas.

Los accesorios y consumibles están excluidos de cualquier garantía.

Para solicitar asistencia, visite www.braunhealthcare.com/uk_en/ o localice la información de contacto al final del manual del usuario.

Esta garantía es aplicable únicamente en Europa, Rusia, Oriente Medio y África.

Errores y resolución de problemas

Mensaje de error	Situación	Solución
	Cuando queda un 20 % o menos de batería, el símbolo de la pila parpadea en la pantalla. No obstante, el dispositivo seguirá funcionando hasta que la carga llegue al 0 %.	Sustituya las pilas.
	En caso de que solamente aparezca en la pantalla el símbolo de la pila de forma fija, no podrá utilizarse el dispositivo. Sustituya las pilas inmediatamente.	Sustituya las pilas.
	Este mensaje aparece cuando la temperatura medida es menor de 34 °C (93,2 °F) o mayor de 43 °C (109,4 °F), o cuando la temperatura ambiente se encuentra fuera del intervalo permitido de 15 a 40 °C (59-104 °F).	Vuelva a medir la temperatura siguiendo estrictamente las instrucciones de la sección «Cómo usar el termómetro Sin contacto + contacto Braun».
	No aparece nada en la pantalla. El termómetro no tiene energía.	Compruebe que se hayan colocado correctamente las pilas. Compruebe también que la polaridad de las pilas (símbolos + y -) sea la correcta. Póngase en contacto con los Servicios de atención al consumidor si el termómetro sigue sin funcionar.
	Error de sistema (aparecen todos los iconos o la pantalla en blanco)	Reajuste el termómetro quitando e insertando de nuevo las pilas. Es posible que haya que cambiar las pilas por otras nuevas. Si el error persiste, comuníquese con el Servicio de atención al cliente.

Cuidado y limpieza

Utilice una toallita o un bastoncillo de algodón impregnados en alcohol (isopropílico al 70%) para limpiar la carcasa del termómetro y la zona de escaneado. Asegúrese de que no entre nada de líquido en el interior del termómetro. No utilice nunca agentes limpiadores abrasivos, disolventes ni benceno para limpiar el producto, y no lo sumerja nunca en agua ni en otros líquidos de limpieza. Espere 10 minutos tras la limpieza antes de realizar una medición. Asegúrese de volver a colocar el tapón protector después de usar el termómetro para evitar rayarlo o dañarlo de cualquier otro modo.

No introduzca nunca objetos punzantes en la zona de escaneado ni en ninguna otra superficie abierta del termómetro.

Sustitución de las pilas

El termómetro Sin contacto + contacto incluye dos pilas AAA. Sustituya las pilas por otras 2 pilas AAA cuando aparezca el símbolo parpadeante de la pila en la pantalla LCD. Para cambiar las pilas, deslice la tapa del compartimento para abrirlo y retire las pilas. Sustituya las pilas asegurándose de respetar la polaridad indicada dentro del compartimento. Retire las pilas del producto en caso de que no vaya a usarlo durante mucho tiempo para evitar que este sufra daños debido a una fuga de las pilas.

Para proteger el medioambiente, elimine las pilas usadas en un punto de recogida adecuado de conformidad con la normativa local o nacional.

Especificaciones del producto

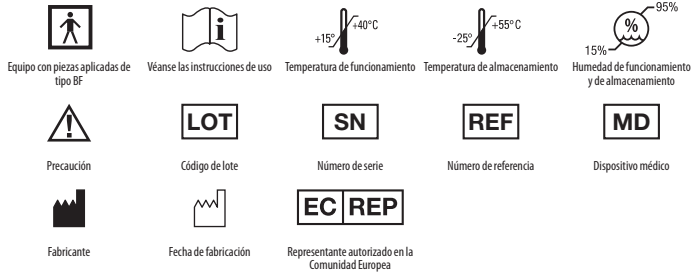
Tipo:	Termómetro Sin contacto + contacto (BNT300)
Intervalo de medición:	34 °C – 43 °C (93.2 °F – 109.4 °F)
Resolución:	0,1 °C (0,1 °F)
Precisión de laboratorio:	±0,2 °C dentro del intervalo 35 – 42 °C (±0,4 °F para 95 – 107,6 °F) ±0,3 °C (fuera de este intervalo de temperatura) (Temperatura ambiente: 15 a 40 °C (59 a 104 °F))
Pantalla:	Pantalla de cristal líquido (LCD), 4 dígitos e iconos especiales
Acústica:	Audio: Intervalo normal de temperatura = un solo pitido continuo durante 2 segundos Fiebre = intervalo de temperatura asociado a los colores rojo o amarillo: 10 pitidos cortos
Temperatura de funcionamiento:	15 a 40 °C (59 a 104 °F)
Desconexión automática:	Aproximadamente 60 segundos después de haber realizado la última medición
Peso:	101 g ± 10 g (con pilas), 80 g ± 10 g (sin pilas)
Intervalos de almacenamiento a largo plazo Temperatura durante el transporte/almacenamiento:	-25 °C a 55 °C (-13 °F a 131 °F)
Humedad:	15–95 % sin condensación
Pilas:	(2) pilas AAA; 2 años y 500 lecturas
Presión:	700-1060 hPA (0,7-1,06 atm)

El termómetro con función Sin contacto + contacto mide la energía infrarroja irradiada por la piel en el centro de la frente. Esta energía capturada se recopila a través de lentes y se convierte en un valor oral equivalente.

Los datos sobre exactitud clínica y procedimientos están disponibles a petición.

Este producto sanitario lleva la marca CE y está fabricado en conformidad con la Directiva 2011/65/UE relativa a Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS) y otras directivas y/o normativas aplicables, tal como se especifica en la Declaración de Conformidad de la UE. El termómetro por infrarrojos cumple los requisitos de la norma E 1965-98 de la ASTM para sistemas termométricos. Toda la responsabilidad respecto a la conformidad del producto con dicha norma recae sobre Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne (Suiza).

La exactitud requerida por el laboratorio ASTM para pantallas de termómetros infrarrojos dentro del intervalo de 37 a 39°C (98 a 102°F) es de ± 0,2°C (± 0,4°F), mientras que para termómetros de mercurio y termómetros electrónicos, las normas ASTM E667-86 y E1112-86 requieren ±0,1°C (±0,2°F).



Equipo con alimentación interna

Funcionamiento continuo

IP22: Protegido contra objetos sólidos extraños de 12,5 mm de diámetro o mayor. Protegido contra la caída vertical de gotas de agua cuando el dispositivo mantiene una inclinación de 15 grados.

EQUIPO ELECTROMÉDICO con precauciones especiales relativas a la compatibilidad electromagnética. NOTA: No utilice este dispositivo en presencia de interferencias electromagnéticas o de otro tipo fuera del intervalo normal especificado en la norma EN 60601-1-2. Para obtener una descripción detallada de los requisitos de compatibilidad electromagnética, visite la página web (Soporte/Centro de documentos) o póngase en contacto con el centro de servicio. Los equipos de comunicación por RF móviles y portátiles pueden afectar a los EQUIPOS ELECTROMÉDICOS.

No deseche este producto junto con los residuos domésticos una vez agotada su vida útil. Puede desecharlo en una tienda de venta al público o un punto limpio debidamente autorizado.

Merci d'avoir acheté le thermomètre Sans contact + contact Braun (BNT300). Ce thermomètre de haute qualité intègre une technologie de pointe et a été testé conformément aux normes internationales. Grâce à sa technologie exclusive, ce produit fournit des valeurs stables et précises à chaque mesure. Le thermomètre lance un autotest chaque fois que vous l'allumez, ce qui garantit la précision de chaque mesure.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit. Conservez la notice et le thermomètre en lieu sûr.

Usage prévu et contre-indications

Ce thermomètre sans contact + contact est un thermomètre infrarouge portatif, fonctionnant à piles, conçu pour la mesure de la température corporelle humaine à domicile sur des individus de tous âges, à l'exception des bébés nés avant terme et petits par rapport à leur âge gestationnel. Les mesures doivent être prises au centre du front.

Ces thermomètres ne sont pas conçus pour un usage clinique dans un environnement professionnel et sont destinés exclusivement à une utilisation à domicile. Ce thermomètre n'est pas conçu pour interpréter les températures hypothermiques.

MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS

Tenir hors de la portée des enfants de moins de 12 ans.

N'utilisez jamais le thermomètre à d'autres fins que celles énoncées dans cette notice. Respectez les précautions de sécurité générales lorsque vous l'utilisez chez l'enfant.

N'immergez jamais le thermomètre dans l'eau ou d'autres liquides, il n'est pas étanche. Pour le nettoyer et le désinfecter, reportez-vous aux instructions fournies dans la section « Entretien et nettoyage ».

N'entreposez jamais ce thermomètre à des températures extrêmes (inférieures à -25 °C [-13 °F] ou supérieures à 55 °C [131 °F]) ou à une humidité excessive (supérieure à 95 % d'humidité relative sans condensation).

Si le thermomètre est conservé dans un emplacement plus frais ou plus chaud que le lieu d'utilisation, laissez-le dans la chambre du patient pendant 10 minutes avant de prendre la mesure.

N'utilisez pas le thermomètre si des dommages sont visibles sur le scanner ou sur le thermomètre lui-même. Si des dommages sont visibles, n'essayez pas de réparer le produit.

Ne grattez jamais la sonde à l'aide d'un objet pointu ou tranchant pour la nettoyer.

Ce thermomètre contient des pièces de précision de haute qualité. Ne le faites pas tomber. Protégez-le des impacts et des chocs importants. Ne tordez ni l'instrument ni le capteur de mesure.

Ce thermomètre est prévu pour un usage domestique uniquement.

L'utilisation de ce thermomètre ne doit en aucun cas remplacer une consultation chez votre médecin.

Une élévation de la température peut être le signe d'une maladie grave, en particulier chez les nouveau-nés et les nourrissons ou chez les adultes âgés et fragiles ou dont le système immunitaire est affaibli. Demandez immédiatement un avis médical en cas d'élévation de la température si celle-ci est mesurée chez :

- des nouveau-nés et des nourrissons de moins de 3 mois (consultez immédiatement votre médecin si la température dépasse 37,4 °C [99,4 °F]),

- des patients de plus de 60 ans (la fièvre peut être moins marquée ou absente chez les personnes âgées),
- des patients diabétiques ou dont le système immunitaire est affaibli (par ex., séropositifs pour le VIH, sous chimiothérapie pour un cancer, recevant un traitement chronique par stéroïdes, ayant subi une splénectomie),
- des patients alités (par ex., maison de repos, AVC, maladie chronique, rétablissement postopératoire),
- des patients transplantés (par ex., du foie, du cœur, du poumon, du rein).

Ne laissez pas les enfants prendre leur température sans surveillance.

Consultez votre médecin en cas de symptômes comme une irritabilité non expliquée, des vomissements, une diarrhée, une déshydratation, des modifications de l'appétit ou de l'activité, des convulsions, des douleurs musculaires, des frissons, une raideur de la nuque, des douleurs à la miction, etc., même en l'absence de fièvre.

Même en l'absence de fièvre, les personnes dont la température est normale peuvent nécessiter des soins médicaux. Chez les personnes sous antibiotiques, analgésiques ou antipyrétiques, la gravité de la maladie ne doit pas être évaluée sur la seule base des mesures de température.

Ne modifiez pas cet appareil sans l'autorisation du fabricant.

Description du produit (Voir page 1)

1. **Bouton marche/arrêt**
2. **Scanner**
3. **Écran LCD**
4. **Bouton de mesure de la température**
5. **Capot du compartiment à piles**
6. **Capuchon protecteur du scanner**
7. **Interrupteur du mode silencieux**
8. **Lumière de guidage**

Pourquoi utiliser le thermomètre Sans contact + contact Braun ?

Des mesures en moins de 2 secondes

La technologie infrarouge innovante permet de mesurer la température frontale en moins de 2 secondes, que vous utilisiez l'option avec contact ou sans contact.



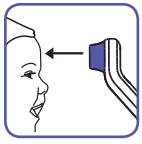
Précis et fiable

Grâce à sa technologie brevetée exclusive, le thermomètre Sans contact + contact capte la chaleur naturellement émise par le front et calcule la valeur de température corporelle. Vous obtenez la même précision professionnelle, que le thermomètre touche le front de votre enfant ou soit à 2.5 cm de lui maximum.



Facile à utiliser

Le thermomètre Sans contact + contact est non invasif. Vous pouvez mesurer la température même sur un enfant endormi. Le thermomètre Sans contact + contact est moins inquiétant qu'un thermomètre rectal aux yeux d'un enfant, et plus facile à utiliser que d'autres méthodes.



Sûr et hygiénique

L'option sans contact contribue à minimiser la propagation des microbes. Son usage est sûr, aussi bien chez l'enfant que chez l'adulte.

Comment le thermomètre Sans contact + contact Braun fonctionne-t-il ?

Le thermomètre sans contact + contact Braun mesure l'énergie infrarouge émise par la peau au centre du front. Cette énergie captée est recueillie par la sonde et convertie en une valeur de température buccale équivalente.

Le thermomètre Sans contact + contact a été testé cliniquement. Sa sécurité et sa précision ont été établies pour des utilisations conformes à cette notice.

Aide à l'évaluation de la fièvre

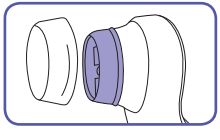
La couleur d'éclairage de l'écran vous aide à mieux comprendre la température de votre enfant. L'écran est vert en l'absence de fièvre, jaune lorsque la température est élevée et rouge (alerte) en cas de forte fièvre possible. Dix bips sont émis dès que la température dépasse 37,4 °C (99,4 °F) afin d'avertir l'utilisateur que le patient a peut-être de la fièvre.

Gamme de couleurs	Valeurs	Interprétation
Vert	≥ 35,8 à ≤ 37,4 °C (≥ 96,4 à ≤ 99,4 °F)	Température acceptable
Jaune	> 37,4 à ≤ 38,5 °C (> 99,4 à ≤ 101,3 °F)	Fièvre
Rouge	> 38,5 °C (> 101,3 °F)	Forte fièvre

REMARQUE : Le rétroéclairage reste éteint lorsque des valeurs de température inférieures sont enregistrées : 34,0 ≤ T < 35,8 °C (93,2 ≤ T < 96,4 °F)).

Comment utiliser le thermomètre Sans contact + contact

1. **Retrait du capuchon**



2 Mise sous tension

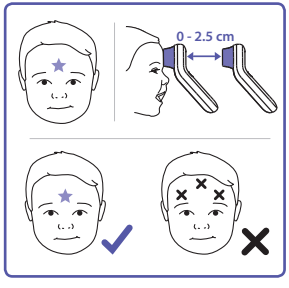


Appuyez sur le bouton Marche/arrêt une seule fois. Le rétroéclairage s'allume et la séquence de démarrage commence.

REMARQUE : Veillez à retirer le capuchon protecteur du scanner avant d'effectuer une mesure.

Lorsque le thermomètre est prêt et correctement positionné, une ligne horizontale de tirets (« --- ») apparaît à l'écran.

3. Positionnement



Placez le thermomètre au centre du front, ou à une distance de 2.5 cm maximum, juste entre les sourcils.

Pour les mesures sans contact, la lumière de guidage jaune vous montre quel point vous ciblez. Si la zone des sourcils est recouverte par des cheveux, de la transpiration ou de la saleté, nettoyez-la au préalable pour améliorer la précision de la mesure. Il est important de maintenir le thermomètre et le front immobiles pendant la mesure. Tout mouvement a une répercussion sur la mesure de température.

Les résultats de la prise de température pourraient varier si le dispositif est mal positionné

4. Mesure de la température

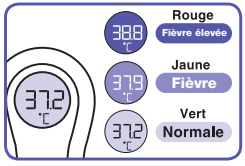


Appuyez sur le bouton de mesure de la température (vous pouvez le maintenir enfoncé ou le relâcher immédiatement). Si le thermomètre est correctement positionné, une ligne de tirets animée apparaît à l'écran pendant la mesure. Après cette séquence d'animation (moins de 2 secondes), la température s'affiche à l'écran. La couleur indicatrice de fièvre appropriée apparaît sur l'écran et le bip de confirmation se fait entendre.



Si le thermomètre est trop éloigné du front, vous serez invité à le rapprocher par un schéma et la mention « 0-2 cm ». Rapprochez lentement le thermomètre du front jusqu'à ce que l'animation de la ligne horizontale commence et que la valeur de température soit affichée.

5. Lecture de la température



Retirez le thermomètre et lisez la température. Si la température est faible (aucun rétroéclairage) ou acceptable (rétroéclairage vert), un seul bip de longue durée sera émis pendant 2 secondes. Si la température est élevée (rétroéclairage jaune) ou si une fièvre importante est possible (rétroéclairage rouge), 10 bips courts se feront entendre.

Pour recommencer la mesure
Reportez-vous à l'étape 3.

6. Pour éteindre l'appareil

Appuyez sur le bouton Marche/arrêt pour éteindre l'appareil. Sinon, celui-ci s'éteint automatiquement si vous ne l'utilisez pas pendant 60 secondes.

Conseils pour la mesure de la température

Il est important de connaître la température normale d'une personne en bonne santé. Cela est impératif pour pouvoir diagnostiquer une fièvre avec certitude. Effectuez plusieurs mesures sur la personne en bonne santé afin de déterminer sa température normale.

La température normale d'un enfant peut être comprise entre 36,1 °C (97,0 °F) et 37,7 °C (99,9 °F). Gardez à l'esprit que cet appareil donne des mesures inférieures de 0,5 °C (0,9 °F) à une mesure par thermomètre numérique rectal.

Avant toute mesure, le patient doit être resté à l'intérieur pendant 30 minutes.

Remarque : Le patient et le thermomètre doivent être exposés à la même température ambiante pendant au moins 10 minutes.

Veillez à maintenir le thermomètre et le front immobiles pendant les mesures. Ne bougez pas le thermomètre avant d'entendre le bip final. N'effectuez aucune mesure pendant que vous allaitez un nourrisson, ni immédiatement après.

Les patients ne doivent ni boire, ni manger, ni pratiquer la moindre activité physique avant et pendant la mesure. Retirez tout chapeau et patientez 10 minutes avant de prendre une mesure.

Avant d'effectuer une mesure, éliminez toute saleté ou tout cheveu du front. Après le nettoyage, patientez 10 minutes avant d'effectuer la mesure.

Effectuez toujours la mesure conformément aux instructions. Les résultats de température peuvent varier si le thermomètre est mal positionné.

Si le patient mesure lui-même sa température, il est recommandé de choisir la position avec contact plutôt que sans contact.

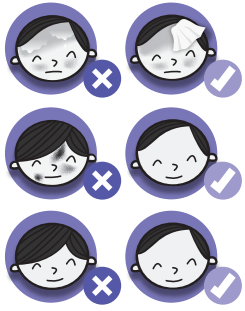
Dans les cas suivants, il est recommandé d'effectuer trois mesures de température au même endroit et de conserver la plus élevée :

- Nouveau-nés jusqu'à 100 jours.
- Enfants de moins de trois ans dont le système immunitaire est altéré et chez lesquels la présence ou l'absence de fièvre est un élément crucial.

- Si l'utilisateur apprend à se servir du thermomètre pour la première fois, jusqu'à ce qu'il se soit familiarisé avec l'appareil et qu'il obtienne des valeurs cohérentes.

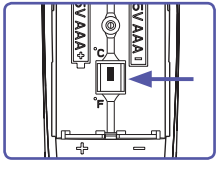
Précautions d'ordre général :

- Éliminez la sueur avec un tissu sec avant d'effectuer la mesure.
- Ne placez aucun tissu rafraîchissant ou chauffant sur le front dans les 30 minutes qui précèdent la mesure, au minimum.
- Ne mesurez pas la température sur des cicatrices, des plaies ouvertes ou des abrasions.
- Veillez à ce que le capteur de mesure et la lentille restent propres. Ne touchez pas directement le capteur et la lentille.
- Remettez toujours le capuchon protecteur en place avant de ranger le thermomètre afin d'éviter que la poussière ou des éraflures n'endommagent le dispositif.
- Veillez à retirer le capuchon protecteur avant d'effectuer une mesure et à le remettre en place après avoir utilisé le thermomètre.



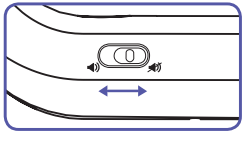
Changement d'échelle de température

1. Ouvrez le compartiment à piles et retirez les piles.
2. Un interrupteur °C/°F est disponible au centre du compartiment à piles.
3. Faites glisser l'interrupteur sur °C ou sur °F, selon l'échelle de température souhaitée.
4. Remettez les piles en place et refermez la trappe d'accès du compartiment à piles.



Changement de mode sonore

Vous pouvez éteindre les bips du thermomètre Sans contact + contact Braun afin d'éviter de réveiller un enfant endormi. Pour activer le mode silencieux, faites glisser l'interrupteur en mode silencieux et effectuez une mesure de la température. Une icône apparaîtra à l'écran afin d'indiquer que le thermomètre est en mode silencieux.



Étalonnage

Ce dispositif a été étalonné lors de sa fabrication. S'il est utilisé conformément aux instructions d'utilisation, un étalonnage périodique n'est pas nécessaire. Ce dispositif n'est pas prévu pour remplacer les bilans réguliers faits par votre médecin. En cas de doute sur la température corporelle relevée, consultez votre médecin.

Enquête

En Europe, tout incident grave (par ex. décès, blessure potentiellement mortelle, intervention chirurgicale...) lié à l'utilisation de ce thermomètre doit être signalé à Kaz Europe (voir les numéros mis à disposition des consommateurs par Helen of Troy) et aux autorités compétentes de l'Etat membre. »

Les numéros de REF, de LOT et de série de votre produit doivent être fournis, car ils sont essentiels pour l'enregistrement et le suivi de votre requête ou réclamation. Les numéros de LOT et de série se trouvent dans le compartiment à piles. La date de fabrication est incluse dans le numéro de LOT et peut être déchiffrée de la façon suivante :

Les 3 premiers chiffres suivant le numéro de LOT représentent le jour de l'année au cours duquel il a été fabriqué. Les 2 chiffres suivants représentent les deux derniers chiffres de l'année calendaire de fabrication, tandis que la/les lettre(s) située(s) à la fin désignent le site de fabrication. (Par exemple, LOT 12313tav signifie que ce produit a été fabriqué le 123e jour de l'année 2013 sur le site de fabrication « tav ».)

Garantie

Veuillez lire l'intégralité des instructions avant d'utiliser cet appareil. Veuillez conserver le ticket de caisse afin de prouver la date d'achat. Le ticket devra être présenté pour toute réclamation émise au cours de la période de garantie. Aucune réclamation de garantie ne pourra être validée sans preuve d'achat.

Votre appareil est garanti deux ans (2 ans) à compter de la date d'achat.

Cette garantie couvre les défauts du matériau ou de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale ; les appareils défectueux remplissant ces critères seront remplacés gratuitement.

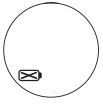
La garantie NE couvre PAS les défauts ou dommages résultant d'une utilisation abusive ou du non-respect des instructions d'utilisation. La garantie sera caduque si l'appareil est ouvert, modifié ou utilisé avec des pièces ou des accessoires d'une autre marque que Braun, ou si des réparations ont été effectuées dessus par des personnes non autorisées.

Les accessoires et les consommables sont exclus de la garantie.

Pour les demandes d'assistance, rendez-vous sur www.braunhealthcare.com/uk_en/ ou consultez les coordonnées figurant à la fin du présent manuel.

La présente garantie n'est valable qu'en Europe, en Russie, au Moyen-Orient et en Afrique.

Erreurs et dépannage

Message d'erreur	Situation	Solution
	Lorsque l'autonomie des piles n'est plus que de 20 %, le symbole de pile faible clignote à l'écran. Le dispositif fonctionne cependant tant que la charge des piles n'a pas atteint 0 %.	Remplacez les piles.
	Si le seul symbole affiché est l'icône représentant une pile fixe, le dispositif ne peut pas fonctionner. Vous devez remplacer les piles immédiatement.	Remplacez les piles.
	Ce message s'affiche lorsque la température mesurée est inférieure à 34 °C (93,2 °F) ou supérieure à 43 °C (109,4 °F) ou lorsque la température ambiante est hors de la plage de fonctionnement (15 °C à 40 °C ou 59 °F à 104 °F).	Effectuez une nouvelle mesure de la température en respectant scrupuleusement les instructions de la section « Comment utiliser ».
	Écran vierge. Le thermomètre n'est pas alimenté.	Vérifiez que les piles sont correctement installées. Vérifiez également la polarité des piles (<+> et <–>). Contactez le Service Clients si le thermomètre ne fonctionne toujours pas.
	Erreur système (Toutes les icônes s'affichent ou l'écran est vide)	Réinitialisez le thermomètre en retirant les piles et en les replaçant à l'intérieur. Les piles peuvent avoir besoin d'être remplacées par des neuves. Si l'erreur persiste, contactez le Service Clients.

Entretien et nettoyage

Nettoyez le corps du thermomètre et la sonde de mesure à l'aide d'un tampon d'alcool ou d'un tampon de coton imbibés d'alcool (alcool isopropylique à 70 %). Veillez à ce que le liquide ne pénètre pas à l'intérieur du thermomètre. Ne nettoyez jamais l'appareil avec des agents de nettoyage abrasifs, des diluants ou du benzène et ne l'immergez pas dans l'eau ou d'autres solutions de nettoyage. Après le nettoyage, patientez 10 minutes avant de mesurer la température. Veillez à remettre le capuchon protecteur en place après utilisation pour éviter les éraflures ou dommages.

N'introduisez jamais d'objet pointu dans la zone de lecture ou toute surface ouverte du thermomètre.

Remplacement des piles

Le thermomètre Sans contact + contact est livré avec deux piles AAA. Remplacez-les par deux nouvelles piles AAA lorsque le symbole de pile clignotant apparaît sur l'écran LCD. Pour remplacer les piles, ouvrez la trappe d'accès du compartiment à piles et retirez les piles. Remplacez les piles en veillant à les aligner correctement, conformément aux indications fournies dans le compartiment. Retirez les piles du produit si vous ne vous en servez pas pendant longtemps afin d'éviter tout dommage du thermomètre en cas de fuite des piles.

Pour protéger l'environnement, jetez les piles épuisées dans des centres de collecte adaptés, conformément aux réglementations nationales ou locales.

Caractéristiques du produit

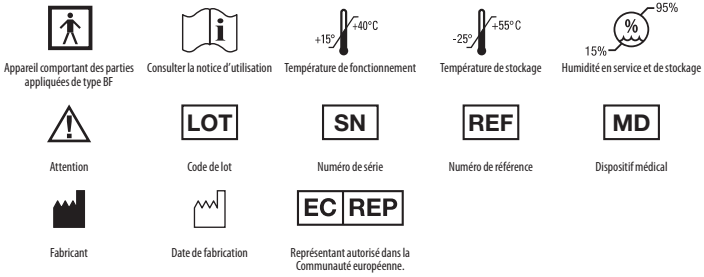
Type :	Thermomètre Sans contact + contact (BNT300)
Plage de mesure :	34 °C – 43 °C (93.2 °F – 109.4 °F)
Résolution :	0,1 °C (0,1 °F)
Précision obtenue en laboratoire :	±0,2 °C pour la plage de 35 °C à 42 °C (±0,4 °F pour la plage de 95 °F à 107,6 °F) ±0,3 °C (hors de cette plage de température) (Température ambiante : de 15 °C à 40 °C [de 59 °F à 104 °F])
Affichage :	Écran à cristaux liquides, 4 chiffres et des icônes spéciales
Acoustique :	Audio : Plage temp. normale = un seul bip de longue durée (2 s) Fièvre = plage temp. rouge ou jaune : 10 bips courts
Température de fonctionnement :	15 °C à 40 °C (59 °F à 104 °F)
Arrêt automatique :	Environ 60 secondes après la dernière mesure
Poids :	101 g ± 10 g (avec les piles), 80 g ± 10 g (sans piles)
Valeurs pour l'entreposage de longue durée Température pendant le stockage/transport :	-25 °C à 55 °C (-13 °F à 131 °F)
Humidité :	15 % à 95 % sans condensation
Piles :	(2) piles AAA 2 ans et 500 mesures
Pression :	700-1060 hPA (0,7-1,06 atm)

Le thermomètre sans contact + contact mesure l'énergie infrarouge émise par la peau au centre du front. Cette énergie captée est recueillie par la sonde et convertie en une valeur de température buccale équivalente.

Études de précision et procédures cliniques disponibles sur demande.

Ce produit porte le marquage CE et il est fabriqué conformément à la directive RoHS 2011/65/UE et aux autres directives et/ou règlements applicables, comme spécifié dans la Déclaration de Conformité UE. Ce thermomètre infrarouge remplit les exigences établies par la norme ASTM E 1965-98 applicable aux thermomètres. La pleine responsabilité de la conformité du produit à la norme est endossée par Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Suisse.

Les exigences de précision du laboratoire ASTM dans la gamme d'affichage de 37 °C à 39 °C (98 °F à 102 °F) pour les thermomètres IR sont de ± 0,2 °C (± 0,4 °F), tandis que pour les thermomètres à tube de mercure et les thermomètres électroniques, les exigences selon les normes ASTM E667-86 et E1112-86 sont de ± 0,1 °C (± 0,2 °F).



Équipement à alimentation interne

Fonctionnement continu

IP22 : Protégé contre les corps solides supérieurs à 12,5 millimètres. Protégé contre les chutes de gouttes d'eau jusqu'à 15° de la verticale.

Les APPAREILS ÉLECTROMÉDICAUX requièrent des précautions particulières en matière de perturbation électromagnétique. REMARQUE: : N'utilisez pas ce dispositif en présence d'interférences électromagnétiques ou d'autre nature en dehors de la plage normale précisée par la norme EN 60601-1-2. Pour une description détaillée des exigences CEM, veuillez consulter le site Internet (Centre d'assistance/Documentation) ou contactez le centre de services. Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent affecter les APPAREILS ÉLECTROMÉDICAUX.



Ne jetez pas le produit dans les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Pour éliminer ce produit, rapportez-le au détaillant de votre région ou déposez-le dans l'un des points de collecte appropriés de votre pays.

Ευχαριστούμε που αγοράσατε το θερμόμετρο Χωρίς επαφή + με επαφή της Braun (BNT300). Το θερμόμετρο αυτό είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας που ενσωματώνει την πιο πρόσφατη τεχνολογία και έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα. Το προϊόν αυτό, με την μοναδική τεχνολογία που διαθέτει, μπορεί να προσφέρει μια σταθερή, ακριβή ένδειξη με κάθε μέτρηση. Το θερμόμετρο διενεργεί αυτοέλεγχο κάθε φορά που ενεργοποιείται, ώστε να είναι πάντα εγγυημένη η ακρίβεια των μετρήσεων.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και φυλάξτε τις οδηγίες και το θερμόμετρο σε ασφαλές σημείο.

Προβλεπόμενη χρήση και αντενδείξεις

Το θερμόμετρο «Χωρίς επαφή + με επαφή» είναι ένα φορητό θερμόμετρο υπερύθρων που λειτουργεί με μπαταρίες και προορίζεται για την περιοδική μέτρηση της θερμοκρασίας του ανθρώπινου σώματος σε οικιακό περιβάλλον σε ανθρώπους όλων των ηλικιών, εκτός από πρόωρα βρέφη και μικρά για την ηλικία κυοφορίας μωρά, χρησιμοποιώντας το κέντρο του μετώπου ως το σημείο μέτρησης.

Αυτά τα θερμόμετρα δεν προορίζονται για κλινική χρήση σε επαγγελματικό περιβάλλον και είναι μόνο για οικιακή χρήση. Αυτό το θερμόμετρο δεν προορίζεται για μέτρηση υποθερμικών θερμοκρασιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Να φυλάσσεται σε θέση, την οποία δεν προσεγγίζουν παιδιά ηλικίας κάτω των 12 ετών.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το θερμόμετρο για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους προορίζεται. Ακολουθείτε της γενικές προφυλάξεις ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε παιδιά.

Μην βυθίζετε ποτέ το θερμόμετρο σε νερό ή άλλα υγρά (δεν είναι αδιάβροχο). Για τον καθαρισμό και την απολύμανσή του, ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα «Φροντίδα και καθαρισμός».

Μην φυλάσσετε αυτό το θερμόμετρο σε ακραίες θερμοκρασίες, χαμηλότερες από -25 °C ή υψηλότερες από 55 °C (χαμηλότερες από -13 °F ή υψηλότερες από 131 °F) ή σε συνθήκες υπερβολικής υγρασίας (σχετική υγρασία μεγαλύτερη από 95% χωρίς συμπύκνωση).

Εάν το θερμόμετρο φυλάσσεται σε μέρος που είναι πιο δροσερό ή πιο ζεστό από το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται, αφήστε το στο δωμάτιο του ασθενούς για 10 λεπτά προτού πραγματοποιήσετε τη μέτρηση.

Μην χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο αν υπάρχουν ενδείξεις βλάβης στον σαρωτή ή στο ίδιο το θερμόμετρο. Αν υπάρχει βλάβη, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν.

Ποτέ μη γρατζουνίσετε τον αισθητήρα με αιχμηρό αντικείμενο κατά τον καθαρισμό.

Το θερμόμετρο αυτό αποτελείται από υψηλής ποιότητας εξαρτήματα ακριβείας. Αποφύγετε την πτώση της συσκευής. Προστατέψτε τη συσκευή από ισχυρή πρόσκρουση και χτυπήματα. Μη συστρέφετε τη συσκευή ή τον αισθητήρα μέτρησης.

Το θερμόμετρο αυτό προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Η χρήση αυτού του θερμομέτρου δεν προορίζεται ως υποκατάστατο της συμβουλής του γιατρού σας.

Η αύξηση της θερμοκρασίας ενδέχεται να σηματοδοτεί μια σοβαρή ασθένεια, ιδιαίτερα στα νεογέννητα και τα βρέφη, ή σε ενήλικες οι οποίοι είναι μεγάλοι σε ηλικία, ευπαθείς ή έχουν εξασθενημένο ανοσοποιητικό σύστημα. Αναζητήστε αμέσως συμβουλή ειδικού αν παρουσιαστεί αύξηση θερμοκρασίας και αν κάνετε θερμομέτρηση σε:

- Νεογέννητα και βρέφη ηλικίας κάτω των 3 μηνών (Συμβουλευτείτε αμέσως το γιατρό σας αν η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 37,4 °C [99,4 °F])

- Ασθενείς ηλικίας άνω των 60 ετών (Σε ηλικιωμένους ασθενείς, ο πυρετός μπορεί να μειώνεται ή ακόμα και να απουσιάζει)
- Ασθενείς με σακχαρώδη διαβήτη ή εξασθενημένο ανοσοποιητικό σύστημα (π.χ. θετικοί στον HIV, άτομα που υποβάλλονται σε χημειοθεραπεία για καρκίνο ή σε χρόνια θεραπεία με στεροειδή, άτομα που έχουν υποβληθεί σε σπληνεκτομή)
- Ασθενείς που είναι κλινήρεις (π.χ. ασθενής σε γηροκομείο, ασθενείς που έχουν υποστεί εγκεφαλικό, που πάσχουν από χρόνια πάθηση ή που βρίσκονται σε ανάρρωση από χειρουργική επέμβαση)
- Ασθενείς που φέρουν μόσχευμα (π.χ. ήπατος, καρδιάς, πνεύμονα, νεφρού).

Μην επιτρέπετε σε παιδιά να πραγματοποιούν μετρήσεις θερμοκρασίας χωρίς επιτήρηση.

Παρακαλούμε να συμβουλευτείτε το γιατρό σας αν παρατηρήσετε συμπτώματα όπως ανεξήγητη ευερεθιστότητα, έμετο, διάρροια, αφυδάτωση, μεταβολές στην όρεξη ή τη δραστηριότητα, επιληπτική κρίση, μυϊκό πόνο, ρίγος, αυχενική δυσκαμψία, πόνο κατά την ούρηση, κ. λπ., ακόμη και χωρίς πυρετό.

Ακόμη και χωρίς πυρετό, όσοι εμφανίζουν φυσιολογική θερμοκρασία ενδέχεται να χρήζουν ιατρικής βοήθειας. Άτομα που λαμβάνουν αντιβιοτικά, αναλγητικά ή αντιπυρετικά φάρμακα δεν θα πρέπει να αξιολογούνται μόνο με βάση την ένδειξη θερμοκρασίας, προκειμένου να προσδιορίζεται η σοβαρότητα της ασθένειάς τους.

Μην τροποποιείτε αυτό τον εξοπλισμό χωρίς την εξουσιοδότηση του κατασκευαστή.

Περιγραφή προϊόντος (Βλ. σελίδα 1)

1. **Κουμπί ενεργοποίησης**
2. **Σαρωτής**
3. **Οθόνη LCD**
4. **Κουμπί θερμοκρασίας**
5. **Κάλυμμα μπαταρίας**
6. **Προστατευτικό κάλυμμα σαρωτή**
7. **Διακόπτης αθόρυβης λειτουργίας**
8. **Λυχνία καθοδήγησης**

Γιατί να επιλέξω το θερμόμετρο Χωρίς επαφή + με επαφή της Braun;

Μέτρηση σε λιγότερο από 2 δευτερόλεπτα

Η καινοτόμος τεχνολογία υπερύθρων επιτρέπει τη μέτρηση της θερμοκρασίας μετώπου σε λιγότερο από 2 δευτερόλεπτα, ανεξάρτητα αν χρησιμοποιείτε την επιλογή επαφής ή χωρίς επαφή.

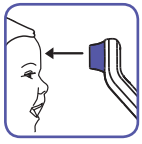


Ακρίβεια και αξιοπιστία

Χάρη στην μοναδική τεχνολογία με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, το θερμόμετρο Χωρίς επαφή + με επαφή λαμβάνει τη θερμότητα που εκπέμπεται φυσικά από το μέτωπο για να υπολογίσει την τιμή θερμοκρασίας του σώματος. Εξασφαλίστε την ίδια επαγγελματική ακρίβεια ανεξάρτητα αν ακουμπάτε το μέτωπο του παιδιού σας ή αν κρατάτε το θερμόμετρο σε απόσταση μέχρι 2.5 εκατοστά.



Ευκολία στη χρήση



Το θερμόμετρο Χωρίς επαφή + με επαφή είναι μη παρεμβατικό. Η μέτρηση μπορεί να ληφθεί ακόμα και όταν κοιμάται το παιδί.

Το θερμόμετρο Χωρίς επαφή + με επαφή φαντάζει λιγότερο απειλητικό για ένα παιδί από το πρωκτικό θερμόμετρο και είναι ευκολότερο στη χρήση από άλλες μεθόδους.

Ασφάλεια και υγιεινή

Η επιλογή μέτρησης χωρίς επαφή βοηθά ώστε να ελαχιστοποιείται η διάδοση μικροβίων. Είναι ασφαλές για χρήση σε παιδιά και ενήλικες.

Πώς λειτουργεί το θερμόμετρο Χωρίς επαφή + με επαφή της Braun;

Το θερμόμετρο «Χωρίς επαφή + με επαφή» της Braun καταγράφει την ενέργεια της υπέρυθρης ακτινοβολίας που εκπέμπει η επιδερμίδα στο κέντρο της περιοχής του μετώπου. Η ενέργεια που καταγράφεται συλλέγεται μέσω του αισθητήρα και μετατρέπεται σε μια ισοδύναμη τιμή θερμοκρασίας στοματικής μέτρησης.

Το θερμόμετρο Χωρίς επαφή + με επαφή είναι κλινικά δοκιμασμένο και αποδεδειγμένα ασφαλές και ακριβές όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας.

Λειτουργία καθοδήγησης πυρετού

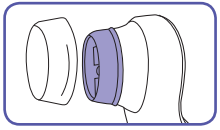
Η καθοδήγηση σχετικά με τον πυρετό σάς βοηθά να κατανοήσετε καλύτερα τη σημασία της θερμοκρασίας του παιδιού σας βάσει του χρώματος που εμφανίζεται στην οθόνη. Στην οθόνη εμφανίζεται πράσινο χρώμα αν δεν προκύπτει πυρετός, κίτρινο όταν η θερμοκρασία είναι αυξημένη και κόκκινο για πιθανό υψηλό πυρετό. 10 ηχητικές ενδείξεις επισημαίνουν θερμοκρασίες άνω των 37,4 °C (99,4 °F), προκειμένου να ειδοποιήσουν τον χρήστη ότι ο ασθενής ενδέχεται να έχει πυρετό.

Χρωματικό εύρος	Ένδειξη μέτρησης	Σημασία
Πράσινο	≥ 35,8 – ≤ 37,4 °C (≥ 96,4 – ≤ 99,4 °F)	Αποδεκτή
Κίτρινο	> 37,4 – ≤ 38,5 °C (> 99,4 – ≤ 101,3 °F)	Πυρετός
Κόκκινο	> 38,5 °C (> 101,3 °F)	Υψηλός πυρετός

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο οπίσθιος φωτισμός παραμένει ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ όταν καταγράφονται ενδείξεις θερμοκρασίας χαμηλότερες από το κανονικό: 34,0 ≤ T < 35,8 °C (93,2 ≤ T < 96,4 °F)

Πώς χρησιμοποιείται το θερμόμετρο Χωρίς επαφή + με επαφή της Braun

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα



2 Ενεργοποίηση

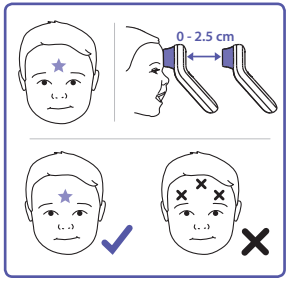


Πατήστε μία φορά και ελευθερώστε το κουμπί ενεργοποίησης. Θα ενεργοποιηθεί ο οπίσθιος φωτισμός και θα αρχίσει η ακολουθία εκκίνησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει το προστατευτικό κάλυμμα σαρωτή προτού πραγματοποιήσετε τη μέτρηση.

Όταν το θερμόμετρο είναι έτοιμο και έχει τοποθετηθεί σωστά, εμφανίζεται στην οθόνη μια οριζόντια γραμμή από παύλες («---»).

3. Τοποθέτηση



Τοποθετήστε το θερμόμετρο επάνω στο μέτωπο ή σε απόσταση έως 2.5 εκατοστών από το κέντρο του μετώπου, ακριβώς ανάμεσα στα φρύδια.

Για μετρήσεις χωρίς επαφή, η κίτρινη λυχνία καθοδήγησης θα σας δείξει πού στοχεύει η συσκευή. Αν η περιοχή των φρυδιών είναι καλυμμένη με μαλλιά, ιδρώτα ή βρωμιά, παρακαλούμε καθαρίστε την περιοχή προηγουμένως, προκειμένου να βελτιωθεί η ακρίβεια της μέτρησης. Είναι σημαντικό να κρατάτε σταθερά το θερμόμετρο και το μέτωπο κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Η κίνηση επηρεάζει τη μέτρηση της θερμοκρασίας.

Οι μετρήσεις θερμοκρασίας ενδέχεται να διαφέρουν εάν τοποθετηθεί σε λάθος θέση

4. Θερμόμετρησ



Πατήστε το κουμπί θερμόμετρησης (μπορείτε είτε να πατήσετε και να κρατήσετε πατημένο το κουμπί ή να πατήσετε και να αφήσετε το κουμπί). Όταν έχει τοποθετηθεί σωστά το θερμόμετρο, εμφανίζεται στην οθόνη μια κινούμενη διακεκομμένη γραμμή όσο πραγματοποιείται η θερμομέτρηση.

Μετά από την κινούμενη ακολουθία (σε λιγότερο από 2 δευτερόλεπτα), εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη θερμοκρασίας. Στην οθόνη εμφανίζεται η κατάλληλη χρωματική φωτεινή ένδειξη πυρετού και ακούγεται η ηχητική ένδειξη επιβεβαίωσης.



Αν το θερμόμετρο έχει τοποθετηθεί πολύ μακριά από το μέτωπο, θα ειδοποιηθείτε ώστε να το μετακινήσετε πιο κοντά με την εμφάνιση ενός διαγράμματος και της ένδειξης «0-2 cm». Μετακινήστε αργά το θερμόμετρο προς το μέτωπο μέχρι να αρχίσει η κίνηση της οριζόντιας γραμμής και να εμφανιστεί η ένδειξη θερμοκρασίας.

5. Ανάγνωση της θερμοκρασίας



Απομακρύνετε το θερμόμετρο και διαβάστε τη θερμοκρασία. Για χαμηλό (χωρίς οπίσθιο φωτισμό) και αποδεκτό (πράσινος οπίσθιος φωτισμός) εύρος θερμοκρασίας, θα ακούσετε έναν μακρόσυρτο ήχο για 2 δευτερόλεπτα. Για εύρος θερμοκρασίας αυξημένου (κίτρινος οπίσθιος φωτισμός) και ενδεχόμενου υψηλού πυρετού (κόκκινος οπίσθιος φωτισμός), θα ακούσετε 10 σύντομους ήχους.

Για επανάληψη
Μεταβείτε στο βήμα 3.

6. Για απενεργοποίηση

Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης για να απενεργοποιηθεί το θερμόμετρο. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί επίσης αυτόματα αν δεν χρησιμοποιηθεί για 60 δευτερόλεπτα.

Συμβουλές θερμομέτρησης

Είναι σημαντικό να γνωρίζετε την κανονική θερμοκρασία κάθε ατόμου όταν είναι καλά. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος για ακριβή διάγνωση του πυρετού. Κάντε πολλές θερμομετρήσεις όταν ο ασθενής είναι υγιής για να προσδιορίσετε την κανονική θερμοκρασία.

Για ένα παιδί, η κανονική θερμοκρασία μπορεί να είναι υψηλή έως 37,7 °C (99,9 °F) ή χαμηλή έως 36,1 °C (97,0 °F). Σημειώνεται ότι η μέτρηση αυτής της συσκευής είναι κατά 0,5 °C (0,9 °F) χαμηλότερη συγκριτικά με την ψηφιακή πρωκτική μέτρηση.

Ο ασθενής πρέπει να βρίσκεται σε εσωτερικό χώρο για 30 λεπτά πριν από τη λήψη της μέτρησης.

Σημείωση: Ο ασθενής και το θερμόμετρο πρέπει να βρίσκονται στο ίδιο περιβάλλον για τουλάχιστον 10 λεπτά.

Κρατάτε πάντοτε σταθερά το θερμόμετρο και το μέτωπο κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Μην μετακινείτε το θερμόμετρο πριν ακούσετε τον τελευταίο ήχο. Μην πραγματοποιείτε θερμομέτρηση κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά από το θηλασμό βρέφους.

Πριν από/κατά τη θερμομέτρηση, οι ασθενείς δεν θα πρέπει να πίνουν, να τρώνε ή να είναι σωματικά ενεργοί. Αφαιρέστε το καπέλο και περιμένετε 10 λεπτά προτού πραγματοποιήσετε τη μέτρηση.

Αφαιρέστε τυχόν βρωμιά ή μαλλιά από την περιοχή του μετώπου πριν από τη θερμομέτρηση. Μετά από τον καθαρισμό, περιμένετε 10 λεπτά προτού πραγματοποιήσετε τη θερμομέτρηση.

Πραγματοποιείτε πάντα τη θερμομέτρηση ακριβώς σύμφωνα με τις οδηγίες. Τα αποτελέσματα της μέτρησης ενδέχεται να ποικίλουν αν η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε λάθος σημείο.

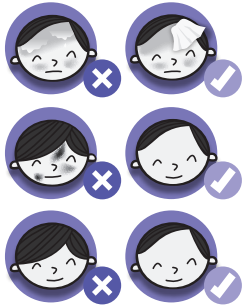
Για ασθενείς που μετρούν οι ίδιοι τη θερμοκρασία τους, συνιστάται να χρησιμοποιούν την επιλογή «με επαφή» αντί της επιλογής «χωρίς επαφή»

Στις παρακάτω περιπτώσεις, συνιστάται να λαμβάνονται τρεις θερμομετρήσεις στην ίδια θέση και να υπολογίζεται η υψηλότερη:

- Σε νεογέννητα βρέφη κατά τις πρώτες 100 ημέρες ζωής.
- Σε παιδιά ηλικίας κάτω των τριών ετών με βεβαρημένο ανοσοποιητικό σύστημα και για τα οποία θεωρείται κρίσιμη η παρουσία ή απουσία πυρετού.
- Όταν ο χρήστης μαθαίνει για πρώτη φορά πώς να χρησιμοποιεί το θερμόμετρο και μέχρι να εξοικειωθεί με τη συσκευή, ώστε να λαμβάνει συνεπείς μετρήσεις.

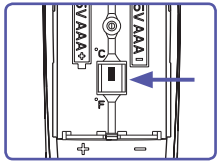
Γενικές προφυλάξεις:

- Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα ιδρώτα με ένα στεγνό πανί πριν από τη μέτρηση.
- Αποφεύγετε να τοποθετείτε επιθέματα ψύξης ή θέρμανσης στο μέτωπο για 30 λεπτά τουλάχιστον πριν από τη θερμομέτρηση.
- Μην πραγματοποιείτε θερμομετρήσεις επάνω από ουλώδη ιστό, ανοιχτές πληγές ή εκδορές.
- Διατηρείτε καθαρό τον αισθητήρα και τον φακό μέτρησης. Αποφεύγετε να αγγίζετε απευθείας τον αισθητήρα ή τον φακό.
- Να φυλάσσετε πάντα το θερμόμετρο με το προστατευτικό κάλυμμα στη θέση του ώστε να αποφεύγεται η βλάβη της συσκευής από βρωμιά και γρατζουνιές.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει το προστατευτικό κάλυμμα πριν πραγματοποιήσετε θερμομέτρηση και ότι το έχετε τοποθετήσει πάλι στη θέση του μετά από τη χρήση του θερμόμετρου.



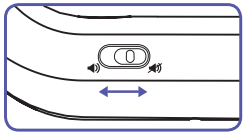
Αλλαγή της κλίμακας θερμοκρασίας

1. Ανοίξτε τον χώρο μπαταριών και αφαιρέστε τις μπαταρίες.
2. Η πρόσβαση στον διακόπτη °C / °F είναι εφικτή στο κέντρο του χώρου μπαταριών.
3. Σύρετε τον διακόπτη στην ένδειξη °C ή °F για να ρυθμίσετε την προτιμώμενη κλίμακα θερμοκρασίας.
4. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες και κλείστε το καπάκι μπαταρίας.



Αλλαγή της λειτουργίας ήχου

Το θερμόμετρο Χωρίς επαφή + με επαφή της Braun σάς δίνει τη δυνατότητα να απενεργοποιήσετε τους ήχους στο θερμόμετρο ώστε να μην ξυπνάει ένα παιδί που κοιμάται. Για να ενεργοποιήσετε την αθόρυβη λειτουργία, σύρετε τον διακόπτη στη θέση αθόρυβης λειτουργίας και πραγματοποιήστε μία θερμομέτρηση. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα εικονίδιο που υποδηλώνει ότι το θερμόμετρο βρίσκεται στην αθόρυβη λειτουργία.



Βαθμονόμηση

Το προϊόν αυτό έχει βαθμονομηθεί κατά τη στιγμή της παραγωγής. Αν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης, δεν απαιτείται περιοδική βαθμονόμηση. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται ως υποκατάστατο των τακτικών ελέγχων από τον ιατρό σας, συμβουλευτείτε τον ιατρό σας αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με τη μέτρηση της θερμοκρασίας.

Ερώτημα

Στην Ευρώπη, κάθε σοβαρό περιστατικό (π.χ. θάνατος, απειλητικός για τη ζωή τραυματισμός, χειρουργική επέμβαση, ...) που έχει προκύψει σε σχέση με αυτό το θερμόμετρο πρέπει να αναφέρεται στην Kaz Europe (βλ. Αριθμοί Εξυπηρέτησης Πελατών της Helen of Troy) και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους σας.

Οι αριθμοί αναφοράς, παρτίδας και σειράς του προϊόντος σας πρέπει να παρέχονται καθώς είναι σημαντικοί για την καταγραφή και παρακολούθηση του ερωτήματος ή της αξίωσής σας. Οι αριθμοί παρτίδας και σειράς βρίσκονται στη θήκη μπαταρίας. Η ημερομηνία παραγωγής υποδεικνύεται με τον αριθμό παρτίδας και μπορεί να διαβαστεί όπως εξηγείται παρακάτω:

Τα πρώτα 3 αριθμητικά ψηφία στον αριθμό παρτίδας αντιπροσωπεύουν την ημέρα του έτους παραγωγής. Τα επόμενα 2 αριθμητικά ψηφία αντιπροσωπεύουν τους τελευταίους δύο αριθμούς του ημερολογιακού έτους παραγωγής και το γράμμα (ή γράμματα) στο τέλος υποδηλώνουν την μονάδα παραγωγής. (Π.χ. Αρ. παρτίδας: 12313tav, αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε την ημέρα 123 του έτους 2013 στη μονάδα παραγωγής «tav».)

Εγγύηση

Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή. Φυλάξτε την απόδειξη ως αποδεικτικό με την ημερομηνία της αγοράς. Απαιτείται επίδειξη της απόδειξης σε περίπτωση που προβάλλετε κάποια αξίωση εντός της σχετικής περιόδου εγγύησης. Οποιαδήποτε αξίωση σύμφωνα με τους όρους της εγγύησης δεν θα είναι έγκυρη, εάν δεν συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς.

Η συσκευή σας συνοδεύεται από εγγύηση δύο (2) ετών από την ημερομηνία αγοράς.

Η παρούσα εγγύηση καλύπτει ελαττώματα σε υλικά ή εργασία που ενδεχομένως παρουσιαστούν υπό συνθήκες φυσιολογικής χρήσης. Οι ελαττωματικές συσκευές που πληρούν αυτά τα κριτήρια θα αντικαθίστανται χωρίς χρέωση.

Η εγγύηση ΔΕΝ καλύπτει ελαττώματα ή βλάβες που οφείλονται σε κακή χρήση ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση που η συσκευή ανοιχτεί, παραβιαστεί

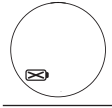
ή χρησιμοποιηθεί με εξαρτήματα ή αξεσουάρ που δεν κατασκευάζονται από την Braun, ή εάν οι επισκευές ανατεθούν σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

Τα αξεσουάρ και τα αναλώσιμα εξαιρούνται από οποιαδήποτε εγγύηση.

Για τυχόν αιτήματα υποστήριξης, επισκεφθείτε τον δικτυακό τόπο www.braunhealthcare.com/uk_en/ ή αναζητήστε πληροφορίες επικοινωνίας στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου κατόχου.

Η παρούσα Εγγύηση ισχύει για Ευρώπη, Ρωσία, Μέση Ανατολή και Αφρική μόνο.

Σφάλματα και αντιμετώπιση προβλημάτων

Μήνυμα σφάλματος	Κατάσταση	Λύση
	Όταν απομένει 20% της διάρκειας ζωής της μπαταρίας, αναβοσβήνει στην οθόνη το προειδοποιητικό σύμβολο χαμηλής ισχύος μπαταρίας. Ωστόσο, η συσκευή μπορεί να εξακολουθήσει να λειτουργεί έως ότου η διάρκεια ζωής της μπαταρίας φθάσει στο 0%.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Αν το μόνο σύμβολο που εμφανίζεται στην οθόνη είναι το σταθερό εικονίδιο μπαταρίας, τότε η συσκευή δεν μπορεί να λειτουργήσει. Θα *πρέπει* να αντικατασταθεί αμέσως η μπαταρία.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Το μήνυμα αυτό εμφανίζεται όταν η θερμομέτρηση είναι χαμηλότερη από 34 °C (93,2 °F) ή υψηλότερη από 43 °C (109,4 °F) ή όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι εκτός του εύρους λειτουργίας 15 °C – 40 °C (59° – 104 °F).	Θερμομετρήστε ξανά, ακολουθώντας προσεκτικά τις οδηγίες στην ενότητα «Πώς χρησιμοποιείται».
	Κενή οθόνη. Το θερμόμετρο δεν έχει ισχύ.	Ελέγξτε αν έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες. Επίσης, ελέγξτε την πολικότητα (<+> και <–>) των μπαταριών. Απευθυνθείτε στην Εξυπηρέτηση Πελατών, εάν και πάλι δεν λειτουργεί το θερμόμετρο.
	Σφάλμα συστήματος (Εμφανίζονται όλα τα εικονίδια ή η οθόνη είναι κενή)	Κάντε επαναφορά του θερμομέτρου αφαιρώντας τις μπαταρίες και τοποθετώντας τις πάλι στη θέση τους. Ενδέχεται να *πρέπει* να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες με καινούριες. Αν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών.

Φροντίδα και καθαρισμός

Χρησιμοποιήστε ένα βαμβάκι εμποτισμένο με οινόπνευμα ή μια μπατονέτα εμποτισμένη με οινόπνευμα (ισοπροπυλική αλκοόλη 70%) για να καθαρίσετε το περίβλημα του θερμόμετρου και

την περιοχή του αισθητήρα μέτρησης. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται υγρό στο εσωτερικό του θερμομέτρου. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά καθαριστικά, διαλυτικά ή βενζίνη για τον καθαρισμό και μην βυθίζετε ποτέ το όργανο σε νερό ή άλλα υγρά καθαρισμού. Μετά από τον καθαρισμό, περιμένετε 10 λεπτά προτού πραγματοποιήσετε τη θερμομέτρηση. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει ξανά το προστατευτικό κάλυμμα μετά από τη χρήση, ώστε να αποφεύγονται γρατζουνιές και βλάβες στο θερμόμετρο.

Ποτέ μην εισάγετε αιχμηρά αντικείμενα στην περιοχή του σαρωτή ή σε οποιαδήποτε άλλη εκτεθειμένη επιφάνεια του θερμομέτρου.

Αντικατάσταση των μπαταριών

Το θερμόμετρο Χωρίς επαφή + με επαφή διατίθεται με 2 μπαταρίες AAA. Αντικαταστήστε με 2 νέες μπαταρίες AAA όταν εμφανιστεί στην οθόνη LCD το σύμβολο μπαταρίας που αναβοσβήνει. Για να αλλάξετε τις μπαταρίες, σύρετε το κάλυμμα μπαταρίας για να ανοίξει και αφαιρέστε τις μπαταρίες. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες διασφαλίζοντας ότι τις έχετε ευθυγραμμίσει σωστά όπως υποδεικνύεται στο εσωτερικό του χώρου μπαταριών. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το προϊόν αν δεν απαιτείται η χρήση του για παρατεταμένη χρονική περίοδο ώστε να αποφευχθεί βλάβη στο θερμόμετρο εξαιτίας διαρροής των μπαταριών.

Για την προστασία του περιβάλλοντος, να απορρίπτετε τις άδειες μπαταρίες σε κατάλληλα σημεία συλλογής σύμφωνα με τους εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς.

Προδιαγραφές προϊόντος

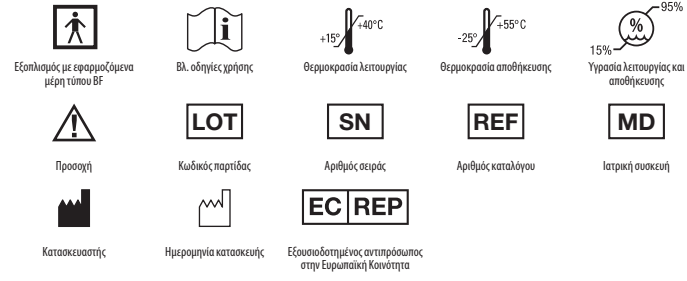
Τύπος:	Θερμόμετρο Χωρίς επαφή + με επαφή (BNT300)
Εύρος μέτρησης:	34 °C – 43 °C (93.2 °F – 109.4 °F)
Ανάλυση:	0,1°C (0,1 °F)
Εργαστηριακή ακρίβεια:	±0,2 °C για εύρος 35 °C – 42 °C (±0,4 °F για 95 °F – 107,6 °F) ±0,3 °C (εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασιών) (Θερμοκρασία περιβάλλοντος: 15 °C έως 40 °C (59 °F έως 104 °F))
Οθόνη:	Οθόνη υγρών κρυστάλλων LCD, 4 ψηφίων καθώς και ειδικών εικονιδίων
Ακουστικά:	Ήχος: Κανονικό εύρος θερμοκρασίας = ένας μακρόσυρτος ήχος για διάρκεια 2 δευτ. Πυρετός = Κόκκινο ή Κίτρινο εύρος θερμοκρασίας: 10 σύντομοι ήχοι
Θερμοκρασία λειτουργίας:	15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Αυτόματη απενεργοποίηση:	Περίπου 60 δευτερόλεπτα μετά την πραγματοποίηση της τελευταίας μέτρησης
Βάρος:	101 γρ. ± 10 γρ. (με μπαταρίες), 80 γρ. ± 10 γρ. (χωρίς μπαταρίες)
Εύρη μακροχρόνιας αποθήκευσης Θερμοκρασία αποθήκευσης/μεταφοράς:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Υγρασία:	15–95% χωρίς συμπύκνωση
Μπαταρία:	(2) Μπαταρίες AAA – 2 έτη και 500 μετρήσεις
Πίεση:	700-1060 hPA (0,7-1,06 atm)

Το θερμόμετρο «Χωρίς επαφή + με επαφή» καταγράφει την ενέργεια της υπέρυθρης ακτινοβολίας που εκπέμπει η επιδερμίδα στο κέντρο του μετώπου. Η ενέργεια που καταγράφεται συλλέγεται μέσω του φακού και μετατρέπεται σε μια ισοδύναμη τιμή στοματικής μέτρησης.

Η κλινική ακρίβεια και οι διαδικασίες είναι διαθέσιμες έπειτα από αίτημα.

Η παρούσα ιατρική συσκευή φέρει το σήμα CE και κατασκευάζεται σύμφωνα με την Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ και άλλες ισχύουσες οδηγίες ή/και κανονισμούς όπως ορίζεται στη Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ. Αυτό το θερμόμετρο υπερύθρων πληροί τις απαιτήσεις του Προτύπου ASTM E 1965-98 για το σύστημα θερμομέτρου. Η Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Λωζάνη, Ελβετία αναλαμβάνει πλήρη ευθύνη για τη συμμόρφωση του προϊόντος με το πρότυπο.

Οι απαιτήσεις εργαστηριακής ακρίβειας ASTM στο εύρος προβολής 37 έως 39°C (98 έως 102°F) για υπέρυθρα θερμόμετρα είναι ± 0,2°C (± 0,4°F), ενώ για γυάλινα θερμόμετρα υδραργύρου και ηλεκτρονικά θερμόμετρα, η απαίτηση κατά τα πρότυπα ASTM E667-86 και E1112-86 είναι ±0,1°C (±0,2°F).



Εσωτερικά τροφοδοτούμενος εξοπλισμός

Συνεχής λειτουργία

IP22: Προστασία έναντι εισόδου στερεών ξένων αντικειμένων διαμέτρου 12,5 mm και άνω. Προστασία έναντι σταγόνων νερού που πέφτουν κάθετα όταν η συσκευή βρίσκεται σε κλίση, υπό γωνία έως 15 μοιρών.

Ο ΙΑΤΡΙΚΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ απαιτεί ειδικές προφυλάξεις σχετικά με την ΗΜΣ. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αν υπάρχουν ηλεκτρομαγνητικές ή άλλες παρεμβολές που δεν εμπίπτουν στο κανονικό εύρος που ορίζεται στο πρότυπο EN 60601-1-2. Για λεπτομερή περιγραφή των απαιτήσεων ΗΜΣ, επισκεφτείτε τον δικτυακό τόπο (Υποστήριξη / Κέντρο εγγράφων) ή επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις. Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες μπορεί να επηρεάσει τον ΙΑΤΡΙΚΟ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ.



Μην απορρίπτετε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Είναι δυνατό να απορριφθεί στον τοπικό προμηθευτή σας ή σε κατάλληλα σημεία συλλογής που διατίθενται στη χώρα σας.

La ringraziamo per aver acquistato il termometro Senza contatto e contatto Braun (BNT300). Si tratta di un prodotto di alta qualità, che include le tecnologie più all'avanguardia ed è stato testato in conformità agli standard internazionali. Grazie alla sua esclusiva tecnologia, il prodotto consente di ottenere una lettura stabile e accurata con ciascuna misurazione. Il termometro esegue un autotest ogni volta che viene acceso, al fine di garantire sempre misurazioni accurate.

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni prima di usare il prodotto e di tenere istruzioni e termometro in un luogo sicuro.

Uso previsto e controindicazioni

Questo termometro Senza contatto e contatto è un termometro portatile, alimentato a batteria, a infrarossi, destinato alla misurazione intermittente della temperatura corporea umana in un ambiente domestico su persone di tutte le età, ad eccezione dei neonati pretermine e dei bambini in età gestazionale, utilizzando il centro della fronte come punto di misurazione.

Questi termometri non sono destinati ad un uso clinico in un ambiente professionale e sono solo per uso domestico. Questo termometro non è destinato ad interpretare le temperature ipotermiche.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Tenere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 12 anni.

Non usare mai il termometro per usi diversi da quelli previsti. Attenersi alle precauzioni di sicurezza generali quando il prodotto viene usato su bambini.

Non immergere mai il termometro in acqua o in altri liquidi (non è impermeabile). Per la pulizia e la disinfezione si prega di attenersi alle istruzioni contenute nel paragrafo "Cura e pulizia".

Non conservare il termometro a temperature estreme, inferiori a -25 °C o superiori a 55 °C (inferiori a -13 °F o superiori a 131 °F) o in presenza di umidità eccessiva (umidità relativa senza condensa superiore al 95%).

Se il termometro viene conservato in un luogo a temperatura inferiore o superiore a quella del luogo nel quale viene usato, lasciarlo nella stanza del paziente per 10 minuti prima di effettuare la misurazione.

Non usare il termometro se presenta segni di danni sullo scanner o sul termometro stesso. Se il prodotto è danneggiato, non tentare di ripararlo.

Non graffiare mai il sensore con un oggetto appuntito durante la pulizia.

Questo termometro include parti di precisione di alta qualità. Non fare cadere lo strumento. Proteggerlo da impatti e urti violenti. Non torcere lo strumento o il sensore di misurazione.

Questo termometro è destinato esclusivamente all'uso domestico.

L'uso del termometro non va inteso come un'alternativa al consulto con il medico.

Un aumento della temperatura può indicare una grave malattia, in particolare nel caso di neonati e bambini piccoli, come pure nel caso di adulti anziani, fragili o con un sistema immunitario indebolito. Rivolgersi immediatamente a un medico in caso di un aumento della temperatura rilevato nei seguenti pazienti:

- Neonati e bambini al di sotto dei 3 mesi di età (rivolgersi immediatamente al medico se la temperatura supera i 37,4 °C [99,4 °F])

- Pazienti al di sopra dei 60 anni di età (la febbre può essere bassa o assente nei pazienti anziani)
- Pazienti con diabete mellito o un sistema immunitario indebolito (es. pazienti HIV-positivi, in terapia oncologica, in terapia cronica con steroidi, sottoposti a splenectomia)
- Pazienti allettati (es. pazienti in residenze sanitarie assistenziali, con ictus, malattie croniche, reduci da un intervento chirurgico)
- Pazienti sottoposti a trapianto (es. trapianto di fegato, cuore, polmoni, reni)

Non lasciare che i bambini si misurino la temperatura da soli senza supervisione.

Rivolgersi al medico in caso di sintomi quali irritabilità inspiegata, vomito, diarrea, disidratazione, variazioni dell'appetito o dell'attività, convulsioni, dolore muscolare, brividi, rigidità del collo, dolore durante l'urinazione, ecc., anche in assenza di febbre.

Anche in assenza di febbre, i pazienti con una temperatura normale potrebbero comunque aver bisogno di assistenza medica. Le persone in terapia con antibiotici, analgesici o antipiretici non devono essere valutate solo in base a letture della temperatura per stabilire la gravità della malattia.

Non modificare il dispositivo senza l'autorizzazione del produttore.

Descrizione del prodotto (Vedere a pagina 1)

1. **Interruttore di accensione**
2. **Scanner**
3. **Display LCD**
4. **Pulsante temperatura**
5. **Sportello del vano batterie**
6. **Cappuccio protettivo dello scanner**
7. **Interruttore modalità silenziosa**
8. **Luce di puntamento**

Perché usare il termometro Senza contatto e contatto Braun?

Misurazione in meno di 2 secondi

L'innovativa tecnologia a infrarossi consente la misurazione della temperatura frontale in meno di 2 secondi, con entrambe le opzioni a contatto o senza contatto.



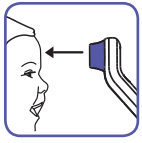
Preciso e affidabile

Grazie all'esclusiva tecnologia brevettata, il termometro Senza contatto e contatto cattura il calore emesso naturalmente dalla fronte per calcolare il valore della temperatura corporea. Si ottiene la stessa precisione professionale sia toccando la fronte del bambino sia tenendo il termometro a 2.5 cm di distanza.



Facile da usare

Il termometro Senza contatto e contatto è non invasivo. È possibile effettuare una misurazione anche mentre il bambino dorme.



Il termometro Senza contatto e contatto spaventa meno il bambino rispetto a un termometro rettale ed è più facile da usare rispetto ad altri metodi.

Sicuro e igienico

L'opzione senza contatto aiuta a ridurre la diffusione dei germi. Sicuro per l'uso su bambini e adulti.

Come funziona il termometro Senza contatto e contatto Braun?

Il termometro Braun Senza contatto e contatto misura l'energia a infrarossi irradiata dalla pelle verso il centro della fronte. Questa energia catturata è raccolta attraverso le lenti e convertita in un valore equivalente a quello della lettura orale.

Il termometro Senza contatto e contatto è stato testato clinicamente e si è dimostrato sicuro e preciso se usato come indicato nel relativo manuale di istruzioni operative.

Funzione guida alla febbre

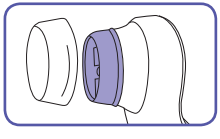
La guida alla febbre aiuta a comprendere meglio il significato della temperatura del bambino grazie al colore visualizzato sul display. Lo schermo assume una colorazione verde in assenza di febbre, gialla in caso di temperatura innalzata e un allarme rosso in caso di possibile febbre alta. 10 segnali acustici indicano temperature superiori a 37,4 °C (99,4 °F), per avvertire l'utilizzatore che il paziente potrebbe avere la febbre.

Intervallo di colori	Lettura	Significato
Verde	≥ 35,8 – ≤ 37,4 °C (≥ 96,4 – ≤ 99,4 °F)	Accettabile
Giallo	> 37,4 – ≤ 38,5 °C (> 99,4 – ≤ 101,3 °F)	Febbre
Rosso	> 38,5 °C (> 101,3 °F)	Febbre alta

NOTA: la retroilluminazione rimane spenta quando vengono registrati valori particolarmente bassi: 34,0 ≤ T < 35,8 °C (93,2 ≤ T < 96,4 °F)

Come usare il termometro Senza contatto e contatto Braun

1. **Togliere il cappuccio**



2 Accensione

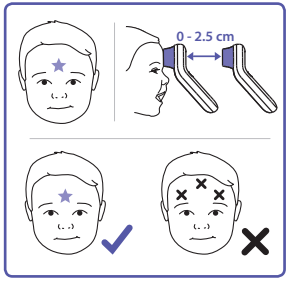


Premere e rilasciare l'interruttore di accensione una volta. La retroilluminazione si accende e ha inizio la sequenza iniziale.

NOTA: assicurarsi di rimuovere il cappuccio protettivo dello scanner prima di effettuare una misurazione.

Quando il termometro è pronto per l'uso ed è posizionato correttamente, sullo schermo compare una linea orizzontale tratteggiata ("---")

3. Posizionamento



Posizionare il termometro sul centro della fronte o fino a 2.5 cm di distanza dal centro della fronte, appena sopra le sopracciglia.

Per le letture senza contatto, la luce di puntamento gialla indica dove si sta puntando. Se l'area dell'arcata sopraccigliare è coperta dai capelli, sudata o sporca, liberarla o pulirla prima della misurazione, per migliorare la precisione della lettura. È importante non muovere il termometro e la fronte durante la misurazione. Eventuali movimenti influenzano la lettura della temperatura.

I risultati della temperatura potrebbero cambiare in caso di posizionamento errato

4. Misurazione della temperatura

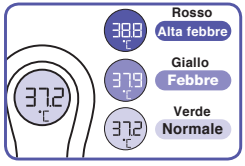


Premere il pulsante temperatura (si può premere e tenere premuto il pulsante o premerlo e rilasciarlo). Se il termometro è posizionato correttamente, lo schermo visualizza un'animazione con una linea tratteggiata durante l'esecuzione della lettura. Dopo la sequenza dell'animazione (meno di 2 secondi), il display visualizza la lettura della temperatura. Lo schermo assume l'opportuna colorazione corrispondente alla temperatura misurata e si ode un segnale acustico di conferma.



Se il termometro viene posizionato troppo lontano dalla fronte, indica all'utilizzatore di spostarlo più vicino. Sul display compare un diagramma e il messaggio "0-2 cm". Avvicinare lentamente il termometro alla fronte fino a quando inizia l'animazione con la linea orizzontale e viene visualizzata la lettura della temperatura.

5. Lettura della temperatura



Rimuovere il termometro e leggere la temperatura. In caso di temperatura bassa (senza retroilluminazione) e accettabile (retroilluminazione verde) si udrà un singolo segnale acustico prolungato della durata di 2 secondi. In caso di temperatura innalzata (retroilluminazione gialla) e possibile febbre alta (retroilluminazione rossa) si udranno 10 segnali acustici brevi.

Per ripetere la misurazione
Vedere il punto 3.

6. er spegnere il termometro

Per spegnere il termometro premere l'interruttore di accensione. Il dispositivo si spegne inoltre automaticamente dopo 60 secondi se non viene utilizzato.

Suggerimenti per la misurazione della temperatura

È importante conoscere la temperatura normale di ciascun individuo in condizioni di salute. Questo è l'unico modo di diagnosticare in modo accurato la febbre. Effettuare letture multiple in condizioni di salute, in modo da determinare la temperatura normale.

La temperatura normale di un bambino potrebbe arrivare anche a 37,7 °C (99,9 °F) o essere di soli 36,1 °C (97,0 °F). È importante notare che questo dispositivo legge temperature inferiori di 0,5 °C rispetto alla misurazione rettale digitale.

I pazienti devono trovarsi all'interno da 30 minuti prima di effettuare una misurazione.

NB: i pazienti e il termometro devono essere entrambi alla stessa temperatura ambiente per almeno 10 minuti.

Tenere sempre il termometro e la fronte fermi durante una lettura. Non muovere il termometro fino a quando non si ode il segnale acustico finale. Non effettuare misurazioni durante o immediatamente dopo l'allattamento al seno.

I pazienti non devono bere, mangiare o fare attività fisica prima/durante la misurazione. Togliere eventuali cappelli e attendere 10 minuti prima di effettuare la misurazione.

Prima di effettuare una misurazione, rimuovere i capelli dalla fronte o pulirla. Dopo l'eventuale pulizia, attendere 10 minuti prima di effettuare la misurazione.

Effettuare la misurazione seguendo sempre esattamente le istruzioni. I risultati delle letture possono variare se il termometro viene posizionato nel punto sbagliato.

Ai pazienti che si misurano la temperatura da soli si raccomanda di usare l'opzione "a contatto" piuttosto che quella "senza contatto".

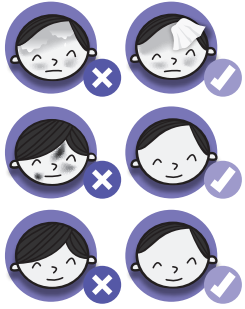
Nelle seguenti situazioni si raccomanda di effettuare tre letture della temperatura nello stesso punto e di prendere il valore più elevato come lettura finale:

- Neonati nei primi 100 giorni di vita.

- Bambini al di sotto dei tre anni di età con sistema immunitario compromesso, per i quali la presenza o l'assenza di febbre è critica.
- Se l'utilizzatore sta imparando a usare il termometro per la prima volta, fino a quando ha acquistato familiarità con lo strumento e ottiene letture coerenti.

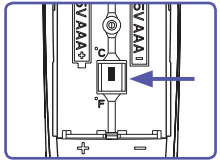
Precauzioni generali:

- Rimuovere eventuale sudore prima della misurazione usando un panno asciutto.
- Evitare di appoggiare sulla fronte panni freddi o caldi per almeno 30 minuti prima della misurazione.
- Non effettuare misurazioni della temperatura su tessuto cicatriziale, ferite aperte o abrasioni.
- Mantenere il sensore per la misurazione e la lente puliti. Evitare di toccare direttamente il sensore o la lente.
- Conservare sempre il termometro con il cappuccio protettivo inserito, al fine di prevenire danni a causa di sporcizia e graffi.
- Assicurarsi di rimuovere il cappuccio protettivo prima di effettuare una misurazione e di rimetterlo dopo aver usato il termometro.



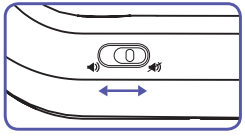
Modifica della scala di temperatura

1. Aprire il vano batterie ed estrarre le batterie.
2. L'interruttore °C / °F è situato nel centro del vano batterie.
3. Spostare l'interruttore su °C o °F per impostare la scala di temperatura preferita.
4. Inserire nuovamente le batterie e chiudere lo sportello del vano batterie.



Modifica della modalità sonora

Il termometro Senza contatto e contatto Braun consente di silenziare i segnali acustici per evitare di svegliare bambini addormentati. Per attivare la funzione silenziosa, spostare l'interruttore sulla posizione modalità silenziosa ed effettuare la lettura della temperatura. Sullo schermo apparirà un'icona a indicare che il termometro è nella modalità silenziosa.



Calibrazione

Questo prodotto è stato tarato al momento della fabbricazione. Se usato secondo le istruzioni per l'uso, non è necessario ripetere periodicamente la taratura. Questo dispositivo non è destinato a sostituire i controlli regolari dal medico, consultare il medico in caso di dubbi sulla lettura della temperatura.

Richiesta

In Europa, qualsiasi incidente grave (ad es. morte, lesioni potenzialmente letali, intervento chirurgico...) verificatosi in relazione a questo termometro deve essere segnalato a Kaz Europe (vedere i numeri dell'assistenza clienti di Helen of Troy) e all'autorità competente del proprio stato membro."

Il numero di LOTTO e di serie del prodotto devono essere forniti in quanto sono fondamentali per registrare e tenere traccia della richiesta o del reclamo. I numeri di LOTTO e seriale sono indicati nello scomparto delle batterie. La data di produzione è data dal numero di LOTTO e può essere decifrata come illustrato sotto:

Le prime 3 cifre del numero di LOTTO sono il giorno dell'anno di fabbricazione. I successivi 2 numeri sono i numeri dell'anno di fabbricazione e le lettere alla fine indicano il fabbricante del prodotto. (Ad es.: N° LOTTO.: 12313tav questo prodotto è stato fabbricato il giorno 123, anno 2013 presso il fabbricante con codice tav.)

Garanzia

Leggere tutte le istruzioni prima di cercare di usare il presente dispositivo. Conservare la ricevuta come prova della data di acquisto. La ricevuta deve essere presentata in caso di reclami nell'ambito del periodo di garanzia. Eventuali reclami nell'ambito della garanzia non saranno ritenuti validi senza una prova d'acquisto.

Il dispositivo acquistato è coperto da una garanzia di due anni (2 anni) dalla data di acquisto.

La presente garanzia copre i difetti di materiale o fabbricazione dovuti alla normale usura; i dispositivi che presentino tali difetti verranno sostituiti gratuitamente.

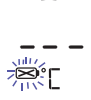
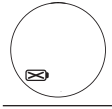
La garanzia NON copre i difetti o i danni dovuti a uso errato o mancato rispetto delle presenti istruzioni. La garanzia diventa nulla se si apre o manomette il dispositivo o se si usano componente o accessori non Braun o se le riparazioni vengono effettuate da parte di persone non autorizzate.

Gli accessori e i consumabili sono esclusi da qualunque garanzia.

Per le richieste di assistenza, consultare il sito www.braunhealthcare.com/uk_en/ oppure vedere i recapiti alla fine di questo manuale dell'utente.

La presente garanzia è valida soltanto per l'Europa, la Russia, il Medio Oriente e l'Africa.

Errori e risoluzione dei problemi

Messaggio di errore	Situazione	Soluzione
	Quando la carica residua delle batterie arriva al 20%, sul display compare un simbolo lampeggiante che avverte che le batterie sono scariche. Il dispositivo è tuttavia in grado di funzionare fino a quando le batterie sono completamente scariche.	Sostituire le batterie.
	Se l'unico simbolo presente sul display è l'icona batterie fissa, il dispositivo non è in grado di funzionare. Le batterie devono essere sostituite immediatamente.	Sostituire le batterie.
	Questo messaggio appare quando la temperatura misurata è inferiore a 34 °C (93,2 °F) o superiore a 43 °C (109,4 °F) o quando la temperatura ambiente non rientra nell'intervallo di funzionamento di 15 °C - 40 °C (59 °F - 104 °F).	Ripetere la misurazione della temperatura, seguendo con attenzione le istruzioni del paragrafo "Come usare il termometro".
	Display spento. Il termometro è scarico.	Controllare che le batterie siano state inserite correttamente. Controllare anche la polarità (<+> e <->) delle batterie. Contattare l'Assistenza clienti se il termometro continua a non funzionare.
	Errore di sistema (tutte le icone visualizzate o il display è vuoto)	Azzerare il termometro rimuovendo e ricollocando le batterie. Potrebbe essere necessario sostituire le batterie con batterie nuove. Se l'errore persiste, contattare l'Assistenza Clienti.

Cura e pulizia

Usare una salvietta imbevuta di alcol o un bastoncino di ovatta inumidito con dell'alcol (alcol isopropilico al 70%) per pulire l'involucro esterno del termometro e l'area di misurazione dello scanner. Assicurarsi che all'interno del termometro non penetri alcun liquido. Non usare mai detergenti abrasivi, diluenti o benzene per pulire il termometro e non immergerlo mai in acqua o in altri detergenti liquidi. Dopo la pulizia, attendere 10 minuti prima di effettuare una misurazione della temperatura. Dopo l'uso assicurarsi di inserire nuovamente il cappuccio protettivo, per prevenire graffi o danni al termometro.

Non inserire mai oggetti affilati nell'area dello scanner o in qualsiasi altra superficie aperta del termometro.

Sostituzione delle batterie

Il termometro Senza contatto e contatto include 2 batterie AAA in dotazione. Sostituirle con 2 batterie AAA nuove quando il simbolo delle batterie lampeggia sul display LCD. Per sostituire le batterie, aprire, facendolo scorrere, lo sportello del vano batterie ed estrarre le batterie. Sostituire le batterie facendo attenzione ad allinearle correttamente, come indicato all'interno del vano batterie. Estrarre le batterie dall'apparecchio se non viene usato per periodi prolungati, in modo da evitare eventuali danni al termometro a causa di fuoriuscite di liquido dalle batterie.



Per proteggere l'ambiente, eliminare le batterie scariche negli opportuni punti di raccolta, in conformità alle disposizioni nazionali o locali vigenti.

Specifiche del prodotto

Tipo:	Termometro Senza contatto e contatto (BNT300)
Intervallo di misurazione:	34 °C – 43 °C (93.2 °F – 109.4 °F)
Risoluzione:	0,1 °C (0,1 °F)
Precisione in laboratorio:	±0,2 °C per l'intervallo di temperatura 35 °C – 42 °C (±0,4 °F per l'intervallo 95 °F - 107,6 °F) ±0,3 °C (al di fuori di questo intervallo di temperatura) (Temperatura ambiente: 15 – 40 °C (59 °F - 104 °F))
Display:	Display a cristalli liquidi, 4 cifre più icone speciali
Acustica:	Audio: Intervallo di temperatura normale = singolo segnale acustico prolungato della durata di 2 secondi Febbre = intervallo di temperatura rosso o giallo: 10 segnali acustici brevi
Temperatura di funzionamento:	15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Spegnimento automatico:	Circa 60 secondi dopo l'ultima misurazione
Peso:	101 g ± 10 g (batterie incluse), 80 g ± 10 g (senza batterie)
Intervalli per la conservazione a lungo termine Temperatura di conservazione/trasporto:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Umidità:	15-95% senza condensa
Batteria:	2 batterie AAA – 2 anni e 500 letture
Pressione:	700-1060 hPA (0,7-1,06 atm)

Il termometro Senza contatto e contatto misura l'energia a infrarossi irradiata dalla pelle verso il centro della fronte. Questa energia catturata è raccolta attraverso le lenti e convertita in un valore equivalente a quello della lettura orale.

Accuratezza e procedure cliniche sono disponibili su richiesta.

Questo dispositivo medico riporta il marchio CE ed è fabbricato in conformità con la Direttiva RoHS 2011/65/UE e altre direttive e/o regolamenti come specificato nella Dichiarazione di conformtà CE. Questo termometro a infrarossi soddisfa i requisiti della norma ASTM E 1965-98 per il sistema del termometro. Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Losanna, Svizzera, si assume la piena responsabilità della conformità del prodotto a tale norma.

Il requisito di precisione da laboratorio ai sensi dell'ASTM per l'intervallo visualizzato tra 37 °C e 39 °C (da 98 °F a 102 °F) per i termometri a infrarossi è di ± 0,2 °C (± 0,4 °F), mentre per termometri a mercurio ed elettronici, il requisito ai sensi delle norme ASTM E667-86 e E1112-86 è di ± 0,1 °C (0,2 °F).


Apparecchio con parti applicate di tipo BF


Leggere le istruzioni per l'uso



Temperatura di funzionamento



Temperatura di conservazione



Umidità di esercizio e stoccaggio


Attenzione



Codice lotto



Numero di serie



Numero di catalogo



Dispositivo medico


Fabbricante


Data di fabbricazione



Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea

Apparecchio ad alimentazione interna

Funzionamento continuo

IP22: Protetto contro oggetti estranei solidi di diametro pari o superiore a 12,5 mm. Protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua con un'inclinazione del dispositivo di fino a 15 gradi.

GLI APPARECCHI ELETTROMEDICALI richiedono particolari precauzioni per quanto concerne la compatibilità elettromagnetica. NOTA: non usare il dispositivo in presenza di interferenze elettromagnetiche o di altro tipo che fuoriescano dall'intervallo normale indicato nella norma EN 60601-1-2. Per una descrizione dettagliata dei requisiti CEM visitare il sito web (Support / Document center) o contattare il centro di assistenza clienti. I dispositivi di comunicazione portatili e mobili a radiofrequenza possono danneggiare gli APPARECCHI ELETTROMEDICALI.


Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici al termine della vita utile. Lo smaltimento può avvenire presso il rivenditore locale o nei punti di raccolta appropriati predisposti a livello nazionale.

Wij danken u voor de aankoop van de Braun Contactloze + contactthermometer (BNT300). Deze thermometer is een kwaliteitsproduct dat is gemaakt volgens de nieuwste technologie en is getest conform internationale normen. Dankzij de unieke technologie levert elke meting een stabiele, precieze waarde op. De thermometer voert bij het inschakelen een zelftest uit, zodat de gemeten waarde altijd gegarandeerd nauwkeurig is.

Lees vóór de ingebruikneming van dit product de instructies goed door. Bewaar de instructies en de thermometer op een veilige plaats.

Beoogd gebruik en contra-indicaties

Deze contactloze + voorhoofdthermometer is een infraroodthermometer met batterijen, bedoeld voor het af en toe meten van de lichaamstemperatuur bij thuisgebruik voor mensen van alle leeftijden, behalve bij te vroeg geboren en "small-for-gestational-age" baby's (SGA), waarbij het midden van het voorhoofd wordt gebruikt om te meten.

Deze thermometers zijn niet bedoeld voor klinisch gebruik in een professionele omgeving en alleen voor thuisgebruik. Deze thermometer is niet bedoeld om hypothermische temperaturen te interpreteren.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

Buiten het bereik van kinderen jonger dan 12 jaar bewaren.

Gebruik de thermometer nooit voor andere doeleinden dan waarvoor deze bestemd is. Volg bij gebruik van het product bij kinderen de algemene voorzorgsmaatregelen met het oog op de veiligheid.

Dompel de thermometer nooit onder in water of andere vloeistoffen (het product is niet waterbestendig). Volg voor het reinigen en desinfecteren van het product de instructies onder "Verzorging en reiniging".

Bewaar de thermometer niet bij een temperatuur lager dan -25 °C of hoger dan 55 °C (lager dan -13 °F of hoger dan 131 °F) of in een te vochtige ruimte (meer dan 95% relatieve vochtigheid zonder condensatie).

Als de thermometer wordt bewaard op een plaats die koeler of warmer is dan waar hij wordt gebruikt, laat de thermometer dan 10 minuten in de kamer van de patiënt liggen voordat u de temperatuur opneemt.

Gebruik de thermometer niet als de scanner of de thermometer zelf tekenen van beschadiging vertoont. Probeer bij beschadiging niet zelf het product te repareren.

Kras bij het reinigen nooit met een scherp voorwerp over de sensor.

Deze thermometer bestaat uit precisieonderdelen van hoge kwaliteit. Laat het instrument niet vallen. Bescherm het tegen hevige druk en schokken. Verdraai het instrument of de meetsensor niet.

Deze thermometer is uitsluitend bestemd voor thuisgebruik.

Het gebruik van de thermometer is niet bedoeld ter vervanging van een consult met uw arts.

Temperatuursverhoging kan duiden op een ernstige ziekte, vooral bij pasgeborenen en zuigelingen, of bij volwassenen die oud of kwetsbaar zijn, of die een verzwakt afweersysteem hebben. Schakel direct medische hulp in als er sprake is van temperatuursverhoging, en als u de temperatuur opneemt van:

- Pasgeborenen en zuigelingen jonger dan 3 maanden (raadpleeg direct uw arts als de temperatuur hoger is dan 37,4 °C [99,4 °F])
- Patiënten ouder dan 60 jaar (koorts kan verhuld of afwezig zijn bij oudere patiënten)
- Patiënten met diabetes mellitus of een verzwakt afweersysteem (bijv. hiv-positief, chemotherapie bij kanker, chronische behandeling met steroïden, verwijderde milt)
- Patiënten die bedlegerig zijn (bijv. patiënt in verpleeghuis, beroerte, chronische ziekte, herstellend van een operatie)
- Een transplantatiepatiënt (bijv. lever, hart, longen, nieren).

Laat kinderen niet zonder toezicht hun eigen temperatuur meten.

Raadpleeg uw arts als u symptomen ziet, zoals onverklaarbare geïrriteerdheid, braken, diarree, uitdroging, veranderingen in de eetlust of activiteit, insulten, spierpijn, rillen, stijve nek, pijn bij het plassen, etc. zelfs als er geen sprake is van koorts.

Zelfs bij afwezigheid van koorts kunnen mensen met een normale temperatuur nog steeds medische hulp nodig hebben. Mensen die antibiotica, pijnstillers of koortswerende middelen gebruiken, mogen niet uitsluitend worden beoordeeld op temperatuurmetingen om de ernst van hun ziekte te bepalen.

Pas dit apparaat niet aan zonder toestemming van de fabrikant.

Productbeschrijving (Zie pagina 1)

1. **Aan/uit-knop**
2. **Scanner**
3. **Lcd-display**
4. **Temperatuurknop**
5. **Batterijdeksel**
6. **Beschermdop scanner**
7. **Schakelaar stille modus**
8. **Richtlampje**

Waarom de Braun Contactloze + contactthermometer?

Meten binnen 2 secondens



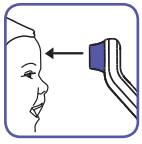
Dankzij de innovatieve infraroodtechnologie kan de voorhoofdtemperatuur binnen 2 seconden worden gemeten, of u nu de contactoptie of de contactloze optie gebruikt.

Nauwkeurig en betrouwbaar



Dankzij de unieke, geoctrooieerde technologie kan de Contactloze + contactthermometer de warmte opvangen die het voorhoofd van nature afgeeft, om op basis daarvan de temperatuurwaarde van het lichaam te berekenen. U krijgt dezelfde professionele nauwkeurige meting, of u de thermometer nu tegen het voorhoofd van uw kind aan houdt of op 2.5 cm afstand ervan.

Gebruiksvriendelijk



De Contactloze + contactthermometer is een niet-invasief instrument. Zelfs bij een slapend kind kan een meting worden uitgevoerd.

De Contactloze + contactthermometer is minder eng voor een kind dan een rectale thermometer en gebruiksvriendelijker dan andere methodes.

Veilig en hygiënisch

De optie met huidcontact helpt de verspreiding van ziektekiemen zo veel mogelijk te beperken. Veilig voor gebruik bij kinderen en volwassenen.

Hoe werkt de Braun Contactloze + contactthermometer?

De Braun Contactloze + voorhoofdthermometer meet de infraroodenergie die de huid in het midden van het voorhoofd uitstraalt. Deze energie wordt via de sensor verzameld en omgezet in een waarde die vergelijkbaar is met een meting in de mond.

De Contactloze + contactthermometer is klinisch getest, en is aantoonbaar veilig en nauwkeurig bij gebruik volgens de bijbehorende gebruiksaanwijzing.

Koortsindicatorfunctie

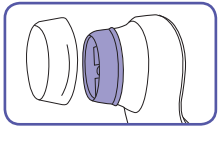
De koortsindicator helpt u beter te begrijpen wat de temperatuur van uw kind betekent op basis van de op het display weergegeven kleur. Groen betekent geen koorts, geel duidt op een verhoogde temperatuur en rood is een waarschuwing dat uw kind mogelijk hoge koorts heeft. Als de temperatuur hoger dan 37,4 °C (99,4 °F) is, klinken er 10 pieptonen. Dit is een waarschuwing voor de gebruiker dat de patiënt mogelijk koorts heeft.

Mogelijke kleuren	Meetwaarde	Betekenis
Groen	≥ 35,8 – ≤ 37,4 °C (≥ 96,4 – ≤ 99,4 °F)	Aanvaardbaar
Geel	> 37,4 – ≤ 38,5 °C (> 99,4 – ≤ 101,3 °F)	Koorts
Rood	> 38,5 °C (> 101,3 °F)	Hoge koorts

NB: De achtergrondverlichting blijft UIT wanneer de volgende temperatuurwaarden worden aangegeven: 34,0 ≤ T < 35,8 °C (93,2 ≤ T < 96,4 °F)

Hoe gebruikt u de Braun Contactloze + contactthermometer?

1. Haal de dop eraf



2 Inschakelen

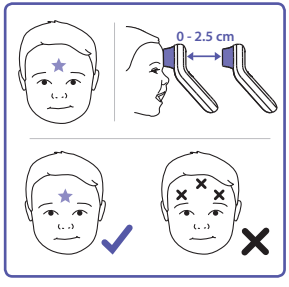


Druk eenmaal op de aan/uit-knop. De achtergrondverlichting gaat aan en de opstartprocedure begint.

NB: Vergeet niet de beschermdop van de scanner te verwijderen, voordat u een meting uitvoert.

Wanneer de thermometer gereed is en correct geplaatst, wordt op het scherm een horizontale streepjeslijn ("---") weergegeven.

3. Plaatsing



Plaats de thermometer op het midden van het voorhoofd of op maximaal 2.5 cm afstand ervan, tussen de wenkbrauwen.

Bij metingen zonder huidcontact helpt het gele richtlampje u te zien waar u op richt. Als het wenkbrauwgedeelte bedekt is met haar, zweet of vuil, maak het dan eerst schoon zodat de meting nauwkeurig is. Het is van belang dat de thermometer en het voorhoofd tijdens de meting stil worden gehouden. Beweging beïnvloedt de temperatuurmeting.

De temperatuurwaarden kunnen variëren bij verkeerde plaatsing

4. Temperatuur opnemen

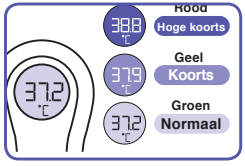


Druk op de temperatuurknop (u kunt de knop kort indrukken of deze langere tijd ingedrukt houden). Wanneer de thermometer correct geplaatst is, wordt op het scherm een animatie van een horizontale streepjeslijn weergegeven terwijl er een meting wordt uitgevoerd. Na de reeks animatiebeelden (korter dan 2 seconden) toont het display de gemeten temperatuur. Op het scherm wordt de toepasselijke kleur licht weergegeven en er klinkt een bevestigingspieptoon.



Als de thermometer te ver van het voorhoofd wordt gehouden, krijgt u via een diagram en de melding "0-2 cm" op het display het verzoek om deze dichter naar het voorhoofd toe te brengen. Beweeg de thermometer langzaam in de richting van het hoofd, totdat de animatie met de horizontale lijn verschijnt en de gemeten temperatuur wordt weergegeven.

5. Temperatuur aflezen



Neem de thermometer weg en lees de temperatuur af. Bij een lage (geen achtergrondlicht) en aanvaardbare (groen achtergrondlicht) temperatuur klinkt er gedurende 2 seconden één lange pieptoon. Bij een verhoogde temperatuur (geel achtergrondlicht) en mogelijk hoge koorts (rood achtergrondlicht) klinken er 10 korte pieptonen.

Herhalen
Ga naar stap 3.

6. Uitschakelen

U schakelt de thermometer uit door op de aan/uit-knop te drukken. Als het apparaat 60 seconden lang niet wordt gebruikt, schakelt het automatisch uit.

Tips voor het opnemen van de temperatuur

Het is belangrijk dat bekend is wat iemands normale temperatuur is in gezonde toestand. Alleen op die manier kan koorts nauwkeurig worden vastgesteld. Voer meerdere temperatuurmetingen uit wanneer iemand gezond is, om zijn/haar normale temperatuur te bepalen.

De normale temperatuur van een kind kan maar liefst 37,7 °C (99,9 °F) zijn of slechts 36,1 °C (97,0 °F). Let op: De met dit apparaat gemeten waarde is 0,5 °C (0,9 °F) lager dan bij een rectale digitale meting.

Patiënten moeten zich 30 minuten binnenshuis bevinden voordat hun temperatuur wordt gemeten.

NB: Patiënt en thermometer moeten zich minstens 10 minuten in dezelfde omgevingstemperatuur bevinden.

Houd thermometer en voorhoofd altijd stil bij het meten. Beweeg de thermometer niet tot u de laatste pieptoon hoort. Voer geen meting uit tijdens of direct na het geven van borstvoeding aan een baby.

De patiënt mag voor of tijdens het uitvoeren van de meting niet drinken, eten of lichamelijk actief zijn. Doe hoofddeksels af en wacht 10 minuten voordat u gaat meten.

Veeg eventueel vuil of haar van het voorhoofd voordat u een meting uitvoert. Wacht na het schoonmaken 10 minuten met het uitvoeren van een meting.

Neem de temperatuur altijd precies volgens de instructies op. De meetwaarde kan verschillen als de temperatuur op de verkeerde plaats is genomen.

Patiënten die hun eigen temperatuur meten, worden aangeraden de optie "met huidcontact" in plaats van de optie "zonder huidcontact" te gebruiken.

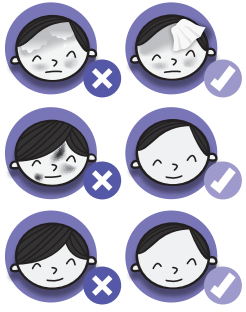
Onder onderstaande omstandigheden wordt geadviseerd drie metingen op dezelfde plaats uit te voeren en uit te gaan van de hoogste waarde:

- Bij pasgeborenen tijdens de eerste 100 dagen.
- Bij kinderen jonger dan 3 jaar met een verminderd afweersysteem en bij wie aan- of afwezigheid van koorts van belang is.

- Wanneer de gebruiker aan het leren is de thermometer voor het eerst te gebruiken tot hij/zij vertrouwd is met het instrument en consequente metingen kan uitvoeren.

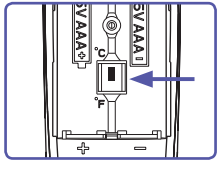
Algemene aandachtspunten:

- Vóór de meting met een droge doek zweet wegvegen.
- Ten minste 30 minuten vóór de meting geen koud- of warmhoudende materialen op het voorhoofd plaatsen.
- Geen metingen uitvoeren op plaatsen waar zich littekenweefsel, open wonden of schaafwonden bevinden.
- De meetsensor en lens schoonhouden. Direct contact met de sensor of lens vermijden.
- De thermometer altijd opbergen met de beschermdop waar hij hoort, om beschadigingen veroorzaakt door vuil en krassen te voorkomen.
- De beschermdop verwijderen vóór het uitvoeren van een meting en de dop weer op de thermometer plaatsen na gebruik.



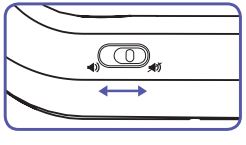
Temperatuureenheid wijzigen

1. Open het batterijvak en haal de batterijen eruit.
2. De °C/°F-schakelaar bevindt zich in het midden van het batterijvak.
3. Selecteer de gewenste temperatuureenheid door de schakelaar naar °C of °F te schuiven.
4. Plaats de batterijen weer terug en zet het batterijdeksel er weer op.



Geluidsmodus wijzigen

U kunt de pieptonen van de Braun-Contactloze + contactthermometer uitschakelen om te voorkomen dat u een slapend kind wekt. U activeert deze functie door de schakelaar naar de stille modus te schuiven, en daarna voert u een meting uit. Op het scherm verschijnt een symbool dat aangeeft dat de thermometer in de stille modus staat.



Kalibratie

Dit product is gekalibreerd op het moment dat het werd geproduceerd. Als het product volgens de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, dan hoeft het niet regelmatig te worden gekalibreerd.
Dit apparaat is niet bedoeld als vervanging van regelmatige controles bij uw arts; raadpleeg uw arts wanneer u twijfelt over temperatuurwaarden.

Vraag

In Europa moet elk ernstige incident (zoals dodelijk of levensbedreigende letsel en chirurgische ingrepen) dat zich heeft voorgedaan in verband met het gebruik van deze thermometer bij Kaz Europe worden gemeld (zie de telefoonnummers voor de klantenservice van Helen of Troy). Bij contact moet u de REF-, LOT- en serienummers van het product vermelden, omdat deze essentieel zijn om uw vraag of claim te registreren. De LOT- en serienummers staan in het batterijvak. De productiedatum wordt met het LOT-nummer aangegeven en kan als hieronder worden ontcijferd:

De eerste 3 cijfers van het LOT-nummer staan voor de dag van het productiejaar. De volgende 2 cijfers staan voor de laatste twee cijfers van het kalenderjaar en de letter(s) aan het einde staan voor de fabrikant van het product (bijvoorbeeld LOT-nr.: 12313tav; dit product is geproduceerd op dag 123 van jaar 2013 met fabrikantscode tav).

Garantie

Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar de factuur als bewijs van (de datum van) aankoop. De factuur moet worden overlegd bij claims binnen de relevante garantieperiode. Claims onder garantie zijn niet geldig wanneer er geen bewijs van aankoop kan worden overhandigd.

Er geldt een garantie van twee jaar (2 jaar) vanaf de aankoopdatum.

Deze garantie is van toepassing op defecten in materialen of vakmanschap die zich bij normaal gebruik voordoen; defecte apparaten die aan deze voorwaarden voldoen, worden gratis vervangen.

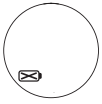
Onder deze garantie vallen GEEN defecten of schade als gevolg van misbruik of wanneer de gebruiksaanwijzingen niet zijn gevolgd. De garantie vervalt wanneer het apparaat is geopend, wanneer er mee is geknoeid, wanneer het is gebruikt met onderdelen of accessoires van andere merken dan Braun of wanneer er reparaties door niet-geautoriseerde personen zijn uitgevoerd.

Accessoires en verbruiksartikelen vallen niet onder de garantie.

Ga voor vragen met betrekking tot service naar www.braunhealthcare.com/uk_en/ of gebruik de contactgegevens achterin deze gebruikershandleiding.

Deze garantie geldt uitsluitend voor Europa, Rusland, het Midden-Oosten en Afrika.

Fouten en probleemoplossing

Foutmelding	Situatie	Oplossing
	Wanneer er nog 20% van de levensduur van de batterijen over is, knippert op het display het waarschuwingssymbool voor bijna lege batterijen. Het apparaat kan echter nog werken totdat er 0% van de levensduur over is.	Vervang de batterijen.
	Als het constant weergegeven batterijsymbool het enige symbool is dat op het display wordt weergegeven, kan het apparaat niet functioneren. De batterijen moeten onmiddellijk worden vervangen.	Vervang de batterijen.
	Deze melding wordt weergegeven wanneer de gemeten temperatuur lager is dan 34 °C (93,2 °F) of hoger dan 43 °C (109,4 °F), of wanneer de kamertemperatuur buiten het gebruiksbereik van 15 – 40 °C (59 – 104 °F) ligt.	Voer opnieuw een temperatuurmeting uit en volg daarbij zorgvuldig de instructies onder "Hoe gebruikt u de Braun Contactloze + contactthermometer?".
	Leeg display. De thermometer beschikt niet over stroom.	Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst. Let daarbij ook op waar de + en – van de batterijen zich bevinden. Neem contact op met de klantenservice als de thermometer nog steeds niet werkt.
	Systeemstoring (alle pictogrammen worden weergegeven of het display is leeg)	Reset de thermometer door de batterijen te verwijderen en ze terug te plaatsen. De batterijen moeten mogelijk door nieuwe batterijen worden vervangen. Als de storing niet verdwijnt, neem contact op met de klantenservice.

Verzorging en reiniging

Gebruik een alcoholdoekje of wattenschijfje met alcohol (70% isopropyl) om de behuizing van de thermometer en de meetscanner te reinigen. Zorg ervoor dat er geen vloeistof binnendringt aan de binnenzijde van de thermometer. Gebruik voor het reinigen nooit reinigingsmiddelen met een schurende werking, thinners of benzeen en dompel het instrument nooit onder in water of andere reinigingsvloeistoffen. Wacht na het schoonmaken 10 minuten met het uitvoeren van een meting. Zet na gebruik de beschermdop er weer op om krassen of schade aan de thermometer te voorkomen.

Plaats nooit een scherp voorwerp in de scanner of in een andere opening in de thermometer.

De batterijen vervangen

De Contactloze + contactthermometer wordt geleverd met 2 AAA-batterijen. Wanneer op het lcd-scherm het batterijsymbool begint te knipperen, moet u deze vervangen door 2 nieuwe AAA-batterijen. Hiertoe schuift u het batterijdeksel open en verwijdert u de batterijen. Vervang de batterijen, waarbij u erop moet letten dat u ze in de juiste richting plaatst, zoals aangegeven aan de binnenzijde van het batterijvak. Als u de thermometer gedurende langere tijd niet gebruikt, moet u de batterijen verwijderen. Zo voorkomt u schade als gevolg van lekkende batterijen.



Denk bij het weggooien van de lege batterijen aan het milieu en breng ze naar de inzamelpunten die hiervoor volgens de nationale of plaatselijke regelgeving bestemd zijn.

Productspecificaties

Type:	Contactloze + contactthermometer (BNT300)
Meetbereik:	34 °C – 43 °C (93.2 °F – 109.4 °F)
Resolutie:	0,1 °C (0,1 °F)
Nauwkeurigheid laboratorium:	± 0,2 °C voor het meetbereik 35 °C – 42 °C (± 0,4 °F voor 95 °F – 107,6 °F) ± 0,3 °C (buiten dit temperatuurbereik) (Omgevingstemperatuur: 15 °C tot 40 °C (59 °F tot 104 °F))
Display:	Lcd, 4 cijfers en bijzondere symbolen
Geluidstechniek:	Geluidsweergave: Normaal temp.bereik = één lange pieptoon gedurende 2 sec. Koorts = rood of geel temp.bereik: 10 korte pieptonen
Gebruikstemperatuur:	15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Automatisch uitschakelen:	Ongeveer 60 seconden nadat de laatste meting werd uitgevoerd
Gewicht:	101 g ± 10 g (met batterijen); 80 g ± 10 g (zonder batterijen)
Langetermijnopslagbereiken	
Opslag-/transporttemperatuur:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Vochtigheid:	15–95% zonder condensatie
Batterij:	(2) AAA-batterijen - 2 jaar en 500 metingen
Druk:	700-1060 hPA (0,7-1,06 atm)

De Contactloze + voorhoofdthermometer meet de infraroodenergie die de huid in het midden van het voorhoofd uitstraalt. Deze energie wordt via de lens verzameld en omgezet in een waarde die vergelijkbaar is met een meting in de mond.

Klinische nauwkeurigheid en procedures zijn beschikbaar op aanvraag.

Op dit medische apparaat staat de CE-markering die aangeeft dat het is vervaardigd conform de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en andere geldende richtlijnen en/of verordeningen zoals gespecificeerd in de EU-conformiteitsverklaring. Deze infraroodthermometer voldoet aan vereisten bepaald in ASTM-norm E 1965-98 voor het thermometersysteem. Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Zwitserland aanvaardt de volle verantwoordelijkheid voor het voldoen van het product aan de norm.

De nauwkeurigheidsvereiste van het ASTM-laboratorium in het weergavebereik van 37 °C tot 39 °C is ± 0,2 °C voor infraroodthermometers, terwijl voor kwik-in-glas en elektronische thermometers deze vereiste volgens de ASTM-standaard E 667-86 en E 1112-86 ± 0,1 °C is.


Type BF-apparatuur

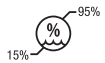

Zie gebruiksaanwijzing



Gebruikstemperatuur



Opslagtemperatuur



Vochtigheidsgehalte bij gebruik en opslag


Let op



Batchcode



Serienummer



Catalogusnummer



Medisch apparaat


Fabrikant


Productiedatum



Geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap

Apparatuur met interne stroomvoorziening

Continue werking

IP22: Beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter. Beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels wanneer het apparaat maximaal 15 graden wordt gekanteld.

MEDISCHE ELEKTRISCHE APPARATUUR vraagt om speciale voorzorgsmaatregelen ten aanzien van EMC. NB: Gebruik dit apparaat niet in de aanwezigheid van elektromagnetische of andere interferentie buiten het normale bereik, zoals vermeld in EN 60601-1-2. Ga voor een uitgebreide beschrijving van EMC-vereisten naar onze website (Ondersteuning / Documentatiecentrum) of neem contact op het de klantenservice. Draagbare en mobiele RF-communicatieapparaten kunnen de werking van MEDISCHE ELEKTRISCHE APPARATUUR beïnvloeden.


Gooi het product aan het einde van de gebruiksduur niet weg met het gewone huisvuil. Het product kunt u afgeven bij uw plaatselijke verkooppunt of bij specifieke verzamelpunten in uw land.

Obrigado por adquirir o termómetro Braun Sem toque + toque (BNT300). Este termómetro é um produto de alta qualidade, que incorpora a tecnologia mais recente e foi testado em conformidade com normas internacionais. Com a sua tecnologia única, o produto pode proporcionar uma leitura estável e exacta com cada medição. O termómetro executa um auto-teste de cada vez que é ligado, para garantir sempre a exactidão das medições.

Leia estas instruções atentamente antes de utilizar este produto e guarde as instruções e o termómetro num local seguro.

Utilização prevista e contraindicações

Este termómetro Sem toque + toque é um termómetro de mão, de infravermelhos e alimentado a bateria destinado à medição da temperatura corporal humana, sempre que for necessário, em ambiente doméstico em pessoas de todas as idades, exceto em bebés pré-termo ou pequenos para a idade gestacional, utilizando o centro da testa como local de medição.

Estes termómetros não se destinam a utilização clínica num ambiente profissional e são apenas para utilização doméstica. Este termómetro não se destina a interpretar as temperaturas hipotérmicas.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

Manter fora do alcance de crianças com menos de 12 anos.

Nunca utilize o termómetro para finalidades diferentes daquelas a que se destina. Siga as precauções gerais de segurança ao utilizar em crianças.

Nunca mergulhe o termómetro em água nem em outros líquidos (não é à prova de água). Para a limpeza e desinfecção, siga as instruções da secção "Cuidados e limpeza".

Não guarde este termómetro em locais com temperaturas extremas abaixo dos -25 °C ou acima dos 55 °C (abaixo dos -13 °F ou acima dos 131 °F) ou com humidade excessiva (acima dos 95% de humidade relativa sem condensação).

Se o termómetro for guardado num local mais frio ou mais quente do que aquele onde vai ser utilizado, deixe-o no quarto do doente durante 10 minutos antes de fazer a medição.

Não utilize o termómetro se houver sinais de danos no leitor ou no termómetro propriamente dito. Se estiver danificado, não tente reparar o produto.

Ao limpar, nunca arranhar o sensor com um objeto afiado.

Este termómetro é constituído por peças de precisão de alta qualidade. Não deixe cair o instrumento. Proteja-o do impacto e de choques fortes. Não torça o instrumento nem o sensor de medição.

Este termómetro destina-se apenas a utilização no domicílio.

A utilização deste termómetro não se destina a constituir um substituto à consulta do seu médico.

A elevação da temperatura pode indicar uma doença grave, especialmente nos recém-nascidos ou nos bebés, ou nos adultos idosos, frágeis ou com o sistema imunitário enfraquecido. Consulte imediatamente um profissional no caso de elevação de temperatura ou se estiver a medir a temperatura em:

- Recém-nascidos e bebés com menos de 3 meses (consulte imediatamente o seu médico se a temperatura exceder 37,4 °C [99,4 °F])
- Doentes com mais de 60 anos de idade (pode haver atenuação ou ausência de febre nos doentes mais velhos)

- Doentes com diabetes mellitus ou um sistema imunitário enfraquecido (por exemplo, seropositivos, quimioterapia do cancro, tratamento com esteróides para doença crónica, esplenectomia)
- Doentes acamados (por exemplo, doentes em lares, acidente vascular cerebral, doença crónica, recuperação de cirurgia)
- Um doente transplantado (por exemplo, fígado, coração, pulmão, rim).

Não permita que as crianças meçam a sua própria temperatura sem supervisão.

Consulte o seu médico se observar sintomas como irritabilidade inexplicável, vómitos, diarreia, desidratação, alterações no apetite ou na actividade, convulsões, dores musculares, arrepios, pescoço rígido, dor ao urinar, etc., mesmo na ausência de febre.

Mesmo na ausência de febre, as pessoas que apresentam uma temperatura normal poderão mesmo assim necessitar de receber cuidados médicos. As pessoas que estão a tomar antibióticos, analgésicos ou antipiréticos não devem ser avaliadas exclusivamente com base em leituras de temperatura para determinar a gravidade da sua doença.

Não modifique este equipamento sem a autorização do fabricante.

Descrição do produto (Consultar página 1)

1. **Botão de ligar e desligar**
2. **Leitor**
3. **Visor LCD**
4. **Botão de temperatura**
5. **Tampa da bateria**
6. **Tampa de protecção do leitor**
7. **Interruptor do modo silencioso**
8. **Luz de orientação**

Porquê o termómetro Braun Sem toque + toque?

Medição em menos de 2 segundos

A tecnologia inovadora de infravermelhos permite a medição da temperatura na testa em menos de 2 segundos, quer use a opção com contacto ou sem contacto.



Exacto e fiável

Devido à sua tecnologia patenteada única, o termómetro Sem toque + toque capta o calor emitido naturalmente pela testa para calcular o valor da temperatura do corpo. Obtenha a mesma exactidão profissional tocando na testa da criança ou segurando o termómetro a 2.5 cm de distância.

Fácil de usar

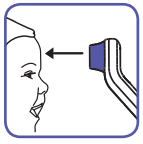
O termómetro Sem toque + toque é não invasivo. Pode fazer-se uma medição mesmo quando a criança está a dormir.

O termómetro Sem toque + toque é menos assustador para uma criança do que um termómetro rectal e é mais fácil de utilizar do que outros métodos.



Seguro e higiénico

A opção Sem contacto ajuda a minimizar a propagação de micróbios. Seguro para a utilização em crianças e adultos.



Como funciona o Braun Sem toque + toque?

O termómetro Braun Sem toque + toque mede a energia infravermelha irradiada pela pele no centro da zona da testa. Esta energia captada é recolhida através do sensor e convertida para um valor de temperatura oral equivalente.

O termómetro Sem toque + toque foi clinicamente testado e comprovou ser seguro e exacto quando utilizado de acordo com o respectivo manual de instruções de funcionamento.

Funcionalidade de orientação relativa à febre

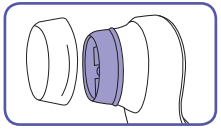
A orientação relativa à febre ajuda-o a compreender melhor o significado da temperatura da criança com a cor indicada no visor. O ecrã apresenta verde se não houver febre, amarelo quando a temperatura está elevada e um alerta vermelho para febre possivelmente alta. 10 sinais sonoros indicam temperaturas acima de 37,4 °C (99,4 °F), para alertar o utilizador de que o doente pode ter febre.

Gama de cores	Leitura	Significado
Verde	≥ 35,8 – ≤ 37,4 °C (≥ 96,4 – ≤ 99,4 °F)	Aceitável
Amarelo	> 37,4 – ≤ 38,5 °C (> 99,4 – ≤ 101,3 °F)	Febre
Vermelho	> 38,5 °C (> 101,3 °F)	Febre alta

NOTA: A retroiluminação permanece DESLIGADA quando se registam as leituras de temperatura abaixo: 34,0 ≤ T < 35,8 °C (93,2 ≤ T < 96,4 °F)

Como usar o seu Braun Sem toque + toque

1. Retirar a tampa



2 Ligar

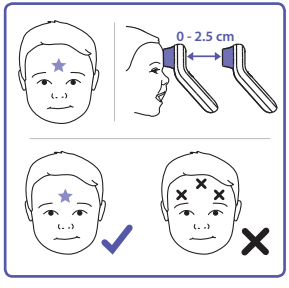


Prima e liberte o botão de ligar uma vez. A retroiluminação irá ligar-se e tem início a sequência de arranque.

NOTA: Certifique-se de que remove a tampa de protecção do leitor antes de fazer uma medição.

Quando o termómetro está pronto e está correctamente posicionado, irá aparecer uma linha horizontal de traços ("---") no ecrã.

3. Posicionar



Posicione o termómetro sobre o centro da testa, ou até 2.5 cm de distância, mesmo entre as sobrancelhas.

Para leituras Sem contacto, a luz de orientação amarela mostra-lhe o ponto pretendido. Se a área das sobrancelhas estiver coberta de cabelos, transpiração ou sujidade, limpe primeiro a área para melhorar a exactidão da leitura. É importante manter o termómetro e a testa firmes durante a medição. O movimento afecta a leitura da temperatura.

Os resultados da temperatura podem variar se colocar o termómetro na posição errada.

4. Medir a temperatura

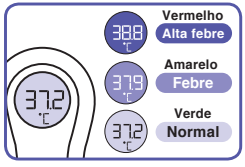


Prima o botão da temperatura (pode premir e manter o botão premido ou premir e libertá-lo). Quando o termómetro está correctamente posicionado, o ecrã apresenta uma animação da linha a tracejado enquanto está a fazer a leitura. Após a sequência de animação (menos de 2 segundos), o visor apresenta a leitura de temperatura. A cor da luz correspondente à febre é apresentada no ecrã e ouve-se o sinal sonoro de confirmação.



Se o termómetro estiver posicionado demasiado longe da testa, irá indicar-lhe que desloque o termómetro para mais perto apresentando o diagrama e "0-2 cm". Desloque lentamente o termómetro em direcção à testa até a animação da linha horizontal começar e ser apresentada a leitura da temperatura.

5. Ler a temperatura



Retire o termómetro e leia a temperatura. Para um intervalo de temperatura baixo (sem retroiluminação) e aceitável (retroiluminação verde), irá ouvir um único sinal sonoro longo durante 2 segundos. Para um intervalo de temperatura elevada (retroiluminação amarela) e possível febre alta (retroiluminação vermelha), irá ouvir 10 sinais sonoros curtos.

Para repetir
Vá para o passo 3.

6. Para desligar

Prima o botão para desligar. O dispositivo também irá desligar-se automaticamente ao fim de 60 segundos sem utilização.

Sugestões para a medição da temperatura

É importante conhecer a temperatura normal de cada indivíduo quando se encontra bem de saúde. Esta é a única forma de diagnosticar febre com exactidão. Faça múltiplas leituras quando está saudável para determinar a temperatura normal.

A temperatura normal de uma criança pode ser tão alta quanto 37,7 °C (99,9 °F) ou tão baixa quanto 36,1 °C (97,0 °F). Repare bem que esta unidade faz uma leitura de 0,5 °C (0,9 °F) mais baixo do que uma medição digital rectal.

O doente deve encontrar-se no interior há 30 minutos antes de fazer uma medição.

Nota: O doente e o termómetro devem estar na mesma temperatura ambiente durante pelo menos 10 minutos.

Mantenha sempre o termómetro e a testa firmes quando estiver a fazer uma medição. Não mova o termómetro antes de ouvir o sinal sonoro final. Não faça uma medição enquanto estiver a amamentar um bebé, nem imediatamente depois.

Os doentes não devem beber, comer nem estar fisicamente activos antes e durante a medição. Tire os chapéus e aguarde 10 minutos antes de fazer uma medição.

Antes de fazer uma medição, retire qualquer sujidade ou cabelos da área da testa. Aguarde 10 minutos após a limpeza antes de fazer a medição.

Meça sempre a temperatura exactamente de acordo com as instruções. Os resultados da temperatura podem variar se for posicionado no local errado.

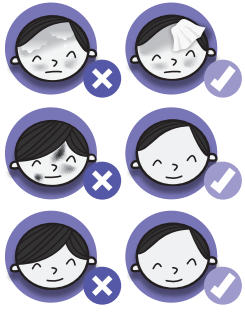
Para os doentes que medem a sua própria temperatura, recomenda-se a utilização da opção "contacto" em vez de "sem contacto".

Nas seguintes situações, recomenda-se que se façam três medições no mesmo local e que se considere a mais elevada como sendo a leitura:

- Recém-nascidos nos primeiros 100 dias.

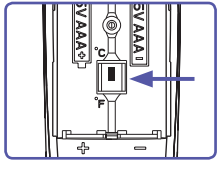
- Crianças com menos de três anos com um sistema imunitário comprometido e para as quais a presença ou ausência de febre é crucial.
- Quando o utilizador está a aprender como utilizar o termómetro pela primeira vez e até que esteja familiarizado com o instrumento e obtenha leituras consistentes.

Precauções gerais:



- Retire qualquer transpiração com um pano seco antes de medir.
- Evite quaisquer panos de arrefecimento ou aquecimento na testa durante pelo menos 30 minutos antes da medição.
- Não faça medições de temperatura sobre tecido cicatricial, feridas abertas ou abrasões.
- Mantenha o sensor de medição e a lente limpos. Evite tocar directamente no sensor ou na lente.
- Guarde sempre o termómetro com a tampa de protecção colocada para evitar que sujidade e arranhões danifiquem o dispositivo.
- Certifique-se de que retira a tampa de protecção antes de fazer uma medição e de que a volta a colocar depois de utilizar o termómetro.

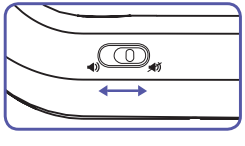
Alterar a escala de temperatura



1. Abra o compartimento das pilhas e retire as pilhas.
2. Pode aceder-se ao interruptor °C / °F no centro do compartimento das pilhas.
3. Mude o interruptor para °C ou °F para definir a sua escala preferida de temperatura.
4. Substitua as pilhas e feche a porta do compartimento das pilhas.

Alterar o modo de som

O termómetro Braun Sem toque + toque permite-lhe silenciar os sinais sonoros do termómetro para evitar acordar uma criança que esteja a dormir. Para activar a funcionalidade de silêncio, deslize o interruptor para a posição do modo de silêncio e faça uma leitura de temperatura. Irá aparecer um ícone no ecrã para indicar que o termómetro está em modo de silêncio.



Calibração

Este produto foi calibrado no momento do fabrico. Se for utilizado de acordo com as instruções, a calibração periódica não é necessária. Este dispositivo não se destina a ser um substituto de exames regulares pelo seu médico, consulte o seu médico se tiver alguma dúvida sobre a leitura da temperatura.

Inquirição

Na Europa, qualquer incidente grave (por ex., morte, lesão que pode ser fatal, intervenção cirúrgica, etc.) que tenha ocorrido relacionado com este termómetro, deve ser comunicado à Kaz Europe (consultar os números do Serviço ao Cliente da Helen of Troy) e à autoridade competente do seu Estado-Membro.

Os números de referência, do lote e de série do seu produto têm de ser fornecidos uma vez que são essenciais para registar e acompanhar a sua inquirição ou reclamação. Os números do lote e de série encontram-se no compartimento das pilhas. A data de fabrico é indicada pelo número do lote e pode ser decifrada como se explica abaixo:

Os primeiros 3 dígitos do número do lote representam o dia do ano de fabrico. Os 2 dígitos seguintes representam os dois últimos números do ano civil de fabrico e as letras no final designam o local de produção. (Por ex.: N.º de lote: 12313tav este produto foi fabricado no dia 123, ano 2013 no local de produção "tav".)

Garantia

Leia todas as instruções antes de tentar utilizar este dispositivo. Guarde o recibo como prova de compra e data da mesma. O recibo deve ser fornecido quando apresenta uma reclamação dentro do período da garantia. Uma reclamação feita no âmbito da garantia apenas é válida mediante apresentação da prova de compra.

O seu dispositivo possui uma garantia de dois anos (2 anos) a partir da data de compra.

Esta garantia abrange qualquer defeito nos materiais ou de fabrico que ocorra durante uma utilização normal. Os dispositivos com defeito que cumpram estes critérios serão substituídos gratuitamente.

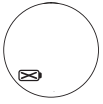
A garantia NÃO cobre defeitos ou danos resultantes de uso abusivo ou de incumprimento das instruções para o utilizador. A garantia é anulada se o dispositivo for aberto, modificado, ou se for utilizado com peças ou acessórios que não sejam da Braun, ou se forem feitas reparações por pessoas não autorizadas.

Os acessórios e os consumíveis estão excluídos de qualquer garantia.

Para pedidos de assistência, visite www.braunhealthcare.com/uk_en/ ou encontre as informações de contacto no fim deste manual do utilizador.

Esta garantia aplica-se apenas à Europa, Rússia, Médio Oriente e África.

Erros e resolução de problemas

Mensagem de erro	Situação	Solução
	Quando as pilhas estão a 20% da sua capacidade, pisca no visor o símbolo de advertência de pilhas fracas; no entanto, o dispositivo consegue continuar a trabalhar até a capacidade das pilhas estar a 0%.	Substitua as pilhas.
	Se único símbolo apresentado no visor for o ícone constante da pilha, o dispositivo não consegue funcionar. As pilhas devem ser substituídas imediatamente.	Substitua as pilhas.
	Esta mensagem aparece quando a temperatura medida é inferior a 34 °C (93,2 °F) ou superior a 43 °C (109,4 °F) ou quando a temperatura ambiente se encontra fora do intervalo de funcionamento de 15 °C – 40 °C (59° – 104 °F).	Volte a medir a temperatura, seguindo cuidadosamente as instruções da secção "Como utilizar".
	Visor em branco. O termómetro não tem energia.	Verifique se as pilhas foram colocadas na posição correcta. Verifique também a polaridade (<+> e <–>) das pilhas. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente se, mesmo assim, o termómetro não funcionar.
	Erro do sistema (todos os ícones são apresentados ou apresentados a branco)	Reinicialize o termómetro removendo as pilhas e voltando a colocá-las. As pilhas poderão ter de ser substituídas por pilhas novas. Se o erro persistir, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente.

Cuidados e limpeza

Utilize um toalhete com álcool ou um cotonete humedecido com álcool (isopropílico a 70%) para limpar o invólucro do termómetro e a área de leitura da medição. Certifique-se de que não entra líquido no interior do termómetro. Nunca utilize agentes de limpeza abrasivos, diluentes ou benzeno para limpar e nunca mergulhe o instrumento em água ou em outros líquidos de limpeza. Aguarde 10 minutos após a limpeza antes de fazer uma medição da temperatura. Certifique-se de que volta a colocar a tampa de protecção para não arranhar nem danificar o termómetro.

Nunca introduza um objecto pontiagudo na área do leitor ou em qualquer outra superfície aberta do termómetro.

Substituir as pilhas

O termómetro Sem toque + toque vem com 2 pilhas AAA. Substitua por 2 pilhas AAA novas quando aparecer o símbolo da pilha a piscar no visor LCD. Para trocar as pilhas, deslize a tampa da bateria e retire as pilhas. Substitua as pilhas, certificando-se de que as alinha adequadamente, conforme indicado no compartimento das pilhas. Retire as pilhas do produto se este não for necessário durante períodos prolongados, para evitar danos no termómetro resultantes de derrames nas pilhas.

Para proteger o ambiente, elimine as pilhas gastas nos locais de recolha apropriados em conformidade com os regulamentos nacionais ou locais.

Especificações do produto

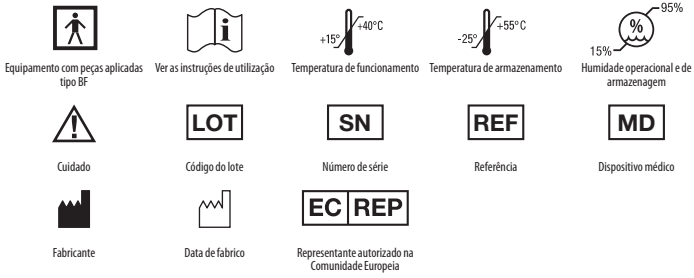
Tipo:	Termómetro Sem toque + toque (BNT300)
Intervalo de medição:	34 °C – 43 °C (93.2 °F – 109.4 °F)
Resolução:	0,1 °C (0,1 °F)
Exactidão laboratorial	± 0,2 °C para o intervalo 35 °C – 42 °C (± 0,4 °F para 95 °F – 107,6 °F) ± 0,3 °C (fora deste intervalo de temperatura) (Temperatura ambiente: 15 °C a 40 °C (59 °F a 104 °F)
Visor:	Cristal líquido (LCD), 4 algarismos e ícones especiais
Acústica:	Áudio: Intervalo de temperatura normal = um único sinal sonoro longo durante 2 seg Febre = Intervalo de temperatura Vermelho ou Amarelo: 10 sinais sonoros curtos
Temperatura de funcionamento:	15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Desligar automático:	Cerca de 20 segundos após a última medição
Peso:	101 g ± 10 g (com pilhas), 80 g ± 10 g (s/ pilhas)
Intervalos de armazenamento a longo prazo Temperatura no armazenamento/transporte:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Humidade:	15–95% sem condensação
Pilhas:	(2) pilhas AAA – 2 anos e 500 leituras
Pressão:	700-1060 hPA (0,7-1,06 atm)

O termómetro Sem toque + toque mede a energia infravermelha irradiada pela pele no centro da testa. Esta energia captada é recolhida através da lente e convertida para um valor oral equivalente.

A precisão e os procedimentos clínicos estão disponíveis a pedido.

Este dispositivo médico apresenta a marcação CE e foi fabricado em conformidade com a Diretiva RoHS 2011/65/UE e outras diretivas e/ou regulamentos aplicáveis conforme especificado na Declaração de Conformidade da UE. Este termómetro por infravermelhos cumpre os requisitos estabelecidos na Norma ASTM E 1965-98 para o sistema do termómetro. A responsabilidade integral pela conformidade do produto relativamente à norma é assumida pela Kaz Europe Sàrl, Place Chauderon 18, CH-1003 Lausanne, Suíça.

Os requisitos de precisão laboratorial da ASTM no intervalo de visualização de 37 a 39 °C (98 a 102 °F) para termómetros de infravermelhos é de ±0,2 °C (±0,4 °F), enquanto que para os termómetros eletrónicos e de mercúrio, o requisito de acordo com as normas E667-86 e E1112-86 da ASTM é de ±0,1 °C (±0,2 °F).



Equipamento com alimentação interna

Funcionamento contínuo

IP22: Protegido contra objetos estranhos sólidos de diâmetro igual e superior a 12,5 mm. Protegido contra a queda vertical de gotas de água quando o dispositivo tem uma inclinação até 15 graus.

O EQUIPAMENTO MÉDICO ELÉCTRICO necessita de precauções especiais relativas a compatibilidade electromagnética. NOTA: Não utilize este dispositivo na presença de interferência electromagnética ou outra fora do intervalo normal especificado na EN 60601-1-2. Para uma descrição detalhada dos requisitos de CEM visite o sítio Web (Assistência/Centro de documentação) ou contacte o centro de assistência. O equipamento de comunicações portátil e de RF móvel pode afectar o EQUIPAMENTO MÉDICO ELÉCTRICO.

Não elimine o produto no lixo doméstico no final da sua vida útil. Pode entregá-lo para ser eliminado ao seu revendedor local ou colocá-lo em pontos de recolha apropriados existentes no seu país.

Braun No touch + touch termometreyi (BNT300) satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu termometre en son teknolojiyi bünyesinde barındıran ve uluslararası standartlara uygun olarak üretilen, yüksek kaliteli bir üründür. Benzersiz teknolojisi sayesinde her ölçümde kararlı şekilde doğru değerlerin okunmasını sağlar. Ölçümlerin doğruluğunun garanti edilmesi için termometre her açık konuma getirildiğinde kendini sınama testi gerçekleştirilir.

Bu ürünü kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve talimatları termometreyle birlikte güvenli bir yerde saklayın.

Kullanım amacı ve kontraendikasyonları

Bu Temassız + temaslı termometre vaktinden önce doğan veya yaşına göre küçük olan bebekler hariç olmak üzere her yaştan insanın vücut sıcaklığının, ölçüm yeri olarak alnın ortası kullanılarak aralıklı şekilde tespit edilmesi için ev koşullarında kullanılmak üzere tasarlanan el tipi, pilli, kızılötesi bir termometredir.

Bu termometreler profesyonel bir ortamda klinik kullanımı için tasarlanmamıştır, sadece evde kullanıma yöneliktir. Bu termometre, hipotermik sıcaklıkların yorumlanması için geliştirilmemiştir.

UYARILAR VE ÖNLEMLER

12 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

Termometreyi kesinlikle amacı dışında kullanmayın. Termometreyi çocuklar üzerinde kullanırken lütfen genel güvenlik uyarılarını dikkate alın.

Termometreyi kesinlikle suya veya diğer sıvılara sokmayın (su geçirmez değildir). Temizlik ve dezenfeksiyon için lütfen "Bakım ve temizlik" bölümünde açıklanan talimatları takip edin.

Bu termometreyi -25 °C'nin altındaki veya 55 °C'nin üzerindeki (-13 °F'den düşük veya 131 °F'den yüksek) sıcaklıklarda veya aşırı nemli ortamlarda (%95'ten yüksek, yoğunlaşmayan bağıl nem) saklamayın.

Termometre, kullanılacağı ortamdan daha soğuk veya daha sıcak bir ortamda saklanıyorsa ölçüm almadan önce termometreyi hastanın odasında yaklaşık 10 dakika bekletin.

Tarayıcıda veya termometrede hasar belirtileri varsa termometreyi kullanmayın. Hasar varsa kesinlikle ürünü kendiniz onarmaya çalışmayın.

Temizlerken sensörü sert bir cisimle vb. çizmemeye dikkat edin.

Bu termometre yüksek kaliteli, hassas parçalardan meydana gelir. Cihazı düşürmemeye dikkat edin. Cihazı kuvvetli darbelere ve şoklara karşı koruyun. Cihazı veya ölçüm sensörünü bükmeyin.

Bu termometre yalnızca ev ortamında kullanıma yöneliktir.

Bu termometre doktorunuzun tavsiyelerinin yerine geçmez.

Yüksek ateş özellikle yenidoğanlarda ve çocuklarda ve yaşlı, narin veya bağışıklık sistemi zayıf yetişkinlerde ciddi bir hastalığın belirtisi olabilir. Lütfen aşağıda sıralanan bireylerde yüksek ateşle karşılaşıldığında derhal doktora başvurulması gerektiğine dikkat edin:

- Yenidoğanlar ve 3 aydan küçük çocuklar (çocuğunuzun ateşi 37,4 °C'den [99,4 °F] yüksekse derhal doktorunuza danışın)
- 60 yaşın üstündeki kişiler (Yaşlı bireylerde ateş olmayabilir veya hissedilmeyebilir)
- Diyabet hastaları veya bağışıklık sistemi zayıflamış hastalar (ör. HIV pozitif, kanser kemoterapisi, kronik steroid tedavisi, splenektomi)
- Yatalak hastalar (ör. bakım evinde yatan hasta, felç, kronik hastalık, ameliyat sonrası iyileşme dönemi)

- Organ nakil hastası (ör. karaciğer, kalp, akciğer, böbrek).

Çocukların kendi sıcaklıklarını gözetimsiz olarak ölçmelerine izin vermeyin.

Ateş olmamasına rağmen nedeni açıklanamayan sinirlilik, kusma, ishal, dehidrasyon, iştah veya aktivite değişiklikleri, nöbet, kas ağrısı, titreme, ense/boyun sertliği, idrar yaparken ağrı vb. gibi belirtiler varsa lütfen doktorunuza başvurun.

Kişilerin ateşi olmasa da tıbbi yardım almaları gerekiyor olabilir. Antibiyotik, ağrı kesici veya ateş düşürücü ilaç kullanan kişilerin hastalıklarının ciddiyeti kesinlikle sadece okunan sıcaklık değerlerine göre değerlendirilmemelidir.

Bu cihaz üzerinde üreticinin izni olmadan değişiklik yapmayın.

Ürün açıklaması (Bkz. sayfa 1)

1. **Güç düğmesi**
2. **Tarayıcı**
3. **LCD ekran**
4. **Sıcaklık düğmesi**
5. **Pil kapağı**
6. **Tarayıcı koruyucu kapağı**
7. **Sessiz mod düğmesi**
8. **Yönlendirme ışığı**

Neden Braun No touch + touch termometre?

2 saniyeden daha kısa sürede ölçüm yapar

Yenilikçi kızılötesi teknoloji, temas sıcaklığının temassız veya temaslı seçenekle 2 saniyenin altında ölçülmesine imkan tanır.



Doğru ve güvenilir

Benzersiz patentli teknolojisi sayesinde Temassız + temaslı termometre, vücudun sıcaklık değerini hesaplamak üzere, alında doğal olarak oluşan ısının ölçülmesini sağlar. İster çocuğunuzun alnına temas ettirerek ister 2,5 cm uzakta tutarak ölçüm yapın daima aynı profesyonel doğruluğu elde edersiniz.



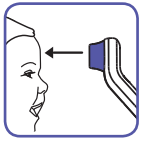
Kullanımı kolay

Temassız + temaslı termometre invazif değildir. Çocuğunuz uyarken dahi çocuğunuzu uyandırmadan ölçüm alabilirsiniz.

Temassız + temaslı termometre bir çocuk için rektal termometreye göre daha az tehdit edicidir ve diğer yöntemlere göre kullanımı daha kolaydır.

Güvenli ve hijyenik

Temassız seçeneği, mikropların yayılmasını engellemeye yardımcı olur. Çocuklarda ve yetişkinlerde kullanılması güvenlidir.



Braun Temassız + temaslı termometre nasıl çalışır?

Braun No touch + touch termometre, alnın ortasındaki deriden yayılan kızılötesi enerjiyi ölçer. Alınan bu enerji, sensör üzerinden toplanır ve bir oral cihaz sıcaklığı değerine dönüştürülür.

Temassız + temaslı termometre klinik olarak test edilmiş ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanıldığında güvenli ve doğru olduğu kanıtlanmıştır.

Ateş yönlendirme özelliği

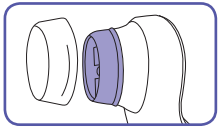
Ateş rehberi, ekrandaki renklere bakarak çocuğunuzun ateşinin ne anlama geldiğini daha iyi anlamanıza yardımcı olur. Ekran, yeşil görüntüleniyorsa ateş normaldir. Sarı görüntüleniyorsa ateş vardır, kırmızı görüntüleniyorsa yüksek ateş vardır. 37,4 °C'nin (99,4 °F) üzerindeki ateş değerlerini göstermek üzere çalınan 10 bip sesi, ateşin yüksek olabileceği konusunda kullanıcıyı uyarır.

Renk aralığı	Okuma	Anlamı
Yeşil	≥ 35,8 – ≤ 37,4 °C (≥ 96,4 – ≤ 99,4 °F)	Normal
Sarı	> 37,4 – ≤ 38,5 °C (> 99,4 – ≤ 101,3 °F)	Ateş
Kırmızı	> 38,5 °C (> 101,3 °F)	Yüksek ateş

NOT: Aşağıdaki sıcaklık okumaları kaydedilirken arka ışık KAPALI kalır:
34,0 ≤ T < 35,8 °C (93,2 ≤ T < 96,4 °F)

Braun Temassız + temaslı termometre nasıl kullanılır

1. Kapağı çıkarın



2 Gücü açın

Güç düğmesine bir defa basıp çekin. Arka ışık yanacak ve cihaz çalışmaya başlayacaktır.

NOT: Ölçüm almadan önce tarayıcı koruyucu kapağını çıkardığınızdan emin olun.



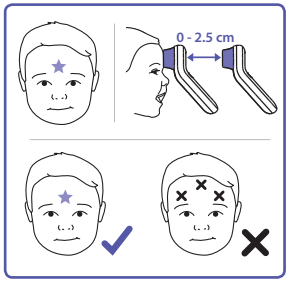
Termometre hazır ve doğru şekilde konumlandırılmış olduğunda, ekranda yatay kesikli bir çizgi ("---") görünür.

3. Yerleştirme

Termometreyi alnın ortasına, kaşların arasına karşılık gelecek şekilde 2,5 cm uzakta tutun.

Temassız okunan değerler için sarı kılavuz ışığı, termometreyi nereye tutmanız gerektiğini gösterir. Ölçüm yapılacak alın bölgesinde kıl, ter veya kir varsa ölçüm doğruluğunu yükseltmek için ölçüm almadan önce lütfen bu alanı temizleyin. Ölçüm sırasında termometrenin ve alnın sabit tutulması önemlidir. Termometrenin veya alnın hareket ettirilmesi sıcaklık ölçümünü etkileyecektir.

Yanlış konuma yerleştirilirse sıcaklık sonuçları farklı çıkabilir.



4. Ateş ölçme

Sıcaklık düğmesine basın (düğmeyi basılı tutabilir veya basıp çekebilirsiniz). Termometre doğru yerleştirildiğinde ölçüm alınırken ekranda bir kesikli çizgi animasyonu görüntülenir. Animasyon oynatıldıktan sonra (2 saniyeden kısa sürer) ekranda sıcaklık değeri görüntülenir. Ekranda ilgili ateş ışığı rengi görüntülenir ve bir onay bip sesi duyulur.

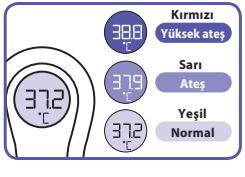


Termometre, alından çok uzakta tutulursa ekranda bir şema ve "0-2 cm" ibaresi görüntülenerek termometreyi yakınlaştırmanız istenir. Yatay çizgi animasyonu başlayana ve bir ölçüm sonucu görüntülenene kadar termometreyi ölçüm alınacak kişinin alnına yavaşça yaklaştırın.



5. Sıcaklık okuma

Termometreyi alın ve sıcaklık değerini okuyun. Düşük (arka plan ışıksız) ve normal (yeşil arka plan ışığı) sıcaklık aralıkları için 2 saniye süreyle uzun bir bip sesi duyacaksınız. Ateş (sarı arka plan ışığı) ve olası bir yüksek ateş (kırmızı arka plan) sıcaklık aralığı için ise 10 kısa bip sesi duyacaksınız.



Tekrarlamak için
3. adıma gidin.

6. Kapatmak İçin

Güç düğmesini kapalı konuma getirin. Cihaz ayrıca 60 saniye kullanılmadığında otomatik olarak kapanacaktır.

Sıcaklık ölçme ipuçları

Her bir bireyin sağlıklıyken normal ateşinin ne olduğunu bilmeniz önemlidir. Bir ateş tanısının konulabilmesi için tek yöntemi budur. Bu normal sıcaklığı belirlemek için birey sağlıklıyken birkaç ölçüm gerçekleştirin.

Bir çocuğun normal sıcaklığı 37,7 °C'ye (99,9 °F) kadar çıkabilir veya 36,1 °C'ye (97,0 °F) kadar düşebilir. Bu cihazın dijital bir rektal termometreye kıyasla 0,5 °C (0,9 °F) daha düşük bir değer okuduğuna dikkat etmelisiniz.

Hasta, ölçümden önce en az 30 dakika kapalı alanda bulunuyor olmalıdır.

Not: Hasta ve termometre en az 10 dakika boyunca aynı ortam sıcaklığında bulunmalıdır.

Termometreyi ve ölçüm alınan kişinin kafasını ölçüm sırasında sürekli sabit tutun. Son bip sesini duyana kadar termometreyi hareket ettirmeyin. Bebeğinizi emzirirken veya emzirdikten hemen sonra ölçüm almayın.

Ölçüm alınmadan ve ölçüm sırasında hastanın bir şey yememesi ve içmemesi ve fiziksel olarak aktif olmaması gerekir. Ölçüm alınacak kişi şapka veya bere takıyorsa ölçüm alınmadan önce 10 dakika beklenmelidir.

Ölçüm almadan önce varsa alın bölgesindeki kirleri veya saçları temizleyin. Temizlik yaptıktan sonra ölçüm almadan önce 10 dakika bekleyin.

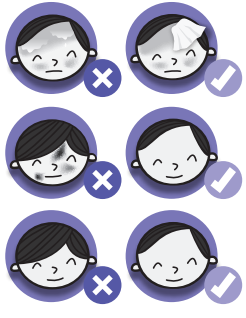
Ateş ölçümünü daima tam olarak açıklandığı şekilde gerçekleştirin. Yanlış konuma yerleştirilirse sıcaklık sonuçları farklı çıkabilir.

Kendi ateşini kendi ölçen hastalara "temassız" ölçüm yerine "temaslı" ölçüm yapmaları önerilir.

Aşağıdaki durumlarda aynı konumdan üç sıcaklık ölçümü yapılması ve en yüksek olanın dikkate alınması önerilir:

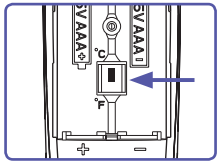
- 100 günlük bebekler.
- Bağışıklık sistemi zayıf ve ateşinin varlığı veya yokluğu kritik olan, üç yaşın altındaki çocuklar.
- Kullanıcı cihazı tanıyıp tutarlı okumalar alana kadar, termometreyi ilk kez nasıl kullanacağını öğrenirken.

Genel önlemler:



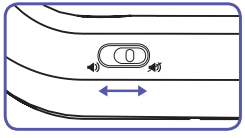
- Ölçümden önce varsa ölçüm alındaki terleri bir bezle iyice kurulayın.
- Ölçümden en az 30 dakika önce uyguluyorsanız alnın üzerine koyduğunuz soğutma veya ısıtma bezlerini alın.
- Yara dokusu, açık yaralar veya çizikler üzerinde sıcaklık ölçümü yapmayın.
- Ölçüm sensörünü ve lensi temiz tutun. Sensöre veya lense doğrudan dokunmaktan kaçının.
- Kirin ve çiziklerin cihaza zarar vermesini önlemek için termometreyi her zaman koruyucu kapağı takılı halde saklayın.
- Ölçüm almadan önce koruyucu kapağı çıkardığınızdan ve termometreyi kullandıktan sonra kapağı yerine geri taktığınızdan emin olun.

Sıcaklık biriminin değiştirilmesi



1. Pil bölmesini açın ve pilleri çıkarın.
2. °C / °F düğmesine pil bölmesinin ortasından erişilebilir.
3. Tercih edilen sıcaklık ölçeğini ayarlamak için düğmeyi °C veya °F seçeneğine kaydırın.
4. Pilleri geri takın ve pil kapağını takın.

Ses modunun değiştirilmesi



Çocuğunuz uyurken ses çıkarmaması istiyorsanız Braun Temassız + temaslı termometrenin bip seslerini devre dışı bırakabilirsiniz. Sessiz özelliğini etkinleştirmek için düğmeyi sessiz modu konumuna getirin ve bir sıcaklık ölçümü gerçekleştirin. Ekranda termometrenin sessiz modunda olduğunu gösteren bir simge görüntülenir.

Kalibrasyon

Bu ürün, üretim sırasında kalibre edilmiştir. Kullanım talimatlarına uygun olarak kullanılırsa düzenli olarak kalibre edilmesi gerekmez. Bu cihaz, doktorunuz tarafından yapılacak düzenli kontrollerin yerine geçmez, okuduğunuz ateş değerleriyle ilgili aklınıza takılan bir şey olursa mutlaka doktorunuza danışın.

Talepler

Avrupa'da bu termometreyle bağlantılı olarak meydana gelen ciddi olaylar (ör. ölüm, yaşamı tehdit eden yaralanmalar, cerrahi müdahale ...) Kaz Europe'a (Helen of Troy Tüketici Hizmet Numaralarına bakın) ve bulunduğunuz üye ülkenin ilgili kurumuna rapor edilmelidir.

İstek ve taleplerinizin kaydedilmesi ve takip edilmesi için ürününüzün REF, LOT ve Seri numaralarını belirtmeniz önemlidir. LOT ve Seri numaraları pil bölmesinde yer alır. Üretim tarihi, LOT numarasıyla verilir ve aşağıda açıklandığı şekilde bulunabilir:

LOT numarasının ilk 3 rakamı üretimin yılın kaçıncı günü yapıldığını belirtir. Sonraki 2 rakam, üretimin yapıldığı yılın son iki basamağını temsil eder. En sonda yer alan harf(ler) ise ürünün üreticisini belirtir (Ör.: LOT No.: 12313tav ise bu ürün 2013 yılının 123. günü, "tav" üretim tesisinde üretilmiştir).

Garanti

Bu cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen tüm talimatları okuyun. Satın alma belgesini saklayın ve ürünü satın aldığınız tarihi bir yere not edin. İlgili garanti süresi içinde herhangi bir talepte bulunabilmeniz için satın alma belgesini ibraz etmeni gerekir. Satın alma belgesi ibraz edilmeden hiçbir işlem garanti kapsamında yapılmayacaktır.

Cihazınız, satın alındığı tarihten itibaren İki Yıl (2 Yıl) garantilidir.

Bu garanti, normal kullanım sırasında malzeme veya işçilik kusurlarından kaynaklanacak arızaları kapsar; bu kriterleri karşılayan hasarlı cihazlar ücretsiz olarak değiştirilecektir.

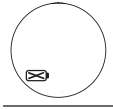
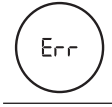
Garanti, yanlış kullanım veya kullanıcı talimatlarının takip edilmemesi meydana gelen kusurları ve hasarları KAPSAMAMAKTADIR. Cihaz açılırsa, kurcalanırsa veya Braun markasına ait olmayan parçalar veya aksesuarlarla kullanılırsa veya yetkili olmayan taraflarca onarılırsa bu garanti geçersiz kalacaktır.

Aksesuarlar ve sarf malzemeler garanti kapsamında değildir.

Destek talepleri için lütfen www.braunhealthcare.com/uk_en/ adresini ziyaret edin veya bu kullanım kılavuzunun sonundaki iletişim bilgilerini kullanın.

Bu garanti sadece Avrupa, Rusya, Orta Doğu ve Afrika için geçerlidir.

Hatalar ve sorun giderme

Hata mesajı	Durum	Çözümü
	Pil ömrü %20 kaldığında, ekranda düşük pil uyarı simgesi yanıp söner, ancak pil ömrü %0 kalana kadar cihaz çalışmaya devam eder.	Pilleri değiştirin.
	Ekranda sadece sabit olarak bir pil simgesi görüntüleniyorsa cihaz çalışmaz. Pilin derhal değiştirilmesi gerekir.	Pilleri değiştirin.
	Bu mesaj, ölçülen sıcaklık 34 °C'den (93,2 °F) düşük veya 43 °C'den (109,4 °F) yüksekse ya da oda sıcaklığı 15 °C – 40 °C (59° – 104 °F) çalışma aralığının dışındaysa görüntülenir.	"Nasıl kullanılır" bölümündeki talimatları izleyerek sıcaklığı tekrar ölçün.
	Ekranda hiçbir şey görünmüyor. Termometrenin gücü kapalıdır.	Lütfen pillerin doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin. Ayrıca pillerin doğru yönde (<+> ve <–>) takıldığını da kontrol edin. Termometre hala çalışmıyorsa Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
	Sistem hatası (Tüm simgeler görüntüleniyor veya ekranda hiçbir şey görüntülenmiyor)	Pillerini çıkarıp geri takarak termometreyi sıfırlayın. Pillerin yeni pillerle değiştirilmesi gerekir. Hata devam ederse Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

Bakım ve temizlik

Termometrenin gövdesini ve ölçüm yapan tarayıcı alanını temizlemek için alkollü bez veya alkol (%70 izopropil) ile nemlendirilmiş pamuklu bez kullanın. Termometrenin içine sıvı girmemesine dikkat edin. Temizlik için kesinlikle aşındırıcı temizlik maddeleri, tiner veya benzen kullanmayın

ve cihazı suya veya başka bir sıvıya sokmayın. Temizlik sonrası bir sıcaklık ölçümü gerçekleştirmeden önce 10 dakika bekleyin. Termometrede çizik veya hasar meydana gelmesini önlemek için kullanımdan sonra koruyucu kapağı taktığınızdan emin olun.

Tarayıcı alanına veya termometrenin açık olan diğer yüzeylerine kesinlikle sert bir cisim sokmayın.

Pillerin değiştirilmesi

Temassız + temaslı termometre 2 adet AAA pille gelir. LCD ekranda pil simgesi yanıp sönmeye başladığında pilleri 2 adet yeni AAA pille değiştirin. Pilleri değiştirmek için pil kapağını kaydırarak açın ve pilleri çıkarın. Yeni pilleri pil bölmesinin içinde gösterildiği gibi yerleştirin. Olası pil sızıntıları nedeniyle termometrede hasar meydana gelmesini önlemek için, uzun bir süre kullanmayı düşünmüyorsanız termometredeki pilleri çıkarın.

Çevreyi korumak için, kullanılmış pilleri ulusal veya yerel yönetmeliklere göre uygun toplama yerlerinde bertaraf edin.

Ürün özellikleri

Tipi:	Temassız + temaslı termometre (BNT300)
Ölçüm aralığı:	34 °C – 43 °C (93,2 °F – 109,4 °F)
Çözünürlük:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratuvar Doğruluğu:	35 °C – 42 °C aralığı için ±0,2 °C (95 °F – 107,6 °F aralığı için ±0,4 °F)
	±0,3 °C (bu aralık dışında) (Ortam Sıcaklığı: 15 °C - 40 °C (59 °F - 104 °F))
Ekran:	Sıvı Kristal Ekran, 4 haneden ve özel simgelerden oluşur
Ses:	Sesli: Normal sıcaklık aralığı = 2 saniye süreyle tek bir uzun bip sesi Ateş = Kırmızı veya Sarı sıcaklık aralığı: 10 adet kısa bir ses
Çalışma sıcaklığı:	15°C – 40 °C (59 °F – 104 °F)
Otomatik Kapanma:	Son ölçüm alındıktan yaklaşık 60 saniye sonra
Ağırlık:	101 g ± 10 g (pillerle), 80 g ± 10 g (pilsiz)
Uzun süreli saklama sıcaklık aralıkları	
Saklama/taşıma sıcaklığı:	-25 °C - 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Nem:	%15–95 (yoğuşmasız)
Pil:	(2) AAA Pil - 2 yıl ve 500 okuma
Basınç:	700-1060 hPA (0,7-1,06 atm)

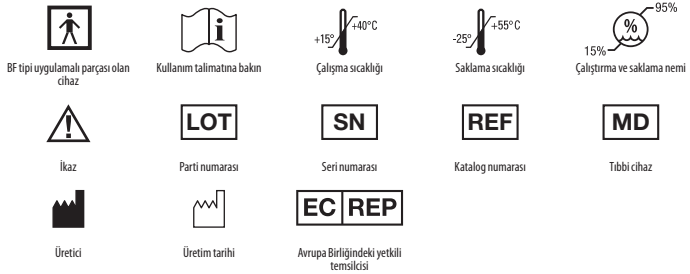
Temassız + temaslı termometre, alnın ortasındaki deriden yayılan kızılöltesi enerjiyi ölçer. Bu enerji, lens üzerinden toplanır ve eşdeğeri bir ağız değerine dönüştürülür.

Klinik doğruluğu ve prosedürler talep edilmesi halinde gönderilecektir.

Bu tıbbi cihaz, CE işaretini taşır ve RoHS Direktifi 2011/65/EU ve AB Uygunluk Beyanında belirtilen diğer ilgili direktif ve/veya yönergelere uygun olarak üretilir. Bu kızılötesi termometre, termometre sistemi için ASTM Standardı E 1965-98'de belirtilen gereksinimleri karşılamaktadır. Ürünün standarda uyumuyla ilgili tüm sorumluluk Kaz Europe Sàrl'e (Place Chauderon 18, CH-1003 Lozan, İsviçre) aittir.

37 ila 39°C (98 ila 102°F) ekran aralığında ASTM laboratuvar doğruluğu gereksinimi, kızılötesi termometrelerde ± 0,2°C (± 0,4°F) iken, cıvalı cam ve elektronik termometrelerde E667-86 ve E1112-86 ASTM Standartlarına göre ±0,1°C'dir (±0,2°F).

Bu cihaz aşağıdaki standartlara uygundur:



Gücü Kendi Besleyen Cihaz

Sürekli Çalıştırma

IP22: 12,5 mm veya daha geniş çaplı yabancı katı cisimlere karşı korumalıdır. Alet, 15 derece eğimli duruyorken düşey damlayan suya karşı korumalıdır.

ELEKTRİKLİ TIBBİ CİHAZLAR, EMC ile ilgili özel önlemler gerektirir. NOT: Bu cihazı, EN 60601-1-2'de belirtilen normal aralık dışında elektromanyetik karışmaların veya diğer karışmaların olduğu yerlerde kullanmayın. EMC gereksinimleriyle ilgili ayrıntılı bilgi için lütfen web sitesini (Support / Document center (Destek / Belge merkezi)) ziyaret edin veya servis merkezi ile iletişime geçin. Taşınabilir ve mobil kızılötesi iletişim cihazları, ELEKTRİKLİ TIBBİ CİHAZLARI etkileyebilir.

Lütfen kullanım süresi sona erdiğinde bu ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın. Elden çıkarma için, ürünü satın aldığınız mağazaya veya ülkenizde yetkili olan atık toplama merkezlerinden birine danışın.

Helen of Troy Consumer Service Numbers

Austria
☎ +43 (0)1 360 277 1225

Bahrain
☎ +973 17582250

Belgium/Luxemburg
☎ +32 (0) 2 620 01 01

Bosnia
☎ +387 (33) 902 911

Bulgaria
☎ ++359 (2) 9 358 684

Croatia
☎ +385 (01) 3444 856

Cyprus
☎ +357 22575016

Cyprus Northern region
☎ +0392 22 72 367

Czech Republic
☎ +420 (0) 2 25 43 97 69

Denmark
☎ +45 35 15 80 40

Finland
☎ +358 (0)9 81 71 00 14

France
☎ +33 (0) 1 85 14 80 95

Germany
☎ +49 (0) 21 173 749 003

Greece
☎ +30 211 180 94 56

Hungary
☎ +36 (06) 1 429 2216

Iceland
☎ +354 555 3100

Ireland (The Republic Of)
☎ +353 (0) 1 525 1809

Israel
☎ +1 800250221

Italy
☎ +39 02 3859 1183

Jordan
☎ +962 6 582 0112-3-4-5

Kuwait
☎ +965 24833274

Lebanon
☎ +961 (01) 512002

Netherlands
☎ +31 (0) 78 201 8001

Norway
☎ +47 23 50 01 20

Poland
☎ +48 22 512 39 02

Portugal
☎ +351 21 060 8045

Qatar
☎ +974 4 4075048
☎ +974 4 4075000

Romania
☎ +40 214 255 566

Saudi-Arabia
☎ +966 3 8692244

Western Region - Jeddah
☎ +966 (0) 22565555

Central Region - Riyadh
☎ +966 (0) 12886808

Eastern Region -
Al-Khobar
☎ +966 (0) 38940555

South Region - Abha
☎ +966 (0) 72376062

Slovakia
☎ +421 2 5011 2115

Slovenia
☎ +386 (01) 888 86 74

South Africa
☎ ++27 (0) 11 844 6190

Spain
☎ + 34 913 754 176

Sweden
☎ +46 (0)8 5199 3097

Switzerland
☎ +41 (0) 22 567 5200

Tunisia
☎ +216 71716880

Turkey
☎ +90 216 337 22 55

UAE
☎ +971 4 353 4506

United Kingdom/
Northern Ireland
☎ +44 (0) 207 949 0115

BNT300WE